

القافلة

رمضان ١٤١٤ هـ - فبراير - مارس ١٩٩٤ م

رمضان شهر خير وبركة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

القافلة

The Caravan

العدد التاسع - المجلد الثاني والأربعون

February - March 1994

ردمك 0547 - ISSN 1319

رمضان ١٤١٤ هـ

المدير العام
فَيْصَلُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْبَنْسِي حَلَلِي

المدير المسؤول
مُحَمَّدُ عَبْدُ الْحَمِيدِ طَحْلاوِي

رئيس التحرير
عَبْدُ اللَّهِ دَخَالُ الْحَمْدِي

- جميع الرسائل باسم رئيس التحرير
- كل ما ينشر في القافلة يعبر عن آراء الكتاب أنفسهم ولا يعبر بالضرورة عن رأي القافلة أو عن اتجاهها.
- لا يجوز نشر الموضوعات والصور التي تظهر في القافلة إلا بأذن خطي من هيئة التحرير.
- لا تقبل القافلة إلا أصول الموضوعات التي لم يسبق نشرها.

العنوان:

صندوق البريد رقم ١٣٨٩

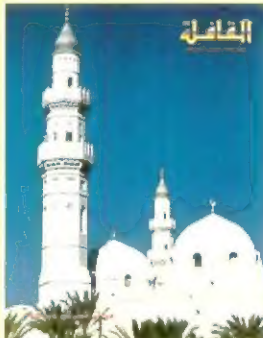
الظهران ٣١٣١١

المملكة العربية السعودية

هاتف: ٨٧٥٦٣٩٢ - ٨٧٤٧٠٦

فاكس: ٨٧٣٨٤٩٠

الخلاص



مسجد قباء

تصوير: أرامكو السعودية

في هذا العدد:

الاتزان البدني

بقلم: جهاد عبد الله أحمد



٣٢

من آيات الاعجاز العلمي في القرآن

بقلم: د. زغلول راغب النجار



١



٤٢

العسل دواء ناجع للجراثيم المعوية

ترجمة: د. ظافر عطار



١٠

البنزين المحسن وأثره على العمليات التكريرية

بقلم: عبد الله محمد عيتاني

العبقرية والابداع والقيادة

عرض: محمد الدميني

٢٨

ليلة القدر

شعر: منذر شعاع

٥

ظاهرة انفجار المدن

بقلم: د. محسن خضر

٣٦

وثيقة دستور دولة النبي في المدينة

بقلم: د. محمد عمارة

٦

مجنون الصدق (قصة قصيرة)

بقلم: حسب الله يحيى

٤١

عندما نتقصف الخيام (تحليل قصيدة)

بقلم: أحمد فراج

١٤

كيف تترجم الانجليزية الشعر العربي

بقلم: د. علي شلش

٤٦

رمضان شهر خير وبركة

بقلم: مروان عبد الرحمن القادري

١٩

صفحة في اللغة

بقلم: قطب الريسوني

٤٨

الهنود الحمر

بقلم: د. محمد زياد كيه

٢٤

مجلة ثقافية تصدر شهرياً عن إدارة العلاقات العامة في شركة أرامكو السعودية لموظفيها - توزيع مجاناً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بقلم: د. زغلولة راعب النجار - الظهران

﴿ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا أَنَا نَقُصُّهُمْ مِنْ أَطْرَافِهَا أَفُتُتُّمُ الْعَالَمُونَ ﴾

(الأنبياء الآية ٤٤)

﴿ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا أَنَا نَقُصُّهُمْ مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَتَكَلَّمُ لَا مَعْقَبَ لِحُكْمِهِ
وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴾

(الرعد الآية ٤١)

عملية تسوية سطح الأرض تستهلك من الوقت والجهد ما لا تستطيع البشرية قاطبة الوفاء بتكلفتها.

يقدر علماء الأرض المعاصرون ان الأرض الابتدائية كانت تبلغ في حجمها مائة ضعف الحجم الحالي، وانها تعرضت لعملية انكماش مستمرة في حجمها من كل اطرافها، وان هذه العملية مستمرة إلى الآن، ولما كان التناقص من الحجم الذي يبلغ مائة ضعف الحجم الحالي قد تم عبر فترة من الزمن تبلغ حوالي خمسة آلاف مليون سنة اتضح لنا انها تنكمش إلى نصف حجمها السابق مرة كل خمسين مليون سنة، او بمعنى آخر تفقد في السنة ١/٥٠.٠٠٠.٠٠٠ من حجمها.

ولما كان قطر الأرض القطبي يقدر الآن بـ ١٢٧١٣,٨ كيلومترا، بينما يستطيل قطرها الاستوائي قليلا فيبلغ ١٢٧٥٦,٨ كيلومترا، بزيادة مقدارها ٤٣ كيلومترا، وأن هذه الظاهرة - ظاهرة انبعاج الكرة الأرضية قليلا عند خط الاستواء وتفلطحها قليلا عند القطبين - مستمرة إلى يومنا هذا، فقد قدر العلماء ان فارق الطول في القطبين الذي تم في فترة زمنية تقدر بحوالي ٤٦٠٠ مليون سنة يعني ان القطر القطبي للأرض يتناقص بمعدل سنتيمتر واحد تقريبا كل الف سنة، وربما كان ذلك معبرا عن انقاص الأرض من اطرافها، ومن الثابت ان سرعة دوران الأرض حول محورها وقوة طردها المركزي يؤديان إلى تفلطحها عند القطبين وانبعاجها عند خط الاستواء، كما ان

هناك من الظواهر الأرضية ما يمكن ان ينطوي تحت هذه الاشارة القرآنية ومنها عمليات طغيان البحار على اليابسة مما يؤدي إلى انقاص مساحة تلك اليابسة، وهي من الظواهر التي ثبت تكرارها في تاريخ الأرض مرات عديدة.

وما ينطوي تحت مدلول الآية الكريمة تحرك الواح القشرة الأرضية بعضها تحت بعض نتيجة لاتساع قيعان البحار والمحيطات مما يؤدي إلى اندفاع هذه الألواح الهابطة إلى مستويات دنيا تحت القشرة الأرضية فيؤدي ذلك إلى انصهارها باستمرار حتى يتم استهلاكها بالكامل، فقد لاحظ

العلماء في ايامنا هذه ان الصخور البركانية التي تندفع عند صدوع الاتساع في قيعان البحار والمحيطات قد يكون عمرها لحظة واحدة، وتتقدم اعمارها باستمرار كلما اتجهنا بعيدا عن منطقة الاتساع حتى تصل اقدم صخورها عمرا عند التقائهما بحواف القارات، فالمحيط الأطلسي على سبيل المثال تبلغ اعمار صخوره عند التقائه بالقارات شرقا وغربا حوالي ٢٠٠ مليون سنة بينما تتكون صخور عند وسطه (نقطة اتساعه) عمرها لحظة واحدة.

في حين أن اقدم صخور القارات يتعدى عمرها اربعة آلاف مليون سنة، ولعل في هذا اشارة إلى انقاص الأرض من اطرافها.

من هذا كله يتضح ان الأرض التي نحيا عليها تتعرض لعمليات عديدة تؤدي إلى انقاصها من اطرافها، ومن هذه العمليات عملية انكماش الكرة الأرضية ككل بمعدلات ضئيلة لا تكاد تدرك، ولكن هناك من الأدلة الأرضية والفلكية ما يشير إلى حدوثها منذ اللحظات الأولى لخلق الأرض واستمرار ذلك إلى يومنا هذا، ومنها ما يحدث بطغيان مياه البحار والمحيطات على مساحات شاسعة على اليابسة مما يؤدي إلى انقاص مساحة اليابسة بشكل كبير، ومنها ما يحدث

نتيجة لهضم الواح قيعان البحار والمحيطات بطريقة مستمرة تحت الكتل القارية وتجدد مادة قيعان البحار والمحيطات بطريقة مستمرة، ومنها ما يحدث نتيجة لسرعة دوران الأرض حول محورها وقوة طردها المركزي عند خط الاستواء فيؤدي إلى تفلطح الأرض قليلا عند القطبين وانبعاجها قليلا عند خط الاستواء وفي ذلك شيء من انقاصها من اطرافها.

هذه الحقائق الكونية لم يكن لأحد علم بها وقت نزول القرآن الكريم ولا لمئات من السنين من بعده، وفي ذلك اشارة إلى أن القرآن كلام الله وان محمدا ﷺ كان موصولا بالوحي.

أعمال التعرية تظهر آثارها واضحة في كثير من التضاريس الأرضية.



﴿الرَّجَعِلِلْأَرْضِْمَهْدًا﴾ النبأ الآية ٦.

يمن علينا ربنا تبارك وتعالى في هذه الآية الكريمة بتمهيد الأرض كما يرد المعنى نفسه في آيات أخرى كثيرة بدلالات مختلفة منها تسطير الأرض وبسطها وفرشها وشق السبل فيها ومنها الآيات التالية :

﴿الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلّٰهِ اُنْدَادًا وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ البقرة الآية ٢٢.

﴿الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَسَوَّاهَا وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْ ثَبَاتٍ شَقَىٰ * كَلُواْ وَارْعَوْاْ أَنْفُسَكُمْ إِنَّ فِيْ ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ﴾ طه الايتان ٥٣ - ٥٤.

﴿وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ بِسَاطًا * لِّتَسْكُنُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَا بًا﴾ نوح الايتان ١٩ - ٢٠.

﴿وَالْاَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمُهَيَّدُونَ﴾ الذاريات الآية ٤٨.
﴿أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ * وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ * وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ * وَإِلَى الْاَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ﴾ الغاشية الايات ١٧ - ٢٠.

﴿الرَّجَعِلِلْأَرْضِْمَهْدًا * وَالْجِبَالِ اُتَادًا﴾ النبأ الايتان ٦ - ٧.

وتذكر علوم الأرض الحديثة ان كوكبنا قد بدأ وهو مغطى بالكامل بالمياه ، وان قيعان ذلك المحيط الغامر تصدعت بشبكة هائلة من الصدوع اندفعت من خلالها كميات هائلة من الحمم البركانية ادت إلى تكون سلاسل من الجبال فوق قاع ذلك المحيط الغامر ، وارتفع بعضها فوق سطح الماء مكونا جزرا بركانية وان هذه الجزر البركانية التحمت مع بعضها بفعل تحرك الألواح الأرضية لتكون اول كتلة قارية عرفتها ارضنا، وان هذه الكتل الأرضية نمت باصطدامها مع بعضها وتكون عدد من السلاسل الجبلية عند خطوط الاصطدام ، وظلت هذه هي سيرة الأرض، تتكون القارات نتيجة لتصادم الجزر البركانية المندفعة من قيعان البحار والمحيطات ، وتظل تلك القارات تنمو وتتكون عند حوافها السلاسل الجبلية حتى تصل إلى حجم معين تبدأ بعده في التفتت بفعل الصدوع الأرضية والانقسام إلى كتل اصغر يفصلها عن بعضها بحار طولية تتسع قيعانها بالتدرج عبر الصدوع الأرضية واندفاع كميات هائلة من الحمم البركانية فيها في ظاهرة ارضية تعرف باسم ظاهرة اتساع قيعان البحار والمحيطات ، حتى تصل إلى اقصى اتساع ممكن ثم تعاود الكرة في الالتحام من جديد وهكذا .

من هذا التصور اتضح لعلماء الأرض المعاصرين ان القارات الأرضية بدأت بكتل جبلية هائلة عالية الوعورة قاسية التضاريس، ثم تعرضت تلك التضاريس إلى عوامل التعرية المختلفة من رياح ومياه جارية وكتل الجليد المتحركة على سطح الأرض وللكتائنات الحية المختلفة حتى تسوى بسطح البحر او إلى مستوى قريب من ذلك فتتوقف عمليات التعرية، وتتكون بذلك السهول الخصبة والصخور الرسوبية المختلفة التي تحوي في ثناياها كثيرا من الخيرات الأرضية مثل البترول والمياه تحت السطحية وركازات العديد من المعادن التي يمكن ان تتكون في اثناء عمليات الترسيب او خلالها، وقد حسب علماء الأرض ان معدل التعرية - مقدرا بالسنتيم - يتراوح بين ثلاثة آلاف وستة آلاف سنة للقدم الواحد ، بينما تتراوح معدلات التعرية بين مائة سنة وثمانية آلاف وستمائة وست عشرة سنة للقدم الواحد ، وهذا يعني ان عملية تسوية سطح الأرض حتى تتكون فيه السهول الصالحة للزراعة ويغطي سطحها بسبك من الصخور الرسوبية يصلح لتخزين العديد من الثروات الأرضية، تستهلك من الوقت والجهد ما لا تستطيع اموال البشرية قاطبة القيام بالوفاء بتكلفتها، ولولا هذا التمهيد والبسط والفرش وشق السبل والفجاج لما امكن للانسان ان يعمر الأرض او يحقق شيئا من النجاح في استغلال ثرواتها خاصة ما يتجمع منها في ظل عمليات تفتيت وترسيب صخور القشرة الأرضية على هيئة طبقات متتالية تختزن فيها الكثير من الخيرات الأرضية .

﴿خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اَلْبَلَّ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى الْبَلِّ وَسَحَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى اَلْأَهْوَا الْعَزِيزُ الْغَفُورُ﴾ الزمر الآية ٥

في الوقت الذي ساد فيه اعتقاد الناس باستواء الأرض بلا انحناء ، واثبت كل من فيثاغورث وعدد من قدامى العلماء اليونانيين ذلك، نزل القرآن الكريم ليؤكد على حقيقة كروية الأرض ودورانها في صياغة رقيقة لا يفزع منها المستمع إلى هذا التنزيل الحكيم في بيئة بدوية بسيطة لم يكن لها حظ من العلم والمعرفة الكونية .

والتكوير لغة هو لف شيء على شيء آخر في اتجاه مستدير (مثل تكوير العمامة على الرأس)، ومعنى الآية الكريمة يكور الليل على النهار اي يغشى كل واحد منهما الآخر كأنه يلفه عليه لف اللباس على اللباس، وهو واضح الدلالة على كروية الأرض وعلى دورانها حول محورها امام الشمس .

﴿ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴾

الانبياء الآية ٣٣ .

والاشارة القرآنية الكريمة في سورة الانبياء آية ٣٣ ﴿ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴾ تشير إلى سباح كل من الليل والنهار والشمس والقمر ، حيث ان ظلمة الليل وضياء النهار لا يعقل فيهما السباح لأن السباح لا يكون الا لاجسام المادية ، فالسبح في اللغة هو الانتقال السريع للجسم بحركة ذاتية فيه ، والليل والنهار ظرفا زمان كما سبق ان اشرنا والزمان لا بد له من مكان ، والمكان الذي يظهر فيه كل من الليل والنهار هو الأرض ، وسبح الليل والنهار هو اشارة ضمنية رقيقة إلى دوران الأرض .

كذلك آية مد الظل وقبضه : ﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسُ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴾ * ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا سَيْرًا ﴿ الفرقان الآيتان ٤٥ - ٤٦ . هاتان الآيتان الكريمتان تشيران إلى دوران الأرض حول محورها امام الشمس لأنها لو لم تكن تدور لسكن الظل ولم يتغير مدا ولا قبضا ، كما تشير الآيتان إلى ارتباط الظل بوجود الشمس وبدوران الأرض حول محورها امام ذلك النجم الهائل في وقت ساد فيه الاعتقاد الخاطيء بسكون الأرض ودوران الشمس حولها وباعتبار الأرض خطأ مركزا للكون .

كذلك تشير آيات المشرق والمغرب بالافرد والتثنية والجمع إلى اتجاه دوران الأرض حول محورها امام الشمس من الغرب إلى الشرق :

﴿ قَالَ رَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴾

الشعراء الآية ٢٨ .

﴿ رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴾ الرحمن الآية ١٧ .

﴿ فَلَا أَقِيمُ رَبِّي الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ ﴾ * عَلَى أَنْ نُبْدِلَ خِيَرَاتِنَا وَمَا كُنْ بِمُسَبِّحِينَ ﴿ المعارج الآيتان ٤٠ - ٤١ .

وترى هذه الآيات على ان الشمس تشرق في الفصول المختلفة من نقاط مختلفة كما تغرب في نقاط مختلفة وذلك بسبب ميل محور الأرض امام الشمس ، ومن الغريب ان العلم الحديث قد اثبت ان هناك نقاطا قصوى لشرق الأرض وغروبها تؤكد على مشرقين ومغربين تتركز بين كل منهما نقاط متوسطة لكل من الشروق والغروب على مدار السنة . وعلى ذلك فإن القرآن الكريم قد اشار في سياق الآيات المذكورة وآيات اخرى عديدة إلى كروية الأرض ودورانها حول محورها امام الشمس وإلى ميل محورها وإلى ما ينتج عن ذلك من تعاقب الليل والنهار وللصول المناخية المختلفة واختلاف مطالع الشمس ومغاربها على مدار السنة ، وهي من الحقائق الكونية التي لم تكن معروفة في وقت نزول القرآن الكريم ولا لسنين عديدة بعد ذلك ■

فالليل والنهار ليسا كيانهين ماديين ملموسين ، ولكن كلا منهما ظرف زمان يعترى جزءا من الأرض بالتناوب ، فإذا كانت الأرض كروية فلا بد لكل من هذين الظرفين الزمانين ان يكور على الجزء الذي يغشاه من الأرض .

ور اشار القرآن الكريم إلى هذه الحقيقة في رفق شديد يفهم منه اهل كل جيل فهما معينا ، وتظل هذه المفاهيم تتسع مع اتساع دائرة المعرفة الانسانية في تكامل لا يعرف التضاد ، وهذا من اروع صور الاعجاز القرآني في مجال استعراضه لأشياء هذا الكون ، حيث يظل القرآن الكريم مهيمنا على المعرفة الانسانية ومسيطر عليها .

فالليل والنهار ظرفا زمان لا بد لهما من مكان ، والمكان الذي يظهر فيه كل من الليل والنهار هو الأرض ، ولو لم تكن الأرض كروية لما تكور كل من الليل والنهار ، ولو لم تكن الأرض تدور حول محورها امام الشمس لما تعاقب عليها كل من هذين الظرفين الزمانيين .

والآيات القرآنية الدالة على كروية الأرض وعلى دورانها عديدة نسردها منها ما يلي : ﴿ وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا ﴾ الرعد الآية ٣ .

﴿ وَالْأَرْضُ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴾

ق الآية ٧ .

﴿ وَالْأَرْضُ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ ﴾ الحجر الآية ١٩ .

وغير ذلك من آيات المد والبسط التي تكررت كثيرا في ثنايا كتاب الله وصفا لكوننا الأرض كناية عن كرويتها ، وذلك لأن الشكل الوحيد الذي لا نهاية لبسطه ومده هو الشكل الكروي ، وقد جاءت الصياغة بهذه الاشارة اللطيفة حتى لا يصدم الذين عاصروا نزول القرآن الكريم ، وقد كان الرأي السائد في زمانهم هو استواء الأرض في غير تكور ولا انحناء .

كذلك تشير آيات الاغشاء وايلاج الليل في النهار والليل في النهار وآيات مد الظل وقبضه كلها إلى حقيقة كروية الأرض ودورانها ببسط حول محورها امام الشمس .

﴿ يُغْشَى اللَّيْلُ النَّهَارَ طَبْعُهُ حَيْثُ ﴾ الاعراف الآية ٥٤ .

﴿ يُغْشَى اللَّيْلُ النَّهَارَ ﴾ الرعد الآية ٣ .

﴿ يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ ﴾ لقمان الآية ٢٩

﴿ وَآيَةٌ لَهُمْ أَنَّا نَمُوتُ وَأَنَّا نَحْيَا وَأَنَّا نَمُوتُ مُتَعَلِّمُونَ ﴾ يس

الاية ٣٧ .

ليلة القدر

شعر: منذر شعّار - الكويت

ليلةٌ كلها سلاةٌ وخيرٌ
رمضانُ الكريم غشاه منها
يتبارى الأبرار في طلب الليلى
هي بيضاء بلجة ليس فيها
والأمين الكريم «جبريل» يدنو
كثمار سجودهم ذاك لك
والتسابيح حيث كانت غمام
وبرمضان ضوعف الأجر لكن
يا لها ليلة تموج بفضيل
سهرٌ عندهم الذّوارقى
نحن أهل الهدى لنا كلٌ مجيد
جاءنا بالرشاد قولاً وفعلًا
ربنا هب لنا مساعي ترضى
وأعدتنا لنصرة الدين نصعدُ
فلقد عمّت المصائب في الار
واستبدت بالاقوياء لهيبا
فاستبدوا بالكاس حتى احوالو
فاستجب ربنا دعاء نبينا
ان هذا القرآن كنز قسامى
نحن باقون رغم كيد الاعادي
ولنا بالهدى مصاول بأيس
رب فابعث لنا رياح سلام
وأعد أمة الصيام كما كا
ايها المسلمون في كل ارض

وثوابٌ من الإله وبــــر
- وهو شهر الهدى - ازدهاء وفخر
له هذي ليركعوا ويخروا
غير نعمى حتى يحين الفجر
من فصل فيها فيحبو ويحرو
لن سجوداً في ليلة القدر بحر
غير ان التي برمضان ان در
للمصلي في ليلة القدر قدر
وعيون العباد فيها تقــــر
من فصال للآخرين تضر
بالذي يؤه النبي الاغر
والعبادات امرها مستقر
ها وابعد عنا الذي فيه نكر
قمما فالورى الينا تفر
ض وقام الاذى وجال الشــــر
شهوات ازيها مستمر
هم هشما .. تمحو الرياح وتذرو
صب فيه من ليلة القدر قطر
من عليه دون الكنوز يصــــر
في البرايا لنا اساس وجــــد
وبناء من التقى مشمخر
يبعد فيها على الخلائق بشر
نث وان يبرز الكريم الغمــــر
ليلة القدر مجدكم والنمــــر

وَفَقَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الْمَدِينَةِ

بقلم: د. محمد عمارة - مصر

في موسم حج السنة التي سبقت هجرة الرسول ﷺ من مكة إلى المدينة، كانت «بيعة العقبة»، التي عقدت بين الرسول وممثلي سكان المدينة من الأوس والخزرج، هي عقد التأسيس للدولة العربية الإسلامية الأولى تلك الدولة التي بدأت تمارس سلطانها، عقب الهجرة، في المدينة المنورة، ثم اتسعت حدودها بغزوات الرسول ﷺ، وفتوحات الإسلام.

(المدينة) الذين دخلوا في رعية الدولة الجديدة دون أن يدخلوا في الإسلام الدين وفي جماعة المؤمنين والمسلمين والرعية المحكومون بهذا الدستور يوصفون - في إحدى مواده - بأنهم «أهل هذه الصحيفة».

وإذا كان مصطلح «الدستور» هو من المصطلحات المعربة، التي دخلت العربية من اللغات الأخرى، ويعنى - حديثاً - «مجموعة القواعد الأساسية التي تبين شكل الدولة ونظام الحكم فيها، ومدى سلطتها إزاء الأفراد» (المعجم الوسيط) فإن هذه الصحيفة «الكتاب» هي «دستور» الدولة العربية الإسلامية الأولى، بكل ما يعنيه - حديثاً - مصطلح «الدستور» من مضامين.

وإذا كانت مصادر التاريخ لا تذكر لنا كيف «وضع.. وصيغ» هذا الدستور.. فإننا، بحكم القاعدة الإسلامية الشرعية نميل إلى أن وضعه وصياغته هما ثمرة مشاوراة الرسول ﷺ، لوجوه الرعية، الذين يسمون فيه: «أهل هذه الصحيفة». فهو نص ينظم شؤون الدولة، ويقتن العلاقات الدنيوية بين رعيتهما بالدرجة الأولى، ومن ثم فإن موضوعه هو مما تجب فيه الشورى الإسلامية، وفق منطق ومفهوم القرآن الكريم.

ولقد صيغ هذا الدستور لينظم القواعد الأساسية لدولة المدينة ورعيتهما، بعد أن نزل الوحي بقسم كبير من القرآن الكريم. فكان ذلك دليلاً على أن القرآن بالنسبة لدستور الدولة هو الإطار الذي فيه «المبادئ»، وبه «الروح» والمقاصد والضوابط والغايات وليس هو نص الدستور وذات مواده وعين قوانينه. فوجود القرآن الكريم لا يغني، في نظام الدولة وتنظيمها، عن الدستور الذي يضبط القواعد وينظم الحقوق

من اللحظات الأولى، في حياة هذه الدولة، كان لها «دستور» ينظم علاقات الرعية، ويحدد الحقوق والواجبات.

والمصادر التاريخية القديمة، بدءاً من سيرة النبي، التي وضعها ابن هشام (٢١٣هـ - ٨٢٨م) تسمى هذا الدستور «الصحيفة» و«الكتاب». وتسميتها هذه مأخوذة من صلب هذا الدستور فهو - كما جاء في إحدى مواده - «كتاب من محمد النبي، رسول الله بين المؤمنين والمسلمين ومن تبعهم فلحق بهم، وجاهد معهم» وبين غيرهم من أهل

يثرب



فالأمة متكافلة ومتضامنة في الحق « وان النصر للمظلوم » وهي متكافلة ومتضامنة في المساواة القانونية « ذمة الله واحدة والمؤمنون يجبر عليهم ادناهم » الأمر الذي يعني رفض الطبقية الجاهلية، عرقية كانت او اجتماعية. وهذه الأمة متكافلة متضامنة، كذلك في المعاش والأموال فهي مع المفرح - اي المثقل بالدين - حتى يتحرر من الدين الذي يثقل كاهله .

ورغم ان الحاكم للدولة كان النبي ﷺ وعليه ينزل وحي السماء بالقرآن الكريم، اي انه قد جمع الولاية الزمنية إلى النبوة والرسالة، الا ان هذه الدولة لم تكن دولة دينية، بالمعنى الذي عرفته مجتمعات غير اسلامية، وفلسفات غير اسلامية والذي تسربت بعض من مقولاتها إلى بعض من فرق الاسلام .

وهذا الدستور لم يخالف روح القرآن ومبادئه . ورعية هذه الدولة لم تقف عند الجماعة - الأمة - المؤمنة، بل شملت إلى جانب الجماعة المؤمنة بالاسلام : سكان يثرب، ومن حالقهم ووالاهم وتبعهم ولحق بهم ، بمن فيهم من العرب الذين كانوا قد تهودوا، ومن الاعراب ، الذين «اسلموا» - بمعنى انهم انخرطوا في الرعية - ولما يدخل الايمان بالدين الاسلامي بعد إلى قلوبهم . وكذلك ضمت هذه الرعية الذين نافقوا النبي والمؤمنين فآظهروا الاسلام واخفوا كراهية الايمان بالدين الجديد .

ولقد استخدم هذا الدستور مصطلح الأمة بمعنى الرعية وهو يعبر عن هذا البناء الاجتماعي الجديد . لقد نص على ان المؤمنين والمسلمين هم امة واحدة من دون الناس . فهم امة الدين وجماعته المؤمنة به، ثم نص على ان يهود بني عوف ومن مائثلهم من اليهود العرب امة مع المؤمنين . لليهود دينهم وللمسلمين دينهم . فقرر التسوية في المواطنة وحقوقها وواجباتها بين هذه الرعية ، وأقر التمايز الديني القائم في داخل هذا الاطار وانه من تبعنا من يهود فإن له النصر والاسوة .

انها اذن ، دولة اسلامية . القيادة العليا فيها للمسلمين ، والاطار الحاكم والجامع المانع في تحديد الرعية وتمييزها، لا يستبعد غير المسلمين الذين ارتضوا الحياة داخل هذه الدولة الواحدة .. فهم رعية واحدة - بالمعنى السياسي - يحكمها وينظم علاقاتها هذا الدستور .

وهذا الدستور الجديد لهذه الدولة الجديدة لم ينسخ جملة وباطلاق كل اعراف الجاهلية ، بل أقر منها ما هو صالح لا يتعارض مع روح الشريعة ، ولا يتصادم مع التطور الجديد فالقبائل ، التي دخلت في التنظيم الاجتماعي الجديد وغدت لبنات في الرعية للدولة الجديدة . هذه القبائل ، فيما يتعلق بالديار ، يتعاقلون معاقلهم الأولى، اي يسرون في الموقف من

ويحكم العلاقات ويصوغ جميع ذلك صياغة دستورية محكمة الدلالة بينة الحدود .

اولا كانت الدولة التي صيغ هذا الدستور مع تأسيسها قد قامت في السنة الأولى من سنين الهجرة (٦٢٢ م) فإن حقيقة وجود دستور مكتوب لهذه الدولة ، عرفته حضارتنا العربية الاسلامية، هي سنة من سنن الاسلام السياسي ، لا تدعو إلى الفخار فحسب ، وانما تدعو - قبل ذلك وفوقه - إلى العز عليها بالنواجز، كي لا تغيب هذه السنة الحسنة والضرورية من قسما «الدولة» ومقوماتها في دنيا الاسلام وواقع السياسة عند المسلمين .. فغيابها، شكلا او فعلا ، عار لا يليق بخلف عرف اسلافهم هذه السنة قبل اربعة عشر قرنا من الزمان .

وفي هذا الدستور ، الذي قامت على اساسه دولة متحضرة، في «الحاضرة» (يثرب)، التي تحيط بها بيئة تغلب عليها «البداءة» .. والذي كان ثمرة اسلامية للشريعة التي اخرجت العرب من ظلمات الجاهلية إلى نور الاسلام ، يستطيع المتأمل ان يرصد الكثير من المبادئ التي مثلت معالم على درب تطور وتقدم وتحرر وتحضر انسان ذلك العصر ، بل لا تزال تحمل الكثير من الخير لانسان العصر الذي نعيش فيه .

ففيه تقنين لخروج الانسان من اطار «القبيلة والقبلية» إلى رحاب «الدولة والأمة» .. فبعد ان كانت القبيلة هي «الأمة والدولة» غدت مجرد لبنة في كيان الدولة الجديدة والأمة الجديدة، والرعية السياسية التي اقامت بناءها الاجتماعي على اساس هذا الدستور .

وقبل هذا الدستور ودولته ، كانت شخصية الفرد ذاتية في كيان القبيلة شرفه لها .. ووزره عليها .. وتبعاته مطلوبة منها .. وعليها عقوبات الجرائم التي يقترفها .. فجاء هذا الدستور ليقتن طورا جديدا في تطور الانسان العربي . ففروض الكفاية الاجتماعية جعلها الاسلام على الامة وفروض العين الفردية اوجبها على الفرد . وبدلا من القبيلة التي سعى الاسلام إلى تذويبها في الامة برزت ذاتية الفرد ومسؤوليته . وبعد ان كانت القبيلة تلحق اثم الحليف بحليفه ، جاء هذا التطور الذي قننه هذا الدستور عندما نص على ان لا يآثم امرؤ بحليفه . وكذلك الحال مع الجار فنص على ان الجار كالنفس ، غير مضار ولا آثم .

ولقد استن هذا الدستور سنن التكافل بين رعية الأمة وجماعاتها في مختلف الميادين، مادية او معنوية كانت تلك الميادين .

الدية (العاقلة) على ما كان معروفا لهم ومتعارفا عليه قبل الاسلام.

ولقد كان هذا الدستور قد مثل القانون الاعلى ، الذي نظم الواجبات على الرعية ، والذي ضمن ما لها من حقوق فإنه قد استثنى الظلم والاثم ، وقرر ان لا حماية لظالم او آثم حتى ولو كان من الرعية التي ارتضت الحكم بهذا الدستور ، فنص على انه لا يحول هذا الكتاب دون ظالم او آثم .

وإذا كانت يثرب (المدينة) قد مثلت وطن الدولة التي حكمها هذا الدستور ، فلقد قرر هذا الدستور ان هذا الوطن حرم آمن لرعية هذه الدولة . وقرر في الوقت ذاته وفي النص نفسه ان لا حصانة لظالم او آثم ، حتى ولو كان معتصما «بيثرب»، وعضوا برعية دولة هذا الدستور ، فنص على «انه من خرج آمن ومن قعد آمن بالمدينة ، الا من ظلم واثم» .

وإذا كان تطور المجتمعات ، وتعدد شؤون الحياة السياسية والاجتماعية والاقتصادية ، قد فرض ويفرض التطور في الافاق وفي الصياغات اللازمة للدساتير المعاصرة ، فإن قراءة هذا الدستور الأول للدولة العربية الاسلامية الأولى هو من الضرورات النافعة للأمة ، رغم تجاوز واقعنا للملابسات التي قننها ذلك الدستور .

لقد حدد لنا اقتداء بالقرآن الكريم ان المرجع عند الاختلاف هو كتاب الله وسنة رسوله . ففيهما المبادئ والأطر الحاكمة للواقع المتغير دائما والمتطور باستمرار . « وانكم مهما اختلفتم فيه من شيء ، فإن مرده إلى الله وإلى محمد » .

كذلك تعلمنا منه ، ويجب ان نتعلم . ان امة اقترن تأسيس دولتها الاسلامية الأولى بالدستور المكتوب المنظم للعلاقات والحقوق والواجبات لا يليق بها ان تنكص على اعقابها ، فيحكمها الاستبداد ، متحللاً من ضوابط الدستور ، شكلاً وفعلاً ، كما يحدث حيناً ، وفعلاً رغم وجود الشكل كما يحدث في كثير من الاحايين .

والآن ، وبعد هذا التقديم ، نورد النص الكامل لهذه الوثيقة . وثيقة الدستور الأول للدولة العربية الاسلامية الأولى :

بسم الله الرحمن الرحيم

* هذا كتاب من محمد النبي ﷺ ، رسول الله ، بين المؤمنين والمسلمين من قريش واهل يثرب ، ومن تبعهم فلحق بهم وجاهد معهم .

* انهم امة واحدة من دون الناس .

* المهاجرون من قريش على ربعتهم^(١) يتعاقلون بينهم ، وهم ينفدون عانيهم^(٢) بالمعروف والقسط بين المؤمنين .

* وبنو عوف على ربعتهم ، يتعاقلون معاقلهم الأولى ، كل طائفة تفدى عانيها بالمعروف والقسط بين المؤمنين .

* وبنو الحارث على ربعتهم ، يتعاقلون معاقلهم^(٣) الأولى ، وكل طائفة تفدى عانيها بالمعروف والقسط بين المؤمنين .

* وبنو ساعدة على ربعتهم ، يتعاقلون معاقلهم الأولى ، وكل طائفة تفدى عانيها بالمعروف والقسط بين المؤمنين .

* وبنو جشم على ربعتهم ، يتعاقلون معاقلهم الأولى ، وكل طائفة تفدى عانيها بالمعروف والقسط بين المؤمنين .

* وبنو النجار على ربعتهم ، يتعاقلون معاقلهم الأولى ، وكل طائفة تفدى عانيها بالمعروف والقسط بين المؤمنين .

* وبنو عمرو بن عوف على ربعتهم ، يتعاقلون معاقلهم الأولى ، وكل طائفة تفدى عانيها بالمعروف والقسط بين المؤمنين .

* وبنو النبيت على ربعتهم ، يتعاقلون معاقلهم الأولى ، وكل طائفة تفدى عانيها بالمعروف والقسط بين المؤمنين .

* وبنو الأوس على ربعتهم ، يتعاقلون معاقلهم الأولى ، وكل طائفة تفدى عانيها بالمعروف والقسط بين المؤمنين .

* وان المؤمنين لا يتركون مفرحاً^(٤) بينهم ان يعطوه بالمعروف في فداء او عقل^(٥) وان لا يحالف مؤمن مولى مؤمن دونه .

* وان المؤمنين المتقين على كل من بغى منهم او ابتغى دسيعة^(٦) ظلم او اثم ، او عدوان ، او فساد بين المؤمنين ، وان ايديهم عليه جميعا ، ولو كان ولد احدهم .

* ولا يقتل مؤمن مؤمناً في كافر ، ولا ينصر كافراً على مؤمن .

* وان ذمة الله واحدة ، يجير عليهم ادناهم ، وان المؤمنين بعضهم موالي بعض دون الناس .

* وانه من تبعنا من يهود فإن له النصر والاسوة ، غير مظلومين ولا متناصرين عليهم .

* وان سلم المؤمنين واحدة ، لا يسالم مؤمن دون مؤمن في قتال في سبيل الله ، الا على سواء وعدل بينهم .

* وان كل غازية غزت معنا يعقب بعضها بعضا .

* وان المؤمنين يبيء^(٧) بعضهم على بعض بما نال دماءهم في سبيل الله .

* وان المؤمنين المتقين على احسن هدى واقومه .

* وانه لا يجير مشرك مالا لقريش ولا نفسا ، ولا يحول دونه على مؤمن .

* وانه من اعتبط^(٨) مؤمناً قتلاً عن بيعة فإنه قود^(٩) به ، الا ان يرضى ولي المقتول بالعقل^(١٠) ، وان المؤمنين عليه كافة ، ولا

يحل لهم الا القيام عليه .

* وانه لا يحل لمؤمن اقر بما في هذه الصحيفة وآمن بالله واليوم الآخر ان ينصر محدثاً^(١١) او يؤويه ، وان من نصره ، او اواه ، فان عليه لعنة الله وغضبه يوم القيامة ، ولا يؤخذ منه صرف ولا عدل .

* وانكم مهما اختلفتم فيه من شيء فإن مردده إلى الله عز وجل وإلى محمد ﷺ .

* وان اليهود ينفقون مع المؤمنين ما داموا محاربين .

* وان يهود بني عوف امة مع المؤمنين ، لليهود دينهم وللمسلمين دينهم ، مواليهم وانفسهم الا من ظلم واثم ، فإنه لا يوتغ^(١٢) الا نفسه واهل بيته .

* وان لليهود بني النجار مثل ما لليهود بن عوف .

* وان لليهود بني الحارث مثل ما لليهود بن عوف .

* وان لليهود بني ساعدة مثل ما لليهود بني عوف .

* وان لليهود بني جشم مثل ما لليهود بني عوف .

* وان لليهود بني الأوس مثل ما لليهود بن عوف .

* وان لليهود بني ثعلبة مثل ما لليهود بني عوف ، الا من ظلم واثم ، فإنه لا يوتغ الا نفسه واهل بيته .

* وان جفنة بطن من ثعلبة كأنفسهم .

* وان لبني الشطيبة^(١٣) مثل ما لليهود بني عوف وان البر دون الاثم .

* وان موالي ثعلبة كأنفسهم .

* وان بطانة يهود كأنفسهم .

* وانه لا يخرج منهم احد الا باذن محمد ﷺ .

* وانه لا ينحجز على ثأر جرح ، وانه من فتك فينفسه واهل بيته ، الا من ظلم ، وان الله على ابر هذا .

* وان على اليهود نفقتهم ، وعلى المسلمين نفقتهم ، وان بينهم النصر على من حارب اهل هذه الصحيفة ، وان بينهم النصح والنصيحة والبر دون الاثم .

* وانه لم يأثم امرؤ بحليفه ، وان النصر للمظلوم .

* وان اليهود ينفقون مع المؤمنين ما داموا محاربين .

* وان يثرب حرام^(١٤) جوفها لاهل هذه الصحيفة .

* وان الجار كالنفس ، غير مضار ولا آثم .

* وانه لا تجار حرمة الا باذن اهلها .

* وانه ما كان بين اهل هذه الصحيفة من حدث او اشتجار يخاف فساده ، فإن مردده إلى الله وإلى محمد رسول الله ﷺ ، وان الله على اتقى ما في هذه الصحيفة وابره .

* وانه لا تجار قريش ولا من نصرها .

* وان بينهم النصر على من دهم يثرب .

* وإذا دعوا إلى صلح يصلحونهم ويلبسونه فإنهم يصلحونهم ويلبسونه ، وانهم إذا دعوا إلى مثل ذلك ، فإنه لهم على المؤمنين الا من حارب في الدين .

* على كل اناس حصتهم من جانبهم الذي قبلهم .

* وان يهود الأوس مواليهم وانفسهم على مثل ما لأهل هذه الصحيفة ، مع البر المحض من اهل هذه الصحيفة ، وان البر دون الاثم ، لا يكسب كاسب الا على نفسه ، وان الله على اصدق ما في هذه الصحيفة وابره .

* وانه لا يحول هذا الكتاب دون ظالم واثم ، وانه من خرج آمن ومن قعد آمن بالمدينة ، الا من ظلم او اثم ، وان الله جار لمن بر واتقى ، ومحمد رسول الله ﷺ^(١٥) ■

الهوامش :

١ - اي على امرهم الذي كانوا عليه .

٢ - المعاني : الاسير .

٣ - العاقلة : الدية ، التي تجب على العاقلة ، اي عصابة القاتل - والمراد : دية القتل الخطأ .

٤ - المفرح - بضم الميم وسكون الفاء وفتح الراء - المثقل بالدين ، والكثير العيال .

٥ - العقل : الدية .

٦ - الدسيعة : العظيمة ، واراد بها هنا ما ينال عنهم من ظلم .

٧ - يبي : من البواء - اي المساواة .

٨ - اعتبط مؤمنا : اي قتله بلا جناية جناها ، ولا ذنب يوجب قتله

٩ - القود - بفتح القاف والواو - القصاص .

١٠ - العقل : الدية .

١١ - المحدث : مرتكب الحدث ، الجنابة ، الزنب .

١٢ - يوتغ : يهلك .

١٣ - في (نهاية الارب) للنويري : « الشطنة » بضم الشين مشددة ، وضم الطاء .

١٤ - اي حرم .

١٥ - ورد نص هذه الوثيقة (الصحيفة - الكتاب) في المصادر الأولى للتاريخ الاسلامي والسيرة النبوية . من مثل «سيرة ابن هشام» و«نهاية الارب» للنويري ، ووردت محققة في «مجموعة الوثائق السياسية للعهد النبوي والخلافة الراشدة» ص ١٥ - ٢١ ، جمعها وحققها الدكتور محمد حميد الله الحيدر ابادي ، طبعة القاهرة سنة ١٩٥٦ م .

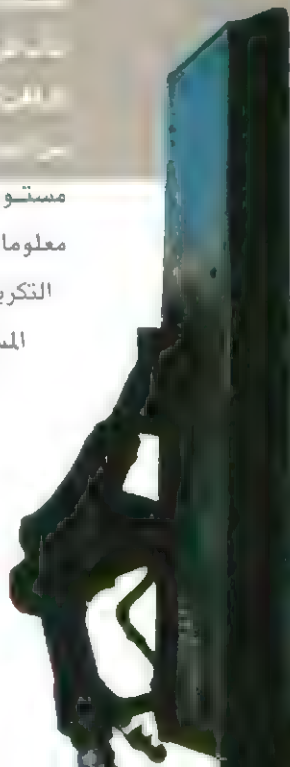
البنزين المحسن وأثره

يستخدم البنزين المستعمل كوقود للسيارات من أهم المقنوعات البترولية المذكورة في مصافي البترول، ويعتمد اختياره على عيشتين رئيسيتين هما التهذيب الحفزي للنفقا والتكسير الحفزي للنفق الزيت الغاز ويصنف البنزين إلى عادي وممتاز حسب رقم الأوكتان (درجة عدم الخبط في محرك السيارة) ولقد جرت العادة على إضافة عدد من المركبات العضوية للرصاص مثل ثلاثي إيثيل الرصاص لزيادة رقم الأوكتان للبنزين، غير أن خطورة تلويث الرصاص الذي يخرج مع الغازات المنبعثة من عوادم السيارات أدت إلى تطوير بنزين طال تملأ من مركبات الرصاص وللحفاظ على رقم مرتفع للأوكتان (أحوال ٩٠) دأبت مصافي البترول في الفترة الأخيرة على استعمال مركبات هيدروكربونية لا تؤثر على صحة الإنسان والبيئة زيادة رقم الأوكتان مثل ثنائي إيثيل هيكسيل الأثير (MTBE) والميثانول والايثانول وغيره.

أما تأثير المحسن في البنزين
فمن حيث أنه يرفع رقم
البنزين من ٩٠ إلى ٩٥
وهو ما يرفع من عمر
المحرك ويحافظ على
البنزين من التلوث
والبنزين المحسن
هو الذي يرفع رقم
البنزين من ٩٠ إلى ٩٥
وهو ما يرفع من عمر
المحرك ويحافظ على
البنزين من التلوث

مستوى العالم. ويقدم الجدول رقم (١)
معلومات عن عدد المصافي في العالم والطاقت
التكريرة لأهم العمليات الحفزية
المستخدمة في تكرير البترول.

مستوى العالم. ويقدم الجدول رقم (١)
معلومات عن عدد المصافي في العالم والطاقت
التكريرة لأهم العمليات الحفزية
المستخدمة في تكرير البترول.



ممتاز

القيمة AMOUNT		بنزين ممتاز PREMIUM GASOLINE
عدد اللترات LITERS		بنزين ممتاز PREMIUM GASOLINE
معر اللتر PRICE PER LITER		بنزين ممتاز PREMIUM GASOLINE

PREMIUM

على العمليات الفكرية

يقام المهندس : عبد الله محمد عيتاني
جامعة الملك فهد للبترول والمعادن - الظهران

الجدول رقم (١) الطاقة التكريرية (بالاف البراميل)

لمصافي البترول في العالم حتي نهاية عام ١٩٩٢ م

المنطقة	عدد المصافي الماملة	الطاقة التكريرية	التكسير الحفزي	التكسير الحفزي	التكسير الهيدروجيني	المعالجة بالبهيدروجين
امريكا الشمالية	٢٢٨	١٨,٨٠٦	٤,٤٩٧	٦,١٥٠	١,٥١٥	٢,٧٨٦
الدول الاسيوية والباسيفيك	١٢٠	١٣,١٩٥	١,٢٧٣	١,٠٩٥	٣٩٩	١,٨٨٧
أوروبا الغربية	١١٨	١٤,٢٢٠	٢,٢١١	٢,٠٠٣	٤٨٩	١,٩٣٢
أوروبا الشرقية	٨١	١٤,٩١٢	٢٦٤	٢٢٥	٢٦	٢١٥
امريكا الجنوبية والكاريبي	٧٥	٥,٩٨١	٣٤١	٩٦٥	١١٠	٣٤٥
افريقيا	٤٤	٢,٨٦٦	٣٣١	١٧٣	٣٦	١٢٢
الشرق الاوسط	٣٩	٤,٩٩٣	٥٢٧	٢٠٤	٤٠٩	٤٨٩
الاجمالي العالمي	٧٠٥	٧٤,٩٧٢	٩,٤٤٤	١٠,٨١٥	٢,٩٨٤	٧,٧٧٦

تنتج مصافي البترول انواعا مختلفة من البنزين وذلك بمزج المواد الهيدروكربونية التي تتراوح درجة غليانها بين ٤٠ - ٢٠٠ درجة مئوية وتتراوح ذرات الكربون بين ٤ - ١٢، وهو يستخدم بصورة رئيسة كوقود للمحركات ذات الاحتراق الداخلي المستخدمة في السيارات. ويتميز البنزين بقابلية مرتفعة للتبخر والاشتعال نظرا لاحتوائه على مركبات هيدروكربونية ذات ضغط بخاري عال مثل البيوتان.

ولقد شهد تركيب البنزين تحسينات وتغييرات كبيرة خلال الثمانينات خاصة في الولايات المتحدة الامريكية واليابان اللتين اصدرتا قوانين صارمة للمحافظة على البيئة

الجدول رقم (٢) مقارنة بين مركبتين للبنزين المستخدم في الولايات المتحدة الأمريكية والغيراب المحتملة في رقم الاوكتان

مزيج	المحتوى (% حجم)		معدل	متوسط الاوكتان		متوسط العطريات %		متوسط الضغط البخاري	
	الحالي	المتوقع	التميز	الحالي	المتوقع	الحالي	المتوقع	الحالي	المتوقع
البنزين	٧,٠	٢,٠	٥,٠	٩٢	٩٢	—	—	٥٢	٥٢
البيوتان	٣,٣	١,٥	١,٥	٦٥	٦٥	٢	٢	١١,١	١١,١
البرين الحفيف	٥,٠	٨,٠	٠,٣,٠	٨٤	٨٤	—	—	١٣	١٣
بنزين الازمعة	٣٥,٥	٣٥,٥	٠,٠,٥	٨٧	٨٩	٢٨	٢٥	٥	٥
بنزين التكسير الحفزي	٢,٠	٢,٥	٠,٠,٥	٨٦	٨٦	٤	٤	٤,٦	٤,٦
بنزين التكسير الهيدروجيني	١١,٢	١٤,٠	٠,٣,٠	٩٢	٩٢	—	—	٧,٩	٧,٩
بمربن التهذيب الحفزي	٣٤,٠	٢٦,٠	٨,٠	٩١	٨٧	٦٥	٦٠	٥,٦	٥,٣
مادة الايثر (MTBE)	١,٤	١١,٠	٠,٩,٦	١٠,٨	١٠,٨	—	—	٩	٩
الاجمالي	١٠٠	١٠٠							
متوسط الاوكتان				٨٨,٤	٩٠,٠				
متوسط العطريات						٣٢,٢	٢٤,٥		
متوسط الضغط البخاري								٩,٥	٧,٦

فيما يتعلق بتلوث الجو من الغازات المنبعثة من عوادم السيارات. وضمن هذا الاتجاه تم تجهيز السيارات الجديدة بمفاعل حفزي صغير لتقليل من الغازات المنبعثة من عملية الاشتعال مثل الهيدروكربونات غير المشتعلة واكاسيد النيتروجين والكربون. ونظرا لسرعة تدهور النشاط الحفزي لعنصر البلاتين المستخدم في المفاعل الحفزي الصغير المجهز بالسيارات بواسطة مادة الرصاص، فقد تم ايقاف استعمال المركبات العضوية للرصاص في زيادة رقم الاوكتان للبنزين. ومن التغييرات المتوقعة في تركيب البنزين تخفيض مستوى العطريات والاوليفينات والبنزين والمواد الهيدروكربونية ذات الضغط البخاري المرتفع (البيوتان) نظرا لخطورة هذه المواد على صحة الانسان والبيئة.

وبين الجدول رقم (٢) مقارنة بين تركيبتين للبنزين والمحتوي المرتقب من العطريات والمواد الهيدروكربونية خاصة مادة الايثر التي ستصل الي حوالي ١١,٠٪ مقارنة بحوالي ١,٤٪ حاليا. ومن الملاحظ في هذا الجدول ان محتوى العطريات سينخفض الى حوالي ٢٤,٥٪ وكذلك الحال بالنسبة الى الضغط البخاري الذي سيصل الى ٧,٦ مقارنة بحوالي ٢٢,٢٪ للعطريات و ٩,٥ للضغط البخاري قبل عملية التحسين. وبهذا التركيب الجديد سيرتفع رقم الاوكتان من حوالي ٨٨,٤ الى حوالي ٩٠,٠. ونظرا لهذا التركيب الجديد سيزداد الطلب العالمي على مادة MTBE لاضافتها الى البنزين، لرفع الاوكتان نظرا لتمييزها بانخفاض الضغط البخاري ومصدر للاوكسجين.

التهذيب الحفزي للنافث

Reforming

تهدف هذه العملية بصورة رئيسة الى

زيادة رقم اوكتان النافثا من حوالي (٢٠ - ٥٠) الى حوالي (٨٥ - ٩٥) وذلك حسب مصدر ونوعية الزيت الخام المستخدم في المصفاة. فالنافثا تحتوي على مجموعة من المركبات الهيدروكربونية ذات درجة غليان تتراوح بين ٧٠ - ١٩٠ درجة مئوية وتمثل اكثر من ٤٠٠ نوع من المواد الهيدروكربونية المحتوية على ذرات من الكربون تتراوح بين ٤ - ١٠. ويصل محتوى البرافينات في النافثا (٥٠ - ٧٠٪) والناثين (٢٠ - ٤٠٪) بينما يصل محتوى العطريات الى اقل من ١٥٪ وذلك حسب نوعية الزيت الخام. ويتراوح رقم الاوكتان بين ٤٠ - ١٤٥. تتم عملية تهذيب النافثا باعادة تشكيل تركيب النافثا عن طريق تحويل البرافينات والناثين الى مواد عطرية وبرافينات متفرعة ذات رقم اوكتان مرتفع. وتعد شركة UOP الامريكية اول من استخدم حفاز البلاتين في هذه العملية في عام ١٩٤٩م. ومنذ ذلك العام شهدت عملية التهذيب الحفزي للنافثا تطورات كبيرة من ناحية الحفاز المستخدم والوحدة الانتاجية. ويوجد حاليا اكثر من ٨٠ نوعا من الحفاز البلاتيني الموزع على مادة حمضية في الالومينا المكلورة. ويتراوح وزن الحفاز من البلاتين ٣ - ٩٪ ويضاف الرينيوم بالمعدل نفسه لزيادة النشاط الحفزي. ويوجد عالميا حوالي ٧ شركات هندسية للترخيص لهذه العملية.

تتم عملية تهذيب النافثا باعادة

الخلاصة

يتضح من العرض السريع لعمليات انتاج البنزين اهمية العوامل المساعدة (الحفازات) وعمليات التشغيل في الحصول على بنزين ذي خواص مقبولة ورقم اوكتان مرتفع. ويعد التخفيض المحتمل لمحتوى



محطة بنزين في تكساس بالولايات المتحدة الأمريكية

العطريات والاوليفينات والضغط البخارى للبنزين من العوامل المهمة التي ستؤثر بصورة مباشرة على وحدة التهذيب الحفزي للنافثا و عملية التكسير الحفزي لزيت الغاز. ومن المؤكد ان يزداد الطلب على مادة MTBE لرفع رقم الاوكتان للبنزين الخالي من الرصاص ولتقليل الملوثات الغازية المنبعثة من السيارات ■

المراجع

- 1- R. Corbett, New & modified processes and catalysts needed for new fuels, Oil & Gas Journal, June 18, 1990, pp. 52-57.
- 2- J. West. International Petroleum Encyclopedia, V.25, Pennwell Publishing Co., Tulsa, 1992, pp. 321-326.
- 3- M.M. Kessel, R.H. Dongen & G.M. Chevalier, Catalysts have large effect in refinery-process economics, Oil and Gas Journal, Feb. 16, 1987, pp. 55-66.
- 4- A. Seymour, Refining and Reformulation, Oxford Institute for Energy Studies, Oxford, 1992, pp. 36-60.
- 5- V.E. Pierce and A.K. Logwinuk, which route to more octane, Hydrocarbon Processing, September 1955, pp. 75-79.

٦- عبد الله محمد عيتاني، الطرق المتبعة لزيادة رقم اوكتان البنزين الخالي من الرصاص، اخبار النفط والصناعة، العدد ٢٧٨ مجلد رقم ٢٤، أكتوبر ١٩٩٣م، ص ١٤-١٦.

بعد ادخال عنصر الزيولايت الى الحفاز مما زاد من انتاجية البنزين، وتعد عملية التكسير الحفزي من العمليات الرئيسية لزيادة رقم الاوكتان نظرا لأن التغييرات البسيطة في عمليات التشغيل تؤثر بصورة مباشرة على نوعية وانتاجية البنزين، وغالبا يتم التفاعل عند درجة حرارة تتراوح بين ٥٠٠ - ٥٥٠ درجة مئوية وضغط جوى يتراوح بين ١ - ١٤ ر. وتصل انتاجية البنزين الى اكثر من ٦٠٪ ذات رقم اوكتان يقارب ٩٠ بينما يصل محتوى الاوليفينات الى حوالي ١٣٪.

وفي بداية التسعينات تم تطوير حفازات ذات ثبات حراري مرتفع وذلك بإضافة بعض المواد الزيولائية الاخرى مع الحفاز لتغيير توزيع المنتجات خاصة الاوليفينات الخفيفة المستخدمة في انتاج الايثر (MTBE)، ومن الخيارات الاخرى لهذه الوحدة السماح للاحتراق الشامل لأول أكسيد الكربون خلال عملية تنشيط الحفاز، مما يتطلب اضافة وحدة تجزئة أو تعديل وحدة استخلاص الابخرة للتعامل مع زيادة المنتجات الغازية الخفيفة.

وتتراوح درجة حرارة العملية بين ٤٩٠ - ٥٢٠ درجة مئوية وعند ٢٥ ضغط جوى و ١:٦ معدل الهيدروجين للهيدروكربون، وتبلغ سرعة التدفق في الساعة حوالي ليترين من النافثا على ليتر واحد من الهيدروجين، وبالنسبة للتحسينات الحديثة لهذه العملية فهي تخفيض الضغط

المستخدم الى حوالي ٦,٨ - ١٢,٦ ضغط جوى واستعمال الحفاز ثنائى المعدن (البلاتين - الرينيوم / الالومينا) بالإضافة الى استخدام عملية التنشيط الحفزي المتواصلة (CCR) التي تزيد من فترات التشغيل وتؤمن العمل عند نشاط حفزي مرتفع. ولقد أدت هذه التحسينات الى زيادة انتاج البنزين والهيدروجين الذي يعد مصدرا مهما لعمليات المعالجة الهيدروجينية المستخدمة في المصفاة لازالة الكبريت من المشتقات البترولية، وعملية التهذيب الحفزي للنافثا مصدر مهم للعطريات المستخدمة في الصناعة الكيماوية مثل البنزين والتولوين والزايلين.

التكسير الحفزي (FCC):

الهدف من عملية التكسير الحفزي انتاج البنزين بتعريض المواد البرافينية مثل زيت الغاز الفراغي الى درجة حرارة مرتفعة في مفاعل يحتوي على عامل مساعد (حفاز) من الزيولايت (السيليكا - الالومينا المتبلرة)، ولقد شهدت عملية التكسير الحفزي خلال الخمسين عاما الماضية تطورات وتحسينات في اداء الحفاز خاصة

عندما تنقصف الخيال

لشاعر: حسن عبدالله القرشي

نظمه الشاعر: أحمد فرح

أول ما نلاحظه في هذه القصيدة هو ازدحامها بالشحنات الانفعالية، التي تتراوح بين الدفء والالتهاب، لذا تسيطر على المتلقي سيطرة تامة من أول سطر فيها، ويمكن أن نسميها قصيدة الحالة التي تنقل الشاعر والمتلقي إلى منطقة وجدانية بعيدة عن رتابة الحياة اليومية، على الرغم من صلتها بهذه الحياة بشكل مباشر أو غير مباشر.

ويقول: وهو دخل السارد المبرح بلطمه السه
وحن محاول أن نصل إلى دلالة المعنوية لهذه
التعبيرات، نجد أن من الصعب تحديدها في شكل
ثابت، على الرغم من سهولة الاحساس بما
تحتويه، لأن المعنى يأخذ صورة عامة غير محددة
أي أنه نأسى في صورة يجمع العديد من المفاهيم
القابلة للإحالة من أو إلى هذا المعنى العام، ومع كل
ما يعانيه الشاعر من حالات انكسار فهو يقاومها
ولا يريد أن يستسلم لليأس، فالحب العنيد يعطى
دلالة واضحة ومحددة لا يمكن إحالتها مثل فحوة
الزلازل التي لا يمكن التعامل معها بصورة منفردة،
وكذلك الحال في الصورة

ثم ذهبنا معا في مسار الفواغل
فمن السهل الوصول إلى معنى الدوسان في
إطاره الخفيفي، ولكن الشاعر بدوب مع محبوبته
في «مسار الفواغل»، كما أنه يذوب أكبر من مره كما
يقول:

كأمس انقصنا معا .. ثم ذهبنا معا
أي أن الذوبان هنا له صفة الانسجارية، ولا بد
أن نسأل عن هذا المسار، من أين يبدأ؟ وإلى أين
ينتهي؟ ولماذا يكون الذوبان فيه ولبس في غيره؟

القصيدة من بحر المتقارب في شكله الحر
المعتمد على الوحدة العروضية «فعولن»، وهي
تفعيلة تتسم بمرونة الحذف منها أو الإضافة
إليها بسهولة، بحيث نأسى كامله أو ناقصه، طوله
أو قصرة، سريعة أو بطيئة، بما يتفق مع المعنى
المقصود والحالة الوجدانية لحظة الإبداع، مما
يجعلها أنسب التفعيلات لموضوع هذه القصيدة
التي يحدد فيها الخصوصية والعمومية معا، وقد
أحسن الشاعر استخدام هذا البحر كوعاء عروضي
ضروري لاحتواء الشحنات الفكرية والوجدانية
بصوره منظمه ومورده بعكس براعة الشاعر
وقدراته الإبداعية العالية.

والقصيدة مليئة بنماذج الاطلاق الجزئي
للدلالة التصويرية التي يحدد حوائث الحاله
الشعرية التي يصف عندها الشاعر والمتلقى معا،
يقول الشاعر:

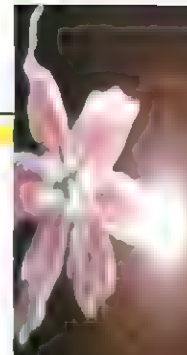
أنا عجوة للزلازل ..

ترنطم الروح فيها

ويحرق نازات حب عنيد

ويقول

ثم ذهبنا معا في مسار الفواغل



يقول : بواديك اقطع كل الفياقي

وامشي على درب كل الصواعق

والمشي فوق دروب الصواعق والرعود وقطع
الفيافي يوحى بمدى ما يعانيه الشاعر في هذا
الحب، كما يوحى بمدى قوة هذا العشق الذي
يتحمل كل هذه المعاناة، لذا حاول الشاعر أن يهرب
معتقداً أن ابتعاده عن المحبوبة سيخفف الألم،
ولكنه وجد أن عذاب البعد أقوى وأشد وأقسى من
عذاب القرب، يقول:

كم احتضنتني البراكين

كم جربتني العواصف

كم هددت قدمي القيود

ونحن في هذه الصورة أنها احيالية ابدالية
تعمل على تشبيه البعد عن الوطن أو الغربة
بالسجن أو المعتقل، فهو يسير مقيداً ويزيد من
جمال هذه الصورة طبيعة العلاقة بين المحبوبة /
الوطن والمنفى. فالوطن على اتساعه أضيق - من
الناحية الجغرافية - من المنافي التي تمثل عدة
أوطان، وهكذا جعل الشاعر الوطن بكل ما فيه من
ضيق هو الحرية الحقيقية بكل اتساعها، وجعل
المنافي بكل ما فيها من سعة جغرافية هي السجن
والقيد.

ويتمثل الجانب الأكبر من الاطلاق الجزئي
للدلالة التصويرية في استخدام الشاعر للفظ
«الحجاز» كصفة كلية للمحبة / الوطن بحيث
يمكن التعامل معه كمفتاح واحد لكل أبواب
القصيدة المغلقة، يقول:

حجازية الدمع ..

ويسحر هذا التعبير الشعري على اطلاق
جزئي معنوي، فالدمع يرتبط بالمعاناة، كذلك
يحمل الدمع معنى الألم والحسرة على الحالة
السيئة التي وصلت إليها العلاقة بين الشاعر
ومحبوبته، كذلك يمكن أن يكون الدمع للبقاء على
الماضي الذهبي أو للشوق إليه، وتبدو العلاقة
واضحة بين الدمع والسفر والريح والاشرة

ولماذا مسار القوافل؟ بالطبع لاتوجد اجابات
تفصيلية لهذه الاسئلة في القصيدة بصورة محددة،
ولكن يمكن استشفافها في صورة عامة من خلال
ارتباط هذا الجزء من القصيدة ببقية الأجزاء
الأخرى، وكذلك الحال بالنسبة للصورة الثالثة :
وهودجك الشارد المترنح ..

يلطمه التيه

من السهل الوصول إلى الدلالة المعنوية للهودج
الشارد المترنح، ولكن الصعب هو تحديد دلالة
التيه على وجه الدقة فقد يعني الألم أو الغربة أو
الخوف أو .. الخ، فالتيه هنا لا يحمل معناه
المعجمي، كما لا يحمل معناه الشعري المرتبط
بهذه الصورة، ولكنه ينتمي إلى الحالة الانفعالية
العامة التي تسود القصيدة كلها.

ونحن أن نخوض في تحليل مكونات القصيدة
لابد أن نعرف من هي «حجازية الدمع» التي
يتحدث الشاعر معها، وبعد قراءة النص عدة مرات
وتحليله نستطيع أن نؤكد أنها «الوطن» حيث
يعلو ويسمو إلى أن يصهر كل كيان الشاعر فتصبح
الحقيقة هي ذاته ويدخل في امتزاج شامل مع كل
الأشياء، فالشاعر والحبيبة والوطن شيء واحد.
يقول الشاعر :

ولن تركب الموج من ارهقتها الرؤى والطيوف

وأنت تسيرين يرهقك الاين

وفي ملتقى الفجر أنت

وفي ثبح البحر جوهرتي

فمن أنت .. من أنت ؟

انى التفت أراك ... أرى زهرة الياسمين

وهي الوطن :

بواديك اقطع كل الفياقي

وامشي على درب كل الصواعق .. كل الرعود

ملاعب خيل الزمان تبدت لعيني طلولاً

وأودية الخصب قفراً كثيباً

والشاعر يذوب عشقاً في محبوبته / الوطن
على الرغم مما يلقاه في هذا الحب من عذابات وألم،

والعودة والعواصف والرعود والزلازل، بحيب
تتجانس التراكيب اللغوية ويعمل كل لفظ كعامل
مساعدة في بناء الخط الدرامي لموضوع القصيدة :
الشرعة / ريح / منافي / زلازل / عواصف / دمع /
رعود / فبود / براكين / مسار / فجود / درب /
برنج / شرود / به .

ويقول الشاعر :

حجازية الشوق

تذبطني لهفة في المحيا

ويلجمني السر والذكريات

وابصرت كل الخيام عطاشي

ملاعب خيل الزمان ... تبدت لعيني طولاً

وأودية الخصب .. قفراً كنيباً

ويعود الشاعر إلى الاطلاق الجزئي للدلالة
المعنوية للموض المستبد باضافة الصفة الحجازية
إليه، فيقول

حجازية الومضة المستبدة

اطياك الغر ...

نهر من العطر ...

مزرعة للدوالي ...

تلال من الصندل المشرب ...

مجامر للمندل الرطب

وانية الاقحوان الفريد

الومضة المستبدة متعددة المصادر، فقد
تكون من الشاعر أو من المحبوبة أو من الاثنين
معاً، كما قد تكون من الشوق أو من الدمع أو من
اللهفة، كما يمكن أن تكون من كل هذه المصادر
مجتمعة، وصفة الاستبداد هنا تدل على المفهوم
المضاد أو المعاكس لها وهو الحرية، فالاستبداد في
الحب هو ما يرغبه الإنسان، لأنه استبداد الشوق
واللهفة والحنين الذي يؤكد دفء وقوة العلاقة بين
المحب ومحبيبته، وهذا هو ما يفسر لنا جنوح
الشاعر في وصف جمال محبيبته، حب هي أجمل
النساء، فطبقها العر نهر من العطر مزرعة للدوالي،
وإذا كان كل هذا الوصف للطيف فقط فإن هذا يدل

على أن مصدر أو منبع هذا الطيف أجمل منه بكثير،
وكان الشاعر لا يجد من الألفاظ ما يصف به جمال
محبيبته، وهذا يفسر لنا شدة تعلقه بها، كما يوضح
لنا السبب في تحمله كل هذه المعاناة وعدد
استعداده للاستعداد لليأس وأمله الكبير في
المستقبل، وعلى الرغم من الصفة الوظيفية العادية
لهذه الصورة الشعرية الرائعة كعامل مساعد في
فهد الاطلاق في القصيدة على المستوى المعنوي
والتصويري، فإنها تقود بدورها في بناء الحط
الدرامي لموضوع القصيدة، فتعمل على اضافة
العديد من المعاني ونعمل على تفجير المضامين
السعرة بما يزيد من مساحة الفصيدة الانفعالية
ويكسبها صبغة سمولية، ونعمل في ذات اللحظة
كوعاء تصويري مزدحم بالمشاعر الانسانية.

تفاعل مكونات القصيدة وتنالف مع
بعضها حتى تبدو القصيدة ككل متكامل لا يمكن
نجزنته.

ويعود الشاعر إلى الاطلاق مره أخرى، يقول :

حجازية الهمس ...

بح الصدى في مسار النجوم ...

ويجرح ليلى دوما نذاك مغني

وينطفئ النغم الحلو

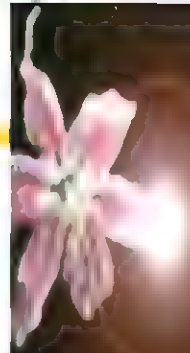
اطلق الشاعر الدلالة المعنوية للهمس باضافة
الصفة الحجازية إليه كما فعل مع الدمع والشوق،
والهمس هنا مفهوم مشترك بين الشاعر والمحبوبة،
ويرتبط هذا الهمس ارتباطاً وثيقاً بطبيعة هذا
الحب.

المحبوبة / الوطن، تبقى كما هي، وقبل أن
يدخل الشاعر في دائرة اليأس تمد له يدها وتنفض
عنه غبار الحزن وتزين ثوبه بأزهار الأمل وترصف
دريه باصداق السعادة وتشعل في قلبه نار
الشجاعة والعزيمة :

ثم تلوحين في ردهات الأسى

تطعمين جراحي نورا ..

ونارا



وينطوي تعبير «مسار النجوم» على تشبيه
ضمني يحدد مكانة المحبوبة وموقعها بالاضافة
إلى وصفها، فالشاعر يصرخ من أجلها ويصح صوته
في مسار النجوم، إذا هي في هذا المسار، ويؤكد على
صدق هذا الاستنتاج، التعادل بين المسارين :

وذبنا معاً في مسار القوافل

بح الصدى في مسار النجوم

وزن كما نعرف هو حركة تستغرق وقتاً،
وبالطبع تحتاج هذه الحركة كالذوبان أو الصراخ
- إلى مكان ما مثل الأرض للقوافل، أو الفضاء
للنجوم، وتدل النجوم من حيث بعد مسافتها عن
الأرض على مدى قوة الجهد الذي يبذله المحب من
أجل الخروج من المعاناة، كما توحى النجوم
بدلالاتها النورانية على طهر وصدق هذا الجهد
وطيب نواياه، ويحتوي هذا السطر على العديد من
المفاهيم المهمة فالنجوم كما نعرف تستخدم
كعلامات ارشادية يهتدي بها الناس في سفرهم في
البر والبحر، وهذا يعني أن الجهد الذي يبذله
الشاعر يسير في الاتجاه الصحيح ولكنه لا يؤدي
إلى أي نتائج طيبة أي أن هناك من يفسد هذا
المجهود الضخم ويحاصره بأسلاك القشل، أو أن
المأساة أكبر من هذا الجهد الفردي، لذا يحاول
الشاعر أن يصرخ في النجوم باعتبارها الإيحائي
كرمز لأبناء هذا الوطن كي يعملوا من أجل
مستقبل مشرق يعادل ما صنعه الاجداد في المجد
الذهبي القديم، وبالطبع لا توجد فوارق فاصلة بين
مكانة المجد ومكانة صانعه ومكانة النجوم.

وزن تشابك المعاني وتماسكها عن طريق
التألف بين الألفاظ والتراكيب اللغوية بحيث
يفضي بعضها إلى بعضها الآخر في تلقائية وعذوبة
وتسلسل منطقي مقنع.

وحين نحاول أن نعرف كيفية مساعدة المحبوبة
/ الوطن، الشاعر / المحب، نجد أنها تطعم جراحه
نوراً وناراً، وينطوي هذا التعبير على اطلاق كلي
للمعنى يتبع من اطلاق جزئي تصويري، فالنور

يحمل العديد من المعاني والايحاءات كالفرح
والأمل والسعادة. أي أننا أمام جرح خاص وأمام
نار خاصة، فالنار تزيد الجراح جراحاً ولهيئاً، لكن
هذا الجرح يشفي بالنار أي بالجرح، فالنار هنا
هي الدواء والبلسم الشافي، وهذا يؤدي بنا إلى أن
الشفاء هنا لا يكون من الجرح ذاته، ولكن من الألم
والعذاب الناتج عنه، لأن هناك ضرورة حتمية لبقاء
هذا الجرح كحافز يدفع الشاعر للجهد المستمر،
فالأحاساس بالجرح يؤدي بطبيعة الحال إلى
العمل على معالجته والقضاء عليه، لذا نجح
الشاعر نجاحاً كبيراً في تشبيه الجرح بكائن حي
واعطاء صفة العطش والجوع، فهو جرح ظمآن لما
ينهي عذاباته، فقد يكون هو المعادل لحالة الحب
الذي يجمع بين الشاعر والوطن، أما الاطلاق
الجزئي للدلالة التصويرية فينطوي في كيفية
التعامل مع النار على هيئة الدواء أو البلسم
الشافي، أما النور فيفتقد هذا الاطلاق التصويري
بسبب العلاقة الطبيعية بينه وبين الدواء.

وزن الشاعر مرة أخرى إلى اطلاق الدلالة
الجزئية، ولكنه يعمد هذه المرة إلى تحديده
وتضييق مساحاته المعنوية والتصويرية، يقول :

حجازية الدمع ..

اخضر دمك ... ينساب في رثتي

يستبدلها

ويفرش كالطلأ أهدابه

يتوغل في خاطري لهباً أحمرأ

وسراباً بديد

ها هو دمع المحبوبة ينساب في رثة الشاعر، أي
أن وجه المحبوبة هو رثة الشاعر أو هو في داخل
روحه وجسده، ويفيد استخدام حرف «في»
الامتزاج الشديد والتوحد بين المحب والمحبوبة
وكأنهما شيء واحد، فيصبح الانسياب على الخد
هو الانسياب في الرثة، أي تتلاشى المسافة بين
الداخل والخارج ويصبح الظاهر هو الباطن، وهذا
يوضح لنا مدى قوة وصدق وتأثير هذا الحب، كما
يؤكد على صدق الاستنتاج الذي توصلنا إليه من



قبل في أن الشاعر والوطن شيء واحد.

رُسْتَبَر الدمع الشاعر / المحب ليدفعه
لتحطيم قيود اليأس وهدم جدران الأحزان ويشحذ
له سلاح العزيمة ليخرج من دائرة المعاناة،
ولا يتركه يخوض هذه المعركة وحده، فهو يمنحه
درع الأمل ويغرس دربه بالظل ويصبغ سماءه بلون
السعادة، أي أن الدمع الأخضر هنا له عدة دلالات
من ألوان أخرى مثل اللون الأحمر «يتوغل لهباً
أحمر».

أما جرح الشاعر فيشمل كل كيانه المادي
والمعنوي على اعتبار أنه كيان المحب / الشاعر
والمحبوبة / الوطن، وعلى هذا يرتبط السراب
البديد بالصدى والصراخ أو بالمحاولات الكثيرة
التي قام بها الشاعر للخروج من دائرة المعاناة
والتي لم تحقق ما كان يرجوه.

كما يرتبط الدمع المستبد بالوميض المستبد،
أما الكيفية التي يستبد بها الدمع لهاثا ويغرس
كالطل أهدابه ويتوغل كاللهب الأحمر والسراب
البديد، فهذا هو ما قام الشاعر بتركه للمتلقي بعد
أن اعطاه مدخلات الصورة الشعرية ووضع الإطار
المعنوي لمخرجاتها حتى يشارك المتلقي مع
الشاعر مشاركة فعلية في ابداع القصيدة.

أما كان الشاعر يصطدم باليأس والفشل في كل
محاولاته للخروج من جحيم المعاناة، فإنه لا يجد
أمامه أي وسيلة أخرى للتمسك بالأمل سوى
الاستمرار في الصراخ من جديد ولكنه هذه المرة
يكسب صرخاته لون الأسئلة التي تنتظر من
يجيب عليها، يقول :

لماذا تفر طيور المنى من حديثتنا

يستحيل الهديل نعيياً

لماذا يرافقتنا شجر القحط والمحل

في كل درب

وينزرع الشوك في أرض غابتنا وحدها

وتزأر كل وحوش القلاة بأسماعنا

وينبع الاطلاق المعنوي الجزئي في هذه

السطور من طبيعة الأسئلة الشعرية، دون
وجود اطلاق تصويري، وطيور المنى أو شجر
القحط، لاتمثل اطلاقاً تصويرياً على الرغم من
الايحاءات المتعددة لكل لفظ على حدة أو لكل
تعبير، فالشوك على سبيل المثال يوحي بالقسوة
والجرح والألم، وشجر القحط يوحي بالجوع
والفقر والحرمان وهكذا بقية التعبيرات الأخرى.

وقد رسم الشاعر محبوبته بالصفات
الحجازية : حجازية الدمع / الهمس / الشوق /
الومضة المستبدة.

حجاز اسم يدل على الجزيرة العربية
ويوحي بالجديد من المعاني على كل المستويات
البيئية والثقافية والدينية. ويوجد ارتباط وثيق بين
الدلالة المعنوية والدلالة التصويرية لهذه الصفة
الحجازية. فصحراء الجزيرة تنسم بالاتساع
والصفاء بما يسمح بالرؤية الجيدة لمسافات
بعيدة، والدين الإسلامي الحنيف يعني العدل
والصفاء والتقاء والصدق والعفو والتسامح، وهكذا
يرتبط الاطلاق الجزئي للدلالة المعنوية هنا
بالاطلاق الجزئي للدلالة التصويرية، كما يجب أن
نشير إلى أن الدمع الحجازي يعني بالضرورة
وجود الدمع غير الحجازي، وهكذا الهمس والشوق
والومضة المستبدة.

أما ما يؤخذ على الشاعر فهو استخدامه
لبعض الألفاظ بصورة غير شعرية مما يضعها في
حالة ضعيفة ومستهلكة بحيث يمكن حذفها دون
أي تأثير سلبي على القصيدة، مثل :

لماذا نخاف

لماذا نذل

لماذا نضيع

فحذف هذه الألفاظ يؤدي إلى تأثير إيجابي في
صالح القصيدة، لأنها مباشرة وسطحية تعمل على
إضعاف المعنى الشعري الجيد الذي يشير إليها
بصورة إيحائية رائعة في السطور السابقة لها
مباشرة من خلال الصرخات التي تأخذ شكل
الأسئلة ■

رمضان شهر خير وبركة

بقلم الأستاذ: مروان عبد الرحمن العادوي - لاهوت

صلى الله عليه وسلم: «رمضان شهر مبارك، فيه ينزل القرآن، فيه يكفّر السيئات، فيه يغفر الله ما يشاء، فيه يضاعف الحسنات، فيه يضاعف الجوائز، فيه يضاعف الأجر، فيه يضاعف الثواب، فيه يضاعف العفو، فيه يضاعف المغفرة، فيه يضاعف الرحمة، فيه يضاعف العزة، فيه يضاعف الشرف، فيه يضاعف الكرامة، فيه يضاعف المجد، فيه يضاعف النور، فيه يضاعف البرق، فيه يضاعف المطر، فيه يضاعف الريح، فيه يضاعف الشمس، فيه يضاعف القمر، فيه يضاعف النجوم، فيه يضاعف الكواكب، فيه يضاعف السموات، فيه يضاعف الأرض، فيه يضاعف البحر، فيه يضاعف الجبال، فيه يضاعف الأنهار، فيه يضاعف الينابيع، فيه يضاعف الوديان، فيه يضاعف الغابات، فيه يضاعف الحقل، فيه يضاعف البساتين، فيه يضاعف الحدائق، فيه يضاعف الأزهار، فيه يضاعف الفواكه، فيه يضاعف الخضروات، فيه يضاعف الثياب، فيه يضاعف المساكن، فيه يضاعف السيارات، فيه يضاعف السفن، فيه يضاعف الطائرات، فيه يضاعف القطارات، فيه يضاعف القوارب، فيه يضاعف الدراجات، فيه يضاعف السيارات الكهربائية، فيه يضاعف السيارات الطائرة، فيه يضاعف السيارات المعلقة، فيه يضاعف السيارات المائية، فيه يضاعف السيارات الجارية، فيه يضاعف السيارات السائرة، فيه يضاعف السيارات العائمة، فيه يضاعف السيارات الطائرة، فيه يضاعف السيارات المعلقة، فيه يضاعف السيارات المائية، فيه يضاعف السيارات الجارية، فيه يضاعف السيارات السائرة، فيه يضاعف السيارات العائمة».

قراءة القرآن الكريم يحرس عليها المسلمون ويكثرون منها في شهر رمضان المبارك حيث تتضاعف الحسنات.

شهر مبارك

البركة في اللغة النماء والزيادة، والخير والسعادة.

ولقد خض الله بعض الأمكنة والازمنة بزيادة فضل :
كالمساجد الثلاثة ويوم الجمعة ويوم عرفة وليلة القدر، وشهر
رمضان ﴿ وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ ﴾ ١ القصص الآية ٦٨ .
ولقد تميز شهر رمضان عن بقية شهور السنة بكثرة وجوه الخير
فيه لذلك كان شهرا مباركا ، ومن بركاته :

نزول القرآن العظيم فيه : وهذه وحدها تكفي ، فهو شهر
مبارك نزل فيه كتاب مبارك في ليلة مباركة . وقال سبحانه :
﴿ كَتَبْنَا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكًا ﴾ سورة ص الآية : ٢٩ . وقال تعالى :
إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ ... ﴿ سورة الدخان الآية : ٣ . وقال
رسول الله ﷺ : « قد جاءكم شهر مبارك ... الحديث » رواه أحمد
والنسائي والبيهقي . وهذه الليلة هي ليلة القدر التي وصفها الله
بأنها « خير من ألف شهر » فهي ليلة مباركة .

ان هذا الكون يسير حسب نظام محكم . والانسان واحد من
عناصره ، ولا بد من نظام حكيم يسير عليه إذ انه لم يخلق عبثا ،
ولم يترك سدى . لذلك نظم الله للانسان حياته كما نظم حركة
الكون ليستطيع الانسان القيام بوظيفته في الدنيا احسن قيام .
وبما ان الله وحده الذي خلق الانسان فهو احق من يضع له نظام
حياته لأنه اعلم بالانسان من نفسه فهو خالقه . ﴿ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ
خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴾ (سورة الملك الآية ١٤) .

لذلك أنزل الله وصاياه وأوامره للانسان عن طريق الكتب
المنزلة على الرسل ، ومنها القرآن ، ليهدي الناس إلى الحقيقة،
وأهم حقيقة هي من الاله المعبود؟ وكيف نعبد؟ وما هو دورنا
في الحياة؟ ولماذا خلقنا؟ وإلى اين المصير؟ وماذا يكون بعد
الموت؟

وجاء القرآن ليحيي على الأسئلة الخطيرة التي شغلت
الناس قديما وحديثا وليقدم الحقائق الهادية للانسان في مسار
الحياة الرحيب . قال سبحانه ﴿ الرُّكُوبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ
النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ
﴿ اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ
مِنْ عَذَابِ شَدِيدٍ ﴾ ١ ابراهيم الايتان ١ - ٢ . وقال تعالى ﴿ قَدْ
جَاءَكُمْ مِنْ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴾ * يَهْدِي بِهِ اللَّهُ
مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ . وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴾
(سورة المائدة الايتان ١٥ - ١٦) . وقال ﴿ وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ

أَمْرًا مَا كُنتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَّشَاءُ
مِّنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴾ * صِرَاطُ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِلَّا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴾ (الايتان ٥٢ ، ٥٣) .

والقران كتاب نظام للحياة على الأرض ينظم اساسات الحياة
الانسانية . . قال سبحانه : ﴿ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ
أَقْوَمُ ﴾ ١ سورة الاسراء الآية ٩ . فهو أقوم عقيدة وأقوم عبادة
وأقوم تشريعا وأخلاقا من اي منهج آخر ، لأنه كلمة الله التي
تحمّل الحق المطلق كما قال الله ﴿ وَالْحَقُّ أَنْزَلْنَاهُ بِالْحَقِّ نَزْلًا ﴾

(سورة الاسراء الآية ١٠٥) . ﴿ لَا يَأْتِيهِ الْبُطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ
خَلْفِهِ تَنَزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴾ (سورة فصلت الآية ٤٢) لذلك
يتحدى كل عوامل الدس والتحريف لتبقى له وحده صفة الخلود
والعصمة . قال جل في علاه ﴿ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَنَحْفَظُونَهُ ﴾
١ سورة الحجر الآية ٩ .

ومن هنا نلمس الدور الضخم الذي يقوم به القرآن ،
والتكليف العظيم الذي يجب ان تقوم به أمة القرآن نحو نفسها
والبشرية جمعاء . قال سبحانه ﴿ فَاسْتَمِعْ بِالَّذِي أَوْحَى إِلَيْكَ إِنَّكَ
عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴾ * وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُنْشَرُونَ ﴾
١ سورة الزخرف الايتان : ٤٣ - ٤٤ .

وفي رمضان يعكف المسلمون على القرآن تلاوة وحفظا وتدبرا
واستجابة لأوامره ويحاول الصالحون المطابقة بين تعاليمه
وأفعالهم في جميع شؤون حياتهم . وهذه المطابقة هي الثمرة
المطلوبة من العناية بالقرآن مع ما يحصله القارئ للقرآن من
اجر عظيم . قال ﷺ « من قرأ حرفا من كتاب الله فله به حسنة
والحسنة بعشر أمثالها لا أقول (ألم) حرف ولكن ألف حرف
ولام حرف وميم حرف » أخرجه الترمذي ويبقى ان تستجيب
أمة القرآن لندائه :

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ ۚ
﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ فَذُرُوا طَافُتْ فِيكُمْ مَوَاطِعُ ۚ
مِّنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءً لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴾ * قُلْ يَقْضِ اللَّهُ
وَرَحْمَتَهُ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴾
١ سورة يونس الايتان ٥٧ ، ٥٨ . فالقران هدية رمضان، قدمها الله
للعالمين ، فهل يستجيبون ؟

ومن بركات رمضان الصيام وفضل الصوم عظيم قال تعالى
﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن
قَبْلِكُمْ لِمَ تَكْفُرُونَ ﴾ ١ البقرة الآية ١٨٣ . وقال رسول الله
ﷺ في الحديث القدسي الذي يرويه عن ربه تبارك وتعالى « يقول
الله تعالى : كل عمل ابن آدم له الا الصيام فإنه لي وأنا أجزي به »
رواه احمد ومسلم والنسائي . وقال ﷺ : « من صام يوما في سبيل

ثم يصلي ثلاثاً « متفق عليه . وما ورد عنها أيضا رضي الله عنها
« ان النبي ﷺ كان يصلي من الليل عشر ركعات يسلم كل اثنتين
ويوتر بواحدة » (٢) .

وينبغي الحرص على قيام رمضان وتكليف الظروف لتلائم
هذه العبادة العظيمة ، بخاصة العشر الأواخر منه ، فمن عائشة
رضي الله عنها قالت : « كان رسول الله ﷺ يجتهد في رمضان ما لا
يجتهد في غيره ، وفي العشر الأواخر منه ما لا يجتهد في غيره » رواه
مسلم ، وعنها ايضا « كان رسول الله ﷺ إذا دخل العشر الأواخر
من رمضان احيا الليل كله وأيقظ أهله وجدَّ وشدَّ المنزر » متفق
عليه .

ليلة القدر

قال سبحانه ﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ
لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ نَزَّلْنَا الْكُتُبَ وَالرُّوحَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ
أَمْرٍ سَلَّمْنَاهُ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴾ (سورة القدر) .

وهي الليلة المباركة التي قال الله عز وجل عنها ﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي
لَيْلَةِ مَبَارَكَةٍ ﴾ وهي من شهر رمضان كما قال سبحانه ﴿ شَهْرُ
رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ ﴾ . قال ابن عباس : أنزل الله
القرآن جملة واحدة من اللوح المحفوظ إلى بيت العزة من السماء
الدنيا ، ثم نزل مفصلاً بحسب الوقائع في ثلاث وعشرين سنة على
رسول الله ﷺ (٣) . قال ابن كثير : وهذا القول بأنها افضل من
عبادة الف شهر ليس فيها ليلة القدر هو اختيار ابن جرير . وهو
الصواب . وفي الحديث الصحيح قال ﷺ في فضائل رمضان : « فيه
ليلة خير من الف شهر من حرم خيرها فقد حرم » أخرجه احمد
والنسائي . وقال ﷺ « من قام ليلة القدر إيماناً واحتساباً غفر له

الله عز وجل زحزح الله وجهه عن النار بذلك اليوم سبعين
خريفاً « متفق عليه . وقال ﷺ : « من صام رمضان إيماناً
 واحتساباً غفر له ما تقدم من ذنبه » رواه احمد واصحاب السنن .
وقال ﷺ : « الصلوات الخمس والجمعة إلى الجمعة ورمضان إلى
رمضان مكفرات لما بينهن إذا اجتنبت الكبائر » رواه مسلم . وقال
ﷺ : « ان للجنة باباً يقال له الريان يقال يوم القيامة : اين
الصائمون ؟ فإذا دخل آخرهم غلق ذلك الباب » البخاري
ومسلم . وقال ﷺ : « الصيام والقرآن يشفعان للعبد يوم القيامة ،
يقول الصيام اي رب منعتني الطعام والشهوات بالنهار ، فشفعني
به ، ويقول القرآن : منعتني النوم بالليل فشفعني فيه فيشفعان »
رواه احمد بسند صحيح .

وفيه صلاة التراويح وفضلها عظيم :

قال رسول الله ﷺ : « من قام رمضان إيماناً واحتساباً غفر له
ما تقدم من ذنبه » البخاري ومسلم ، وصلاة التراويح سنة
بإجماع العلماء . وهي عشرون ركعة عند أبي حنيفة واحمد
والشافعي . وعند الامام مالك ست وثلاثون ركعة وحجته فعل
اهل المدينة .

وكان السلف يقرؤون في التراويح كما روى مالك في الموطأ
سورة البقرة في ثماني ركعات ، وإذا قام بها في اثنتي عشرة ركعة
رأى الناس انه قد خفف . وروى مالك ايضا عن عبد الله بن ابي
بكر انه قال سمعت ابي يقول كنا ننصرف في رمضان من القيام
فنستعجل الخدم بالسحور مخافة الفجر (١) . وما ورد عن
عائشة رضي الله عنها « ان رسول الله ﷺ ما كان يزيد في رمضان
ولا في غيره على احدى عشرة ركعة ، يصلي اربعاً لا تسأل عن
حسنهن وطولهن ثم يصلي اربعاً لا تسأل عن حسنهن وطولهن



جموع من المسلمين قد غدت في بيت الله الحرام في
شهر رمضان ويسعون في هذا المسجد في سعة يسعون
لأفضل عند حول الوقت وعلا لاله



زيارة مسجد الرسول ﷺ في المدينة المنورة من الأعمال المشروعة ويحرص المسلمون عليها لاسيما في شهر رمضان

ﷺ أجود بالخير من الريح
المرسلة» رواه البخاري ،
وكثير من مسلمي اليوم
جائعون ومشردون يفتشون
الأرض ويلتحقون السماء وهم
في اشد الحاجة إلى الكساء
والغذاء والدواء والمأوى.
فحري بأخوة الدين ان تدفعنا
لغوئهم تقربا إلى الله وتخفيفا
من آلامهم « ومن كان في حاجة
أخيه المسلم كان الله في
حاجته ، ومن فرج عن مسلم
كربة فرج الله عنه بها كربة من
كرب يوم القيامة » متفق عليه.
وقال ﷺ : « من فطر صائما أو
جهز غازيا فله مثل أجره »
البیهقي في السنن وغيره ، وفي
نهاية رمضان يخرج المسلمون
صدقة الفطر لتعم الفرحة
قلوب الفقراء وأسرهم ، أيضا ،
عن ابن عباس رضي الله
عنه قال « فرض رسول الله

ﷺ زكاة الفطر طهرة للصائم من اللغو والرفث وطعمة للمساكين ،
من اداها قبل الصلاة فهي زكاة مقبولة ، ومن اداها بعد الصلاة ،
فهي صدقة من الصدقات » رواه ابو داود وابن ماجه
والدارقطني.

عمرة في شهر رمضان

قال رسول الله ﷺ « عمرة في رمضان تعدل حجة معي »
متفق عليه . لذلك يحتشد آلاف المسلمين هناك في مكة يطوفون
حول الكعبة يذكرون الله ويدعونه ويتوبون إليه ويستغفرونه ،
فيرجعون خلقا آخر . خاصة ان الدعاء في رمضان ادعى
للاستجابة . قال ﷺ : « ثلاثة لا ترد دعوتهم الصائم حتى يفطر
والامام العادل والمظلوم » رواه الترمذي وحسنه .

جهد المسلم في رمضان

من بركات رمضان على امتنا انه تحققت فيه انتصارات مهمة
على الاعداء فهو لا يعوق الجهاد في سبيل الله لتكون كلمة الله

ما تقدم من ذنبه » البخاري
وأبو داود والترمذي والنسائي.
وأما وقتها فقد وردت روايات
عديدة في ذلك ، منها ما رواه
البخاري عن عبد الله بن
عباس ان رسول الله ﷺ قال :
« التمسوها في العشر الاواخر
من رمضان في تاسعة تبقى ، في
سابعة تبقى ، في خامسة
تبقى » .

لذلك يتحراها المسلمون
في الوتر من العشر الاواخر لما
أخرجه الشيخان ان رسول
الله ﷺ قال : « تحروا ليلة
القدر في الوتر من العشر
الاواخر من رمضان »
البخاري ومسلم ، والمستحب
ان يكثر العبد من العبادة في
العشر الاواخر ويكثر من
الدعاء ويروي أحمد
والترمذي والنسائي أن
عائشة قالت يا رسول الله : ان

وافقت ليلة القدر فما أدعو ؟ قال : قولي : « اللهم انك عفو تحب
العفو فاعف عني » .

شعر الصائم بالجوع

يشعر الصائم بالجوع ويذوق مرارته فتتحرك بواعث الرحمة
في قلبه على الفقراء ويستشعر نعمة المولى عليه ان لم يجعله من
اهل الحاجة ، فيتقرب إلى الله بالبر والتصدق على الفقراء مما
يضايف له الأجر عند الله تعالى كما قال سبحانه ﴿ وَيُطْعِمُونَ
الطَّامِعَ عَلَى خَيْمٍ مِثْلِكَ وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا * إِنَّمَا يُعِطُكُمْ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَنتُمْ
وَلَا تُكُونُوا * إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبَّنَا عَمَّا فَطَرْنَاكُمْ * فَوْقَهُمْ أَعْيُنُ الرَّبِّ ذِي الْيَوْنِ
وَلَقَدْهُمْ نَصْرَةٌ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ * وَبَرَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةَ وَحَرِيمًا ﴾

(سورة الانسان الايات ٨ - ١٢) .

وعن ابن عباس رضي الله عنه قال : « كان رسول الله ﷺ أجود الناس ،
وكان أجود ما يكون في رمضان حين يلقاه جبريل ، وكان يلقاه في
كل ليلة من رمضان فيدارسه القرآن فلرسول الله

هي العليا في الأرض ، لأن الاسلام اباح الفطر فيه للمجاهد ليتقوى على القتال، وهذا من واقعية الاسلام وترتيبه للأولويات وتقديمه للأهم على المهم .

ومن المعارك الكبرى التي وقعت في رمضان : غزوة بدر الكبرى : وكانت يوم الجمعة في السابع عشر من شهر رمضان من السنة الثانية للهجرة ، انتصر فيها المسلمون على المشركين ، وقتل فيها فرعون الأمة أبو جهل ، فكانت معركة الفرقان بين الحق والباطل . قال سبحانه ﴿ وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُشْكُرُونَ ﴾ (آل عمران الآية ١٢٣) ، وكذلك فتح مكة : وهو الفتح الأعظم ﴿ إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴾ (سورة الفتح) ، وحدث في العاشر من رمضان من السنة الثامنة للهجرة ، وتم به القضاء على نواة الوثنية العربية المتمثلة بمشركي قريش ، وتم به تحطيم الأوثان وتطهير البيت للطائفين والقائمين والركع السجود .

وفيه وقعت معركة عين جالوت : (قرية بين بيسان ونابلس في فلسطين) وحدثت في صبيحة يوم الجمعة في الخامس عشر من رمضان سنة ٦٥٨ هـ بقيادة السلطان (قطز) سلطان المماليك في مصر ، الذي صاح (وإسلاماه) وتحقق له النصر على المغول وخلص المسلمين من خطرهم وتم بعد ذلك توحيد مصر وبلاد الشام (٤) .

- وهكذا يبارك الله جهاد المجاهدين في رمضان لتتم فيه اعظم انتصارات الايمان على الكفر .

حكمة الصّوم

العبادات في الاسلام توقيفية نصيّه ، وكثير من احكامها غير معلل ، وسبيله التسليم ، ومقصود الشرع فيها الابتلاء بالعمل ليظهر العبد رقه وعبوديته بفعل ما لا يعقل له معنى لأن ما يعقل معناه قد يساعده الطبع عليه ، ويدعوه اليه ، فلا يظهر به خلوص الرق والعبودية لله رب العالمين . إذ العبودية تظهر بأن تكون الحركة لحق امر المعبود فقط لا لمعنى آخر ، وأكثر اعمال الحج كذلك . وعمر رضي الله عنه يقبل الحجر ويقول : (والله إنني أعلم انك حجر لا تضر ولا تنفع ولولا أنني رأيت رسول الله قبلك ما قبلتك) غير ان بعض الاحكام التعبدية معللة . ومن ذلك الصوم ، قال سبحانه ﴿ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ أَيْ آمَنَّا مَعْدُونَتِي ﴾ (البقرة الآية ١٨٣) . فهذه الآية نصت على حكمة الصوم وهي تقوى الله التي هي غاية المأمول في حياة المسلم لأنها سبيل السعادة في الدنيا والنجاة في الآخرة . فالصيام لا يقتصر على

الامساك عن شهوتي البطن والفرج فحسب وانما عن كل قول أو فعل محرم ، على ما يصاحب ذلك من استئثار الصائم لآمانة الصوم ، وما يقوم به في رمضان من العبادات والاكتثار من الطاعات لكي يقوى الايمان وتكون التقوى التي تضبط حركة الانسان في علاقته مع ربه ومع نفسه ومع الناس .

وكذلك من حكم الصوم الظاهرة تنمية القدرة على الضبط لدى الانسان فالانسان قد تتحكم به غرائزه الضرورية (طعام - شراب - جنس) وبالامساك عنها تقوى ارادة الانسان ، وتتدرب ملكة التحكم بالهوى مما يعلي من خصائص الانسان . وينمي فيه صفة الصبر .

ولا يقف الأمر على ضبط الغرائز الحسية بل مطلوب من الصائم ان يضبط نفسه عند المغاضبة مع الناس ويتحكم باعصابه عند الاثارة قال ﷺ : « والصيام جنة (اي وقاية) فإذا كان يوم صوم احذكم فلا يرفث ولا يصخب ولا يجهل فإن شاتمته أحد او قاتله فليقل اني صائم مرتين » رواه احمد ومسلم والنسائي . وقال ﷺ : « من لم يدع قول الزور والعمل به فليس لله حاجة في ان يدع طعامه وشرابه » رواه الجماعة الا مسلما . ومن معاني رمضان انه يعيد التوازن الصحي والروحي للمسلم . فالامساك عن الطعام والشراب بانتظام لمدة شهر يفيد الجسم .

وكذلك ترك الطعام والشراب والجنس في النهار وكلها ضرورات مادية للجسم والقدرة على التحكم بهذه الغرائز وعدم الخضوع لها استجابة لداعي الايمان بالله واليوم الآخر كل ذلك يوجد التوازن المطلوب بين المادي والروحي في حياة الانسان . وتظهر الحاجة لهذا المعنى في عصرنا الذي طغت فيه النزعة المادية على القيم الروحية ، ويأتي الاسلام ليقوم بمهمة الانقاذ من هذا التردي ، وذلك بالايمان بالله والعبادات التي تعطي جرعة روحية مناسبة ومن ذلك الصيام ليعود التوازن في الكائن البشري بين قبضة الطين ونفخة الروح . قال سبحانه : ﴿ إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا مِّنْ طِينٍ * فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴾ (سورة ص الايتان : ٧١ - ٧٢) ■

الهوامش :

- (١) المجموع للنووي ٣١/٤ - ٣٤ والابداع لعلي محفوظ / ص ٨١ .
- (٢) البخاري ومسلم . قال الشيخ علي محفوظ في الابداع ص ٨١ أخبر عن الأغلب من فعله ﷺ فلا ينافيه ما خالفه مما روي عنها ايضا .
- (٣) ابن كثير ٦٥٩ / ٣ .
- (٤) الحركة الصليبية د . سعيد عاشور : ٨٩٨ مكتبة الانجلو المصرية .

الهنود الحمر ماضٍ عريق

ان الآثار الهندية والمساكن المحفورة في الصخور أو المبنية في المنحدرات الصخرية العالية تتم عن حضارة ازدهرت في غابر الأزمان ، وتذكرنا بالمدن التي انشأتها الحضارات القديمة في بلاد الشام وما بين النهرين . ففي تلك القرى الهندية ثروة فنية هائلة وآثار عظيمة ما تزال واضحة على الصخور تمثل اشكالا منحوتة أو مرسومة مستوحاة من الحياة الهندية اليومية . وبإمكان الزائر ان يستمتع بمشاهدة الآثار الهندية القديمة في كثير من الوديان والجبال في شرق نيومكسيكو وغربها .

ويمثل الهنود اليوم مزيجا فريدا من القديم والحديث . فهم الآن يعملون في الزراعة والصناعة ، مع ان الغالبية العظمى منهم ما زالوا يحافظون على ثقافتهم وتراثهم . ويعيش كثير منهم في «محميات Reservations» لا تشكل مساحتها سوى جزء ضئيل من اراضيهم التي كانوا يملكونها قبل وصول المستوطنين الأوروبيين .

ويعتقد ان الهنود الذين كانوا يعيشون على ضفاف نهر «ريو غراندي Rio Grande» هاجروا إلى جبال «سانغري دي كريستو Sangre de Cristo» في عام ١١٠٠م على وجه التقريب ، واقاموا القرى على ضفاف الجداول والانهار في تلك المنطقة ، ومن ثم انتقلوا إلى بناء المساكن المولفة من طابقتين بعد ذلك بقرنين من الزمن . وقد وصلت القرية الهندية عصرها الذهبي في تلك

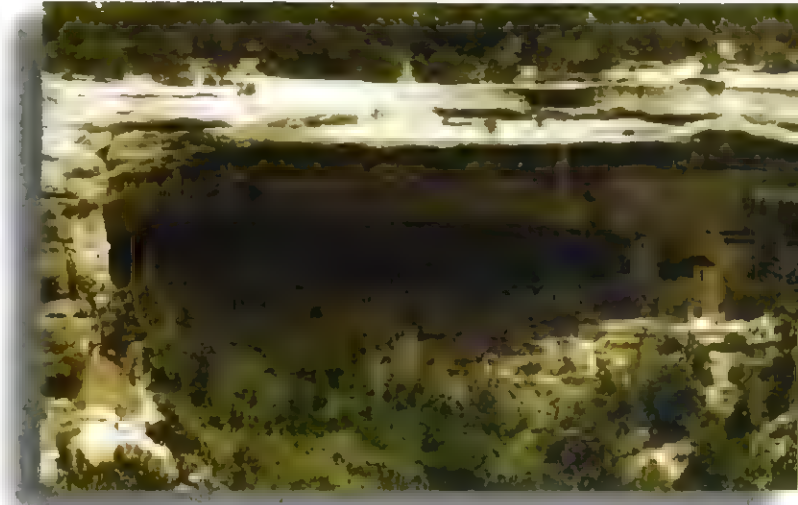
الفترة الحقلية وأنا صغير - ولست الوحيد في خطتي هذا - في انطباعاتي عن ميجان الريكا الاصليين الذين يعرفون بالهنود الحمر . كنت اظنهم مجرد قبائل متوحشة لا تعرف شيئا عن الحضارة . افرادها محاربون اشداء جبلوا على القتال ومهاجمة قوافل المهاجرين البيض وقراهم في اثناء موجات الهجرة التي شهدتها امريكا في اعقاب اكتشافها . كنت احسهم اناسا اشكالهم غريبة وجوههم ملونة توقيع الرصاص في القلوب أعدائهم . سلبتهم البؤوس والرمح والسهام ، لايتورعون عن القتل والسلب والنهب ، ولا يميزون بين الرجال والنساء والاطفال ولا تعرف قلوبهم شفاعة ولا رحمة . غم انني حين ردت مواطنهم المشيرة في ولاية نيومكسيكو الامريكية اكتشف انني كنت ضحية دعاية مضللة بثتها افلام هوليوود رسختها في الذاكرة من خلال افلام الغرب الأمريكي أو افلام الكاوبوي . انما ما يلعبه كل من اتبع له فرصة زيارة القرى والمحميات الهندية في امريكا

وَحَاضِرُ نَمُور

بقلم: د. محمد زياد كبة - الرياض

الفترة التي تميزت بالازدهار في مرافق الحياة كافة وظهرت بعد ذلك المساكن المتعددة الطوابق، كما انتعشت الفنون والحرف اليدوية، الا ان شمس الحضارة الهندية بدأت بالافول في بداية القرن الرابع عشر لتفسح المجال امام حضارة جديدة،

وفي عام ١٤٥٠ على وجه التقريب شيد



مساكن «ميت ميري» في بطن الصحور كما يبدو من لهصه المعاليه

الهنود في وادي نهر «بيكوس Pecos» مساكنهم حول ساحة تتوسط القرية مثلما نرى في اطلال «بندليير Bandelier»، فالآثار الهندية في تلك المنطقة الواقعة في الشمال الغربي من «سانتافييه» تدل على ان المدينة وصلت عصرها الذهبي في الفترة بين ١٣٠٠ - ١٥٠٠ م. ويشاهد الزائر في «بندليير» كيف حفر الهنود مساكنهم داخل الصخور الهشة في سفح جبل عال بحيث لا يمكن الوصول إليها إلا بالسلاسل الخشبية

التي كانت تصنع من جذوع
الاشجار . وقد تشكلت تلك
الصخور من تراكم الرماد
البركاني الذي نتج عن
انفجار بركان هائل في المكان
الذي يعرف حاليا باسم
«الوادي الكبير Grande
Valley» .

وتحفل آثار «بندليير»
بالنقوش الصخرية التي
تمثل الحياة الهندية
والطقوس الدينية التي كانت
سائدة آنذاك . وابرز تلك الرسوم ما يمثل الشمس
الساطعة وبعض حيوانات البيئة كالافاعي والغزلان
وما شابه ذلك .

ويضم « وادي تشاكو Chaco Canyon » الذي يبعد
مسافة ٧٣ ميلا جنوب مدينة « فارمنغتون
Farmington » مجموعة من اجمل الآثار الهندية على
الاطلاق . ويقدر عدد السكان الذين كانوا يعيشون فيه
بحوالي ١٢٠٠ نسمة ، ويضم بقايا ٨٠٠ غرفة
للسكن و ٣٢ غرفة للطقوس الدينية بالاضافة إلى
مخازن المؤن وساحات كبيرة تبلغ مساحتها ثلاثة
افدنة . ومن المعتقد ان سكان « وادي تشاكو » هاجروا
جنوبا وشرقا وسكنوا المنحدرات الصخرية في
المنطقة المعروفة باسم «الهضبة الخضراء Mesa
Verdi» بالقرب من مدينة «سيلفر سيتي Silver
City» ويشتهر أولئك الهنود بالأعمال الخزفية
البيضاء المزينة بالرسوم السوداء .

وتشكل القرى والمحميات الهندية مجتمعات
مستقلة في حد ذاتها ، وتتمتع بتنظيم اجتماعي
خاص بها ، ولها رؤساؤها الذين يتولون امورها .
كما انها مستقلة تمام الاستقلال عن القرى
الاخري . لذلك فإن من الخطأ الشائع ان نقول
ان الهنود يشكلون «قبائل» لأن القبيلة وحدة
سياسية تعترف بسلطة واحدة .

وأشهر جماعات الهنود جماعة



« وادي تشاكو » في ولاية نيو مكسيكو ، ويدها سلسلي معجزة القدم



مساحة
لكن لا يمكن ان يكون لها بالسلالة الحسنة من اعلى الهضبة



بعض الرسومات التي تركها الهنود القدماء على الصخور في موقع قريب من مدينة «الباكركي»

التصوير، ويطالبون كل من يرغب بتصوير قراهم بالحصول على تصريح خاص بعد ان يدفع مبلغا معيناً من المال لقاء ذلك. كما ان بعضهم لا يسمح للزوار بحضور طقوسهم الدينية الخاصة.

ويمكن للمرء ان يشاهد نماذج من الفنون اليدوية الهندية في اماكن عديدة من ولاية نيومكسيكو، لا سيما في العاصمة «سانتافيه» ومدينة «الباكركي» كبرى مدن الولاية. كما يمكنه اقتناء الحلي المصنوعة من «الفروز» والأنيب الخزفية الملونة واللوحات الفنية والمنسوجات الجميلة. وبعد المركز الثقافي الهندي متحفا للتقاليد الهندية حيث يستطيع الزائر الاطلاع على تاريخ الهنود الحمر وطراز حياتهم منذ العصور القديمة حتى عصرنا الحاضر.

وهكذا يخرج الزائر بفكرة جديدة عن المستوى الحضاري الذي وصله الهنود الحمر خلال تاريخهم الطويل قبل ان تنال منهم يد الدهر حين وطئت قدم الرجل الأبيض ارض امريكا، وكانت ايذانا ببدء مرحلة مريرة وقاسية بالنسبة لذلك الشعب العريق

«الابـاشي Apache»
(وتعني العدو)
و«النافاهو Navajo»
(وتعني غدير الماء
والحقول المزروعة). وقد
تبنت جماعات الهنود هذا
الاسم رسمياً عام
١٩٦٩م، واصبحت تعرف
به منذ ذلك الحين.

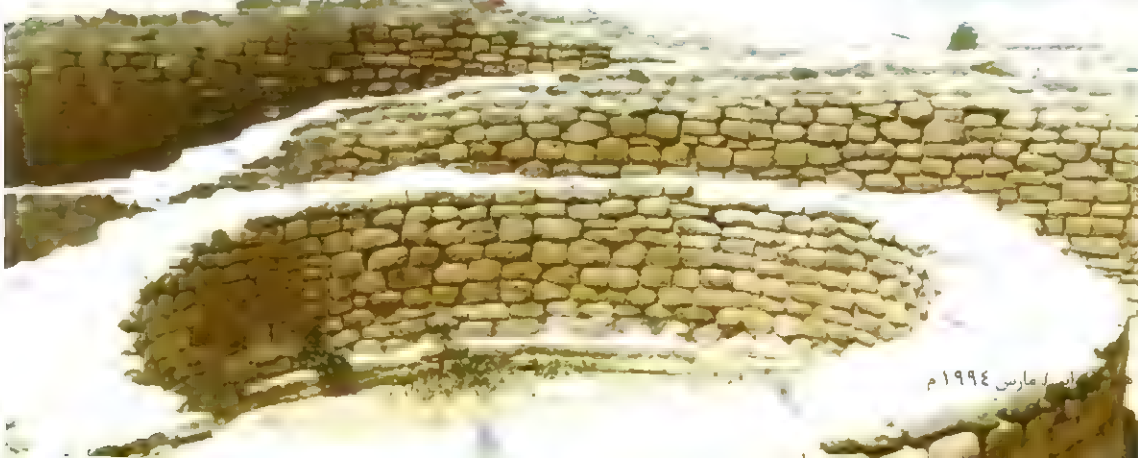
ويشمل نمط الحياة عند
جماعات «النافاهو» سمات
كثيرة من سمات حياة الهنود
الحمر في القرى، حيث تعلم
افرادها اساليب الزراعة

والفوا حياة الاستقرار إلى حد ما. كما اخذ الرجال عن
المستوطنين الاسبان تربية قطعان الماعز والأغنام ونجحوا في
ذلك إلى حد بعيد. إلا أن جماعات «النافاهو» لم تشكل
مجتمعات كبيرة كغيرها. فعلى العكس من سكان القرى الهندية
الآخرى التي تحيا حياة المجتمعات فإن «النافاهو» ما زالوا
متمسكين بفرديتهم.

وتمارس نساء «النافاهو» حياكة السجاد وأنواع النسيج
الآخرى التي تعلمنها من سكان القرى الهندية الأخرى. كما
تعلم رجالهم من الاوروبيين وسكان القرى المجاورة بعض
الصناعات المعدنية الخفيفة بالإضافة إلى الحرف الأخرى التي
اصبحت جزءاً من حياتهم.

وبالرغم من ان سكان القرى الهندية يرحبون
بالزوار والسياح الذين يأتون للتعرف إلى نمط حياتهم
وثقافتهم، فإنهم يصرون على وجوب احترام عاداتهم وتقاليدهم
وقوانينهم الخاصة. وهم حساسون بشكل خاص تجاه

صوره لبعض الآثار الهندية المعروفة باسم «كيفا» التي يعتقد أنها كانت تستعمل في
اجتماعات لدية لاسمة



العَبْقَرِيَّة وَالْإِبْدَاع وَالْقِيَادَة

عرض : محمد الدمي - هيئة تحرير

قليلة هي الكتب التي فحصت سير العباقرة والمبدعين والقادة في التاريخ، فحصا علميا مجهريا، يربط التفاصيل المنسية في حياة كل عبقري، كظروف النشأة، والاطر التربوية والتعليمية، والنجاحات التي يحققها الفرد المبدع، وهي تلك الاعمال الخالدة والاختراعات الفذة التي اثرت في سير المجتمعات والافراد تأثيرا مطردا حتى اليوم. وعلى الرغم من تعرض الابداع الادبي والفني والنقدي إلى ذلك المَبْضَع العلمي الغريب على ابنته وسياقاته، فإن مسار الدراسات التي تبحث في اسرار العبقرية، وصفات القيادة قد تقدم في هذا القرن بفضل دخول مناهج علم النفس وما تفرع عنها من تطبيقات ومن مدارس، اضافة إلى استخدام الأساليب الرياضية الاستقرائية، وهو ما افضى إلى نتائج حاسمة استطاعت ان تنزع عن العبقرية بعض هالتها السحرية والاسطورية، وان تجعلها فضاء قابلا للدرس والتشريح.

الزمن مدعاة لأكبر قدر من الثقة. واقرب مثل على هذا ان الناس اعتبروا في منتصف القرن الثامن عشر «تليمان» افضل من هاندل وباخ، الا ان التاريخ اثبت عكس ذلك، كما ان اخطاء افلاطون وارسطو الكبرى نجحت في اكسابهما انصارا على مدى التاريخ، فالعبقرية بالنسبة لهما تقاس من خلال مقدار التأثير الذي خلفاه على معاصريهم ولحققيهم. اما شكسبير فإنه لم يكن ينتمي إلى عصر بعينه، بل إلى كل العصور، وكذلك أينشتاين، وبيتهوفن، ومايكل انجلو، ونابليون، ونيوتن، وغيرهم كثير. مثل هذه الشخصيات لم تترك مبررا للشك بأنها قامت بتشكيل الماضي والتأثير على الحاضر.. وربما المستقبل، وقد تكشف حيوات هذه الشخصيات عن بعض القوانين العامة حول التاريخ والابداع وتحولات الحضارة الانسانية.

هناك بالطبع تأثير الاسلاف والمورثات على كل عبقري، اي البيئات الطبيعية والشخصية، والمعطيات البيولوجية، ومن شأن هذه المؤثرات ان تزواج بين كون العبقري مولودا بالفطرة، وبين كونه صناعة تشكلها الخبرات الاجتماعية. وفي هذا الباب درس الكاتب ثلاثا من خصائص المؤثرات الاسرية هي: ترتيب الميلاد، واليتم، والارث العائلي، مستندا إلى ابحاث سابقة تناولت تلك المؤثرات بتفصيل اكبر، واهمها: الاعاقات الجسدية،

يعمد المؤلف «دين كيث سايمنتن» إلى استخدام قانون القياس التاريخي، حيث يخضع حياة النوابغ والعباقرة للتحليل العلمي، وحقائق التاريخ المطلقة للمعالجة الاحصائية وفقا لبعض اساليب القياس الموضوعية، وميزة هذا القانون انه لا يجعل من سيرة مبدع بعينه، قانونا لقاعدة عامة، فالاعمال الكثيرة المنشورة لأينشتاين ليست مثالا صائبا يمكن ان نقيس عليه غيره من العلماء العظام، ومن ناحية اخرى فإن محاولة استخدام قانون عام لتفسير شخصية تاريخية معينة قد تنتهي بالفشل، فشخص مثل «هتلر» قد يختلف في استبداده عن النمط التاريخي العام للطغاة، ولربما وجدنا في احد جوانب طفولته او نضجه المبكر الدليل المفقود الذي اهمله العلماء.

العينات التاريخية

لماذا يتم القياس على الموضوعات والشخصيات التاريخية اكثر من مثيلاتها المعاصرة؟ يجب الكاتب: ان هذا التركيز قد يرفع من قدرتنا على اكتشاف اية قوانين ثابتة تتجاوز الفترة التاريخية وتخص الابداع والقيادة، كما ان مثل هذه العينات تتصف بأقصى حد من التنوع الثقافي والتاريخي، اما الميزة الاخرى فإن الشخصيات الشهيرة في الماضي تجعلنا نقرر بدقة من يجب ان نعهده مبدعا او قائدا، فسمود الشهرة امام اختبار



الجيوش

وصانعي الثورات والقيادة

الدينيين فقد حققوا معدلات أقل من المبدعين بنقاط كثيرة، ويفسر الكاتب هذا الأمر بأن المبدعين لا يأبهون بما يصادقونه من سوء الفهم الذي يظهره معاصروهم، فقد يعاد اكتشاف أعمالهم الخالدة بعد غيابهم، أما القادة فهم على العكس، إذ يتوجب عليهم احراز العظمة في حياتهم، والا طواهم النسيان. غير ان عنصر الذكاء وحده ليس كافيا، فهناك خصائص جوهرية اخرى يضعها الباحثون المعاصرون في مراتب اساسية، منها حاجة المبدع للانجاز، والقوة، وتركيبه العقلي، واسلوبه الاجتماعي، ونزعه الاخلاقية، مضافا إلى ذلك عناصر الذكاء والتربية والتعليم. ولعل اهم الدراسات في هذا الحقل هي دراسة ماكيلاند «المجتمع المنجز 1961 The Achieving Society»، التي اثبتت ان الحاجة لوضع معايير للتفوق والكفاح هي اساس عمليات النمو والازدهار الاقتصادي، كما حدث في المجتمعات الرأسمالية اجمالا، اما في مجال الانجازات الثقافية فقد بينت الدراسة ان الفن والادب يزدهران في الاقتصاد الناهض ويذبلان

والصددمات المبكرة، والاضطرابات الاسرية، والبيوت المتصدعة اجتماعيا، والامهات المسيطرات، والاباء المتصلبون، والاتجاهات نحو التعلم في المنزل، وردود الأفعال تجاه المدرسة والمعلمين.

غير اننا لا يمكننا اغفال القدوة او المثل، وهو ما يفسر تجمع المشاهير على هيئة تشكيلات، وقد اظهرت بعض الأقوال ان العبقريّة ترعاها المحاكاة التنافسية التي تنبثق تارة من الحسد وتارة من الاعجاب، ولاحظ المؤرخ الروماني «فيليبوس» ان العبقريّة تميل إلى التجمع على شكل اجيال من الوفرة الابداعية، تسبقها وتتلوها اجيال من الندرة الابداعية، فقد وصل الرسم في ازهى فترات عصر النهضة إلى القمة على يد «رافائيل» الا ان الأجيال اللاحقة قد نسيت من تاريخ الابداع، ان وجود القدوة لهؤلاء المشاهير في وقت مبكر قد يذل الطريق نحو الشهرة. وقد تبين ان ما يزيد على نصف الحائزين على جائزة نوبل في العلوم قد تعلموا على ايدي بعض من سبق لهم الحصول على هذه الجائزة، وهو ما يؤكد القول ان التربية في ازمة الحيوية العقلية والفنية الجمالية قد تفضي بذاتها إلى التطور الابداعي.

الشخصية والانجاز

يعد كتاب كاثرين كوكس «السمات العقلية المبكرة لثلاثمائة من العباقرة» عملا اساسا في مجال القياس التاريخي، فقد بدأت بمجموعة من مشاهير التاريخ، وتعقبت سيرهم الشخصية منذ طفولتهم، باحثة عن شواهد مؤكدة لنضجهم العقلي المبكر، وذكاؤهم المتفرد. وقد تبين من العينات التي درستها ان الذكاء كان مرتبطا بالشهرة المتحققة لهم، اذ حصل غوته على نسبة ذكاء ٢١٠، ومايكل انجلو على ١٨٠، وموزارت على ١٦٥، وكان متوسط الذكاء بين المبدعين في الفلسفة، والادب، والموسيقى، والفن هو ١٧٠. اما القادة من السياسة وقادة



الأعراض المرضية التي انضحت على سلوك بعض المشاهير لم تنشأ إلا بسبب المعارضة الشرسة لأفكارهم، وهي معارضة أدت دائما إلى اضعاف انزانهم العقلي، كما ان عدم الاستجابة الاجتماعية لهم يدفعهم إلى حواف الانهيار والتمرد، لقد قال بيتهوفن مثلا ان الشيء الذي منعه من الانتحار عندما علم بإصابته بالصمم هو الفن. ورغم ذلك فإن هذه المسألة بالذات بحاجة إلى مزيد من البحث والتقصي، إذ لا احد يعرف ما إذا كان اضطراب شخص مثل نيوتن أو مايكل أنجلو كان جزءا من انجازهم الضخم، أم كان امرا عارضا أو ضارا.

أما بالنسبة لأساليبهم الاجتماعية ونزعاتهم العقلية فهي متعددة وتتماثل أحيانا مع تلك التي نجدها لدى الأشخاص العاديين، إلا ان العنصر المشترك بينهم هو انطوائيتهم المتطرفة، وازدراؤهم للعلاقات الاجتماعية المألوفة، أما القادة فلا تنسحب عليهم هذه النزعات، فطبيعة وظيفتهم الاجتماعية تفرض اصدار القرارات الاجتماعية ومتابعة تنفيذها، والحوار والاتصال مع الآخرين، وتبادل الأفكار والرؤى والتصورات.

الكم والنوع

من الواضح بعد استقراء أغلب العينات والدراسات التي اعتمد عليها الكاتب ان التعليم العالي لا يساهم كثيرا في تطوير القدرات القيادية، فمن وصلوا أعلى المراتب من الساسة، والجنرالات، والمصلحين الاجتماعيين والدبلوماسيين هم الذين حصلوا على قدر ضئيل من التعليم الرسمي. فجورج واشنطن وأبراهام لنكولن وهما من أكثر رؤساء الولايات المتحدة مكانة، حصلا على قدر أقل من التعليم الرسمي بالنسبة لغيرهم، واسحق نيوتن لم يتجاوز الشهادة الجامعية. والنظرية السائدة هي ان بعض التعليم قد يعزز التطور الابداعي، لكن التعليم الأكاديمي المتزايد قد يغرس التزاما مبالغ فيه مما يخدم الاصاله.

ويلزمنا هذا التفريق بين بعض الفروع المعرفية المختلفة، فقد تكون عمليات التفكير الافتراضي (الابداعي غير التقليدي) مطلوبة أكثر في مجال الابداع الفني، بينما تكون عمليات التفكير

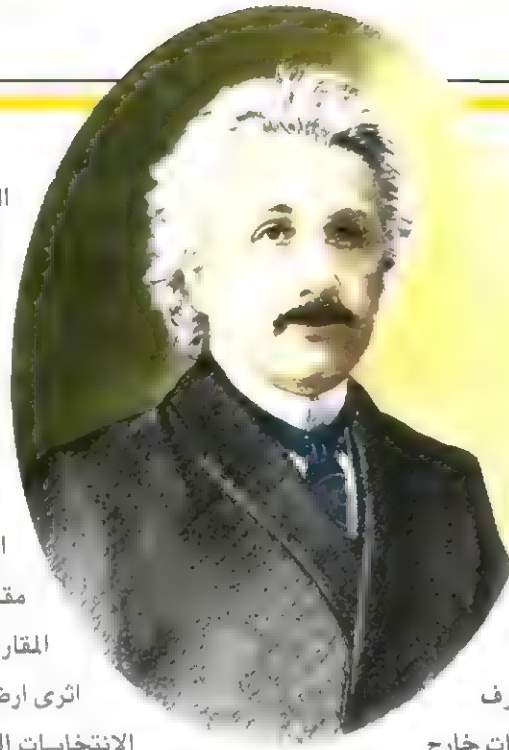
عندما يأخذ في الاضمحلال، وتعد تطبيق ذلك على محتوى الاداب والفنون الكلاسيكية في اليونان واسبانيا وكنكترا، واظهرت البحوث ان رسومات الشعب المستمتع بدرجات عالية من دوافع الانجاز تتعارض بشكل حاد مع تلك التي ينتجها شعب تنخفض لديه دوافع الانجاز.

ووجدت بعض الدراسات ان بعض رؤساء الولايات المتحدة الذين تتحكم فيهم الحاجة للقوة - أكثر من غيرهم - هم الرؤساء الذين يزداد احتمال دخولهم حرب ما مثل: روزفلت وترومان وكندي، كما انه أكثر تعرضا لمحاولات الاغتيال نظرا للعداوة التي تحيط بهم.

ولكن ما هي عناصر التركيب العقلي لأي قائد فعال؟ يذهب الباحث هنا إلى ان الحنكة العقلية لدى القائد الناجح قد تكون هي السر، فلا بد ان يكون القائد الذي يسعى إلى تغيير حكومة ما متشددا ومختزلا العالم السياسي إلى معسكرين للاختيار والاشارة، وان يكون ذا مرونة عقلية قادرة على تحويله من الايديولوجية الساذجة إلى اشكال التفكير المتسمة بالحنكة. وقد دلت تحليلات سويدفيلد ورائك لقادة خمس من الثورات الناجحة وهي: الثورة الأمريكية، والروسية، والصينية، والكوبية، والاهلية في انكلترا، على ان الثوار يفتنقرون إلى البراعة العقلية خلال مرحلة ما قبل توليهم لمقاليذ السلطة، ولكن ما ان يقبضوا على الحكم حتى تقل حدة الاستقطاب لديهم وتصنيف العالم إلى ابيض واسود، عند الناجحين منهم، بينما يمضي الفاشلون في مواقفهم المتعننة.

جنون العبقرى ونزعائه

العلاقة بين الذكاء الخارق والجنون عند المبدع، هي علاقة قديمة، فقد رأى «أرسطو» ان المزاج السوداوي شرط لا بد منه للموهبة الخارقة، ومن المعروف ان نيوتن، ونييتشه، وشومان، وفان جوخ، ورامبو، وادغار آلان بو، ومئات غيرهم لم يكونوا اسوياء في حياتهم وانتهى الأمر ببعضهم إلى مصحات عقلية، فيما انتحروا بعضهم الآخر الا ان اعجاب الجماهير بابداعاتهم وانجازاتهم العقلية والفكرية والفنية لم ينقطع حتى اليوم. ان



البريطانيين في طولون عام ١٧٩٣م وكان في الرابعة والعشرين من عمره ، عندما كان ضابطا في سلاح المدفعية الفرنسية . ولم تغفل استطلاعات الرأي المعاصرة بعض الخصائص الشخصية التي تميّز القادة والعظماء مثل : الاستطيقا والكارزما (سحر الشخصية) ، فبالرغم من صعوبة وضع مقاييس لها . فإنها ذات اثر فعال عند المقارنة بين سيرة قائد او مبدع وآخر ، ولعل اثرى ارضية يمكن استخدام هذا المؤشر فيها هي : الانتخابات الرئاسية الامريكية ، فقد حصل الرئيس فرانكلين روزفلت على تقدير مرتفع بناء على مكانته العامة ، وقوة فعله ، ونشاطه الرئاسي ، وانجازاته ادارته ، يضاف إلى ذلك وجود نصب تذكارية خلدت اسمه ، وظهور صورته على اوراق العملة وغيرها مما يعني ان هذه الشخصية لم تحظ برضى الاداريين الذين يحضرون لنجاح رئيس فحسب ، بل حظيت بإجماع شعبي ايضا . وفي هذا الباب اورد المؤلف جداول توضح تقديرات العظمة الملاحظة التي حظي بها ثمانية وثلاثون رئيسا امريكيًا .

ويبقى عنصر الامتثال لروح العصر احد العناصر الجوهرية التي يكشف بها العبقرى عن طبيعته ومهامته ودوره في تغيير عصره ، فالمجتمعات التي ينتمي اليها الأفراد كائنات حية ، تتطور عبر الزمن ، مدفوعة بالحاجة إلى التكيف مع البيئة ، واية نزعة مادية او زمانية او فردية او تشكيكية في كتابات المفكرين على مدار التاريخ ليست الا ثمرة طبيعية لروح العصر الذي ينتمي اليه كل مفكر ، او فيلسوف او مصلح ديني او اجتماعي .

وهكذا يصل بنا هذا الكتاب ، الذي هو رحلة في تاريخ العالم الثقافي والحضاري والعلمي ، في نهاية المطاف إلى أن الشخصية العبقرية او القيادية ليست ضربا من السحر المبهم ، بل هي خلاصة مكثفة لانتاجية المبدع وفراسته ونبوغه وثقافته الذاتية والافق الحضاري الذي ينتمي إليه اضافة إلى سحره الشخصي واندماجه بروح عصره ، ومقدرته القيادية ، ومرونته . وهي عناصر تجعلنا اكثر قربا وفهما لضوء العبقرية الذي لا ينطفئ ■

الانتقائي (الاتباعي التقليدي) لازمة في حقول الابداع العلمي ، خاصة عندما نضع في اعتبارنا التعقيد الشديد والتركيب البالغ في العلم الحديث . وبالرغم من هذا فان أينشتاين كان شديد الملل من المناهج الدراسية ، فقد كان طالبا كسولا ، ولم يكن يهتم بالرياضيات اصلا ، الا ان هذا لم يمنعه في وقت فراغه من التفكير في القضايا الكبرى غير المحلولة في علم الفيزياء ، ففي الوقت الذي كان زملاؤه يتعقبون درجات الشرف الاكاديمية ، كان هو يكتسب المعلومات والخبرات خارج

العمل الدراسي ، فقد كان قارئاً نهماً ، واسع الافق ، ومطلعا على حقول معرفية متنوعة ، وتجلت قدرته الفذة في الغوص في موضوعين غير مترابطين هما : نظرية ماكسويل حول المغناطيسية الكهربائية ، ونظرية نيوتن حول الميكانيكا ، ثم صهرهما في مركب جديد عرف فيما بعد بنظرية النسبية الخاصة .

وهناك معايير اخرى لدراسة العبقرية مثل كم الانتاج الابداعي ، والنفوذ ، وطول عمر المبدع ، ومستوى انجازته . والمكونات المستقلة التي تسهم في انتاجية المرء عبر حياته هي : ان يبدأ المبدع انتاجه في بواكير حياته ، وان يكون معدل انتاجه السنوي مرتفعا ، وان تطول مسيرته العملية ويدوم فيها الابداع حتى سنوات العمر المتأخرة ، فقد بدأ موزارت التأليف في عمر السادسة ، واكتشف غاليليو التكرار المنتظم لحزمة حركة البندول في السابعة عشرة ، وبذلك وغوته وماكسويل وتولستوي وداروين وأينشتاين نشروا اعمالهم الاولى ما بين العشرين والخامسة والعشرين ، ومعدل انتاجهم هو معدل مثالي ، إذ كان داروين ينشر ما متوسطه مادتين كل عام . وفرويد حوالي سبع ، وشو بيرت كان ينتج اكثر من ثلاثين مؤلفا موسيقيا كل عام ، وموزارت حوالي عشرين عملا وبيكاسو اكثر من مائتي عمل كل عام ، وبرتراند راسل كان يكتب حوالي ثلاثة آلاف كلمة كل يوم . وهذا الانتاج الوفير يجعل من الممكن للمبدع ان يصل إلى الشهرة الفائقة رغم موته المبكر . وهذه المؤشرات كالنضج العقلي المبكر ومعدل الانتاجية وطول العمر الابداعي قابلة للتطبيق على القيادة والابداع معا ، فقد هزم نابليون

الاتزان البدني

بِقَدِّ الْأَسْتَاذِ: جِهْدِ عَبْدِ اللَّهِ أَحْمَدَ - الْأَزْهَرِيِّ

نَحْمَدُ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى الْعَمَلِيَّاتِ الْحَيَاتِيَّةِ الْمُخْتَلِفَةِ الَّتِي تَحْكُمُ حَيَاةَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ فِي مَقْدَمَتِهَا الْإِنْسَانَ، بِمَا يَضْمَنُ اسْتِمْرَارَهَا بِشَكْلِ يَحْفَظُ صِحَّةَ وَحَيَاةَ الْكَائِنِ الْحَيِّ إِلَى الْأَجْلِ الْمَعْلُومِ.

وَقَدْ مَنَّ اللَّهُ تَعَالَى عَلَى الْإِنْسَانِ وَغَيْرِهِ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ بِأَلْيَاتٍ مُتَعَدِّدَةٍ تَضْمَنُ هَذَا التَّنْظِيمَ، اسْتِمْرَاراً وَتَجَدُّداً، يَجْمَعُهَا أَطَارُ شَامِلٌ يَحْكُمُهَا عِبْرٌ مَا يَعْرِفُ بِالْإِتْزَانِ الْبَدَنِيِّ Homeostasis وَهِيَ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْعَمَلِيَّاتِ الْحَيَوِيَّةِ وَالسَّلُوكِيَّةِ الَّتِي تَهْدَفُ إِلَى الْمَحَافَظَةِ عَلَى الْجِسْمِ الْحَيِّ ضَمْنَ التَّقْلِبَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ الَّتِي يَمُرُّ بِهَا، أُولَئِكَ الَّتِي يَفْرُضُهَا عَلَيْهِ مَحِيطُهُ.

وَمِنْ نَاحِيَةٍ عِلْمِيَّةٍ يَعِدُ الْإِتْزَانُ الْبَدَنِيُّ بؤْرَةً لَجَمِيعِ النِّشَاطَاتِ الْحَرَكِيَّةِ (الدِّينَامِيكِيَّةِ) الَّتِي يَمَارِسُهَا الْكَائِنُ الْحَيُّ ضَمْنَ مَحِيطِهِ. فَالْكَائِنُ الْحَيُّ يَكُونُ عَادَةً فِي حَالَةٍ تَوَازُنٍ دِينَامِيكِيٍّ مَعَ مَحِيطِهِ وَبِحَالَةٍ ثَابِتَةٍ مُنَرَّنةٍ، وَتُخْتَلَفُ قُدْرَةُ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ فِي السِّبْطَةِ عَلَى هَذَا التَّوَازُنِ مِنْ كَائِنٍ إِلَى آخَرٍ. وَلَكِنْ الْمَوْلَى عَزَّ وَجَلَّ حَبَا الْإِنْسَانَ. وَبَاقِي الْحَيَوَانَاتِ، الْقُدْرَةُ عَلَى السِّبْطَةِ الْمُتَكَامِلَةِ، فَالْأَنْظُمَةُ الْمُخْتَلِفَةُ فِي الْجِسْمِ تَعْمَلُ بِشَكْلِ مُتَكَامِلٍ لَتَضْمَنُ ثَبَاتَ النِّعَاتِ الْمُهْمَةِ مِثْلَ الْحَرَارَةِ الْدَاخِلِيَّةِ وَمُسْتَوَيَاتِ الْمَلْحِ وَالْمَاءِ وَثَانِي أَوْكْسِيدِ الْكَرْبُونِ وَالْأَوْكْسِجِينِ وَكَمِيَّةِ الْحَامِضِ فِي الْجِسْمِ وَسَوَائِلِهِ الْمُخْتَلِفَةِ، وَهَذَا الثَّبَاتُ ضَرُورِيٌّ جَدًّا، لِأَنَّ الْفَشْلَ فِي السِّبْطَةِ عَلَى أَيِّ مِنْ هَذِهِ الْمُتَغَيَّرَاتِ أَمْرٌ خَطِيرٌ يُوْدِي إِلَى الْمَرَضِ.

وَيَتِمُّ تَنْظِيمُ الْإِتْزَانِ الْبَدَنِيِّ مِنْ خِلَالِ آلِيَّاتِ إِتْزَانٍ أَرْبَعٍ رَبِيسَةٍ هِيَ التَّزْوُدُ السَّلْبِيُّ وَالتَّنْظِيمُ الْحَمِضِيُّ وَالْحَذْفُ وَالتَّخْزِينُ.

أجزاء الحمار الهضم كما تبدو في وضعها في داخل جيبه
— حيث لم تزل حرة منها بوصفها محبوسة في

فالتزود السلبي عملية للوصول إلى الثبات والاستقرار ويمكن التعرف إلى كيفية عملها من خلال فهم عمل منظم الحرارة Thermostat الذي يحافظ على درجة حرارة ثابتة.

ويتم التزود السلبي من خلال عملية سيطرة ثنائية تشمل المدخلات والمخرجات في عمليات معينة، وبرز مثال على التزود السلبي هو تصرف الجسم عند تغير الحرارة المحيطة، فالنقص في درجة حرارة الجسم (نتيجة للبرد) يسبب الارتعاش الذي هو انقباض سريع متكرر للعضلات مما يؤدي إلى توليد حرارة تعيد الجسم إلى حرارته الطبيعية. فيتوقف الارتعاش، أما الزيادة في درجة حرارة الجسم فتزيد من معدل تعرق الجسم، ونتيجة للحرارة الزائدة يتبخّر هذا العرق مؤدياً إلى تبريد الجسم الذي يعود بذلك إلى حرارته الطبيعية فيتوقف التعرق.

ويتم التنظيم الحمضي مهما لحفظ درجة حموضة المحيط الذي تتواجد فيه الانزيمات، والبروتينات عموماً، لتوفير الجو السليم لعملها، لأن معظم ما نتناول من غذاء يحتوي أحماضاً، أو ينتج أحماضاً عند هضمه في المعدة، كما أن معظم التفاعلات الكيميائية الخلوية تنتج أحماضاً، مما يغير درجة حموضة المحيط، والانزيمات تعمل عادة في نطاق ضيق من الحموضة

الزائدين عن حاجة الجسم عن طريق البول والعرق، فيما يتم التخلص من البقايا غير الغذائية للطعام عن طريق البراز، كما يتم التخلص من المركبات العضوية المسببة لروائح مؤذية كتلك التي في الثوم والبصل عن طريق الرئتين.

ويتم ذلك كله معطياً الاتزان البدني من خلال نظام تحكم تتوفر فيه خاصيتا المعلومات والاختيار، ويستخدم نظام اتصال متكامل ومتطور يقوم فيه منبه ما باثارة مستقبل عصبي مما يؤدي إلى اصدار اشارة تنتقل عبر الأعصاب إلى منظم دماغي يقوم باصدار التوجيه العصبي الملزم إلى العضو المعني.

واضافة إلى الآليات التي ذكرنا تقوم أعضاء ومكونات مختلفة في الجسم بأعمال منتظمة هدفها استمرار الاتزان البدني والحفاظ عليه. فعلى الصعيد الخلوي، تنظم الخلية نفسها من خلال التحكم في التفاعلات الايضية التي تتم فيها تفاعلات ايضية معاكسة تؤدي إلى عودة التفاعل إلى وضعه السليم واستمراره كذلك. فإذا زادت سرعة تفاعل ما اطلقت الخلية تفاعلاً معاكساً يبطئ سرعته، إلى حدها الطبيعي. وعندما تصبح الخلية قادرة

على التحكم في تفاعلاتها الكيميائية حسب حاجتها تكون عندئذ في حالة الاتزان المطلوبة.

وإذا ما تجاوزنا إلى الأعضاء التي تتشكل من هذه الخلايا، نجد نوعين من التحكم يوصلان إلى الاتزان في كل عضو أو عملية معينة.

فالتحكم الهرموني يعنى بالسيطرة على العمليات الحيوية المميزة في الجسم كالهضم (بافراز هرمون Gastrin الذي ينظم افراز السائل المعدي وانزيمات البنكرياس) والنمو (بافراز هرمون Thyroxyn الذي ينظم عمليات ايضية مؤكسدة وآخر يمنع التغيرات الضارة في تركيب الدم) والتكاثر (بافراز

ولا تقوم بدورها إذا تجاوزت درجة الحموضة القيم المقبولة لكل انزيم، لأن ذلك يؤدي إلى تغيير طبيعة الانزيم، ويقوم الجسم بالحيولة دون تأثير هذا الانتاج الزائد في كمية الاحماض على مستوى الحموضة الذي يؤثر على الانزيمات، ويتم ذلك من خلال افراز مركبات لها القدرة على احتواء أو اطلاق شوارد (ايونات) الهيدروجين (التي تعطي الصفة الحامضية للمركبات الكيميائية) وذلك حسب درجة الحموضة، وتعرف هذه المركبات بالمنظمات الحمضية، ولايضاح أهمية التنظيم الحمضي نوضح أنه في حالة عدم وجود هذا التنظيم يغدو تناول كأس من الشاي المحلى خطراً شديداً على سلامة الانسان.

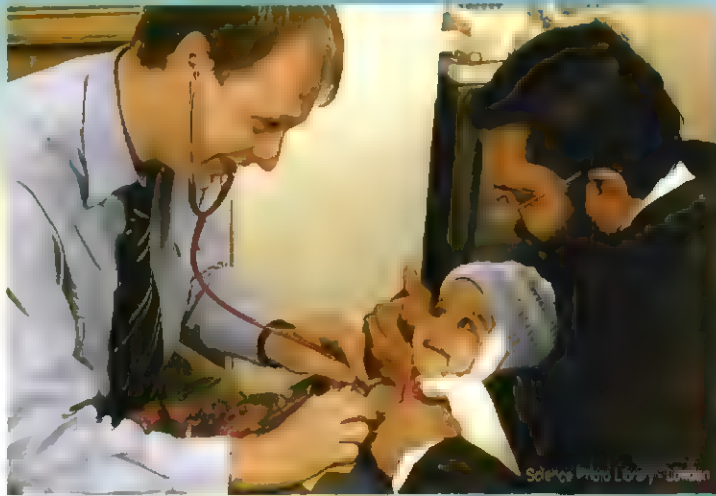
والنخزين Storage عملية مهمة في جسم الانسان لحفظ

اتزانها، حيث يقوم الجسم بتحويل المواد الغذائية الزائدة عن حاجته، بواسطة الكبد، إلى جزيئات تخزينية يحتفظ بها إلى حين الحاجة، ولك أن تتصور لو أنك تناولت كمية من الحلويات وقام جسمك بهضمها ووصل سكرها إلى الدم فهل سيتغير مستوى سكر دمك حسب وجباتك الحقيقية؟ إن ذلك لا يحدث، بل يتم تحويل الكمية الزائدة

عن المستوى الطبيعي بمجرد دخولها إلى الدم إلى جزيء تخزيني يسمى الجلايكوجين Glycogen بواسطة الكبد ويحفظ إلى وقت الحاجة، حيث يتفكك معطياً السكر من جديد.

والتخزين لايشمل المواد النافعة فقط، بل يتجاوز ذلك إلى المواد السامة حيث يتم تخزينها في أجزاء معينة من الجسم لتقليل خطرها فيتم تخزين الرصاص في الشعر بينما يتم تخزين مواد مثل المبيدات الحشرية المعروفة DDT في الدهون.

وإذا كانت المادة الزائدة عن الحاجة غير غذائية ويشكل بقاؤها خطراً على الجسم فإنه يتم حذفها Elimination واخراجها من الجسم فوراً، حيث يتم التخلص من الماء والملح



دكت عام يقوم بفحص صدر طفل مريض ليحدد مدى الاحتقان في رئة

والهرمونات الجنسية المنظمة) وما إلى ذلك من عمليات.

ومن ناحية أخرى يلعب التحكم الفيزيائي الكيميائي دوراً مهماً في الحفاظ على الاتزان الحاصل بين الخلايا والأعضاء وسوائل الجسم المختلفة وفي مقدمتها الدم، وذلك من خلال انظمة الدوران الدموي (القلب) والتنفس (الرئتين) والخراج (الكلية).

وفاً يتعلق بالدم يعد الاتزان مهماً لتعويض الدم الذي يخرج من الأوعية القلبية في الدورة اليومية المعتادة، أو في حالة المرض، لا قدر الله، فحين يخرج الدم من هذه الأوعية يقل ضغط الدم في الشريانين السباتي والأورطي مما يؤدي إلى زيادة معدل نبض القلب وتضيق الشرايين الصغيرة للمساعدة في رفع ضغط الدم وصولاً إلى معادلة كمية الدم الخارج من الشريان السباتي وعودة الأمور إلى وضعها الطبيعي، وكل ذلك يتم في لحظات زمنية ضئيلة وبشكل متكرر لانكاد نحس به. وتحدث عملية أخرى مشابهة في الدماغ للحفاظ على مستوى ضغط الدم فيه

ثابتاً في حالتي الاستلقاء (رأس أفقي) والوقوف (رأس عمودي).

أما في التنفس فتلعب الرئتان دور الشرطي الأمين الذي يحافظ على درجة حموضة متزنة للجسم من خلال التحكم في كمية حامض الكربونيك (الناتج من ثاني أكسيد الكربون مع الماء) وملحه البايكربونات. فإذا زادت حموضة الجسم يتسارع التنفس مدخلاً كميات أكبر من الأكسجين مما يؤدي إلى تحطم الحامض إلى ثاني أكسيد الكربون والماء، ويتم التخلص من ثاني أكسيد الكربون بطرده خارجاً عبر الرئتين.

وإذا حدث العكس، وقلست حموضة الجسم يزداد تركيز البايكربونات وتقل سرعة التنفس فتزيد كمية الحامض مؤدية إلى عودة الحموضة إلى وضعها الطبيعي.

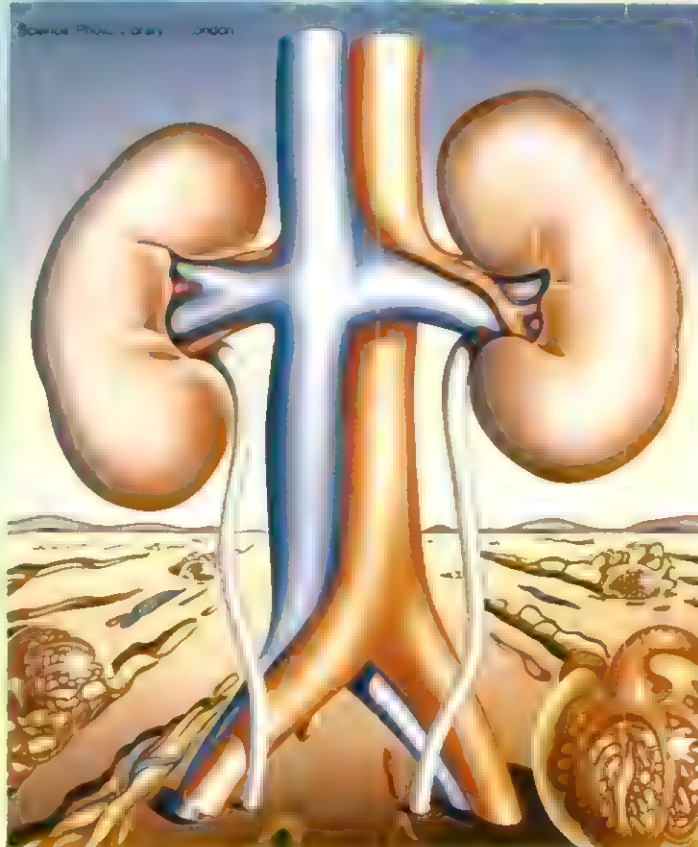
وتلعب الكلية دور المصفاة المنظمة لسوائل الجسم حيث تقوم بترشيح بلازما الدم بواسطة الكبيبة Glomeruli بينما تقوم الأنابيب الكلوية بالامتصاص الانتقائي لبعض المواد المؤثرة في الاتزان مثل الماء والملح والسكريات البسيطة والأحماض الأمينية، كما تقوم بإفراز بعض المواد إلى الدم شاملة البوتاسيوم وحامض البولييك وإيونات الهيدروجين وإيونات عضوية في عملية تهدف إلى إعادة توليد منظمات حموضة الدم وطرده المواد الخطرة في سوائل الجسم. وتعمل الكلية على إبدال إيونات الهيدروجين وتكوين الأمونيا للحفاظ على مستوى حموضة وقاعدية الدم. وتكون نتيجة هذه العمليات الكلوية إخراج فضلات السوائل كلها للتخلص منها عند القبول.

وإذا ما تجاوزنا أعضاء الجسم إلى الجسم نفسه نجده في

حالة اتزان مع البيئة التي يعيش فيها ويحافظ على هذا الاتزان بتحكم سلوكي مميز. والسلوك هو كل نشاط خارجي ملحوظ للكائن الحي ويتطلب عادة تكيفاً ذاتي الاستمرار يتجه للمحافظة على بقاء الكائن الحي وسلامته.

ويتم التحكم السلوكي للكائن الحي من خلال أنظمة سلوكية مختلفة أبرزها أنظمة التجاوب والتنبية وتوجيه الوقت وتوجيه المكان. حيث يستخدم الكائن الحي اشارات معينة للتنبية لوجود خطر أو للتجاوب الإيجابي للجماعة بحيث يدرك الكائن الحي فطرياً كيف يستخدم هذه

رسم توضيحي لكليتي الإنسان الأيمن الذي يفدى الكليتي سالد كما بينت تحت شرايين التي تنقل الدم إلى الكليتين من خلال الوريد الأجوف.



الذاتية (أو الشمسية).

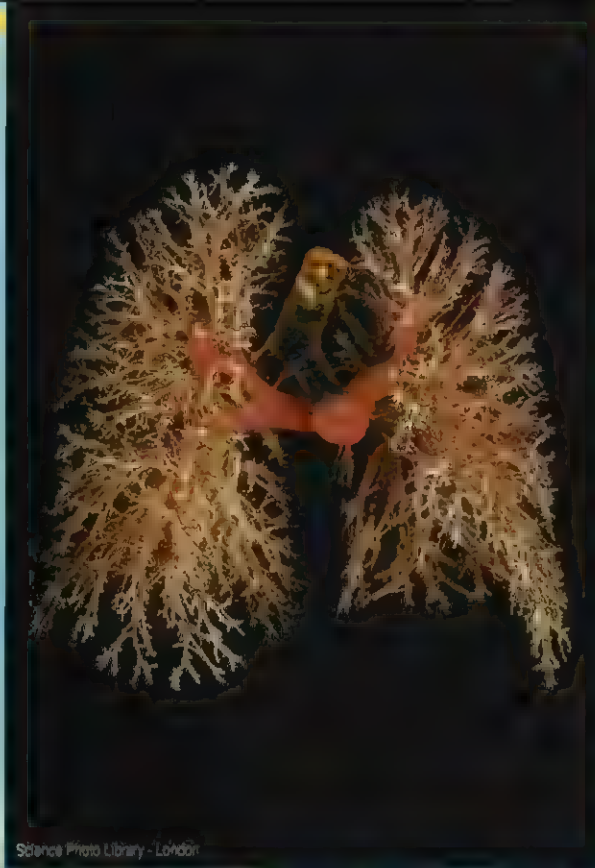
وتعد حركة البدو الرحل سعياً وراء الماء والكلأ، وارتحال الجماعات البشرية الأولى نحو موارد المياه واستقرارها عندها، وانتقال المجموعات البشرية المعاصرة نحو الأماكن كثيفة التشغيل، واستمرار بشرة سكان المناطق الاستوائية، هي حالات مماثلة للارتحال الصيفي للطيور والأسماك، وكلها نماذج لقدرة الكائن الحي على الحركة الموجهة للحفاظ على اتزانه البيئي.

وتبصر، فقد كانت هذه ملامح نظام من الله سبحانه وتعالى به على الإنسان للحفاظ على سلامته

وتيسير عيشه، فالانزان البدني، إذن منظومة حياتية متكاملة تسهل على الإنسان التعامل مع عمليات جسمه المختلفة بما يضمن اتزانها واستمرارها على الوجه السليم، ومع محيطه، مكونات ومكانا وزمانا، بما يضمن تكيف حياته معها وتلبية متطلبات استمرارها. وهي بذلك واحدة من أكبر نعم المولى عز وجل على الإنسان ■

المراجع :

- 1- Review of Medical Physiology, W. Ganong, Lange, California 1979.
- 2- Review of Physiological Chemistry, Harper et. al., Lange, California 1979.
- 3- Biology' The Human Prespective, D. Farish, Harper & Row, New York 1978.
- 4- Biological Science, Keeton & Gould, Norton, New York 1986.
- 5- The Science of Biology, P. Weisz, TMH, Fourth Edition.
- 6- A Chemical Background for the Paramedical Science, G. Grillot, Harper & Row, New York 1974.
- 7- Living in the Environment, G. Miller, Wadsworth, California 1979.



Science Photo Library - London

الاشارات وكيف يفهمها ويتصرف ازاءها وتتراوح المنبهات بين قيام صفار النورس بنقر رقاب الوالدين لطلب الغذاء، وافراز مرسلات كيميائية تدعو بها اناث الكلاب ذكورها للتزاوج، وتصل هذه المنبهات ذروتها المتطورة في الإنسان الذي يستخدم منبهات خاصة بسلوكه حيث تعد اللغة النظام الأساسي للإشارة بما فيها الكلمات وتعابير الوجه واشارات اليدين، كما أن للممارسة اليومية دورها في التحكم السلوكي بالتجارب والتنبيه مثل الشعور بالخشوع عند الاستماع لتلاوة القرآن الكريم والشعور بالجوع عند مشاهدة طعام لذيذ.

وتستطيع كائنات حية كثيرة أن تمارس سلوكها الفطري

بانتظام دوري خلال فترة زمنية ثابتة حيث تقوم بعملياتها الحياتية في ايقاع يومي، أو ربما فصلي أحياناً وتعتمد هذه الممارسة المعروفة بتوجيه الوقت أو الساعة الحيوية على ممارسة عمليات يتطلب انهاءها وقتاً محدداً تبدأ بعده المرحلة التالية منذ البداية في مفهوم شبيه بمفهوم الساعة المعروفة.

ومن الأمثلة على الساعة الحيوية في حياة الإنسان الدورة الشهرية للمرأة وهي توقيت فطري عدا عن التوقيت المكتسب حيث يعتاد كثيرون على الاستيقاظ في وقت محدد يومياً بشكل تلقائي وبغض النظر عن عدد ساعات النوم مثل الاستيقاظ في وقت صلاة الفجر دون تنبيه.

وتبصر شبيه بالتوقيت الحيوي يستطيع الكائن الحي

التعامل الصحيح مع محيطه المكاني وبرز مثال على ذلك هو الانتحاء وهو قدرة الكائن الحي على الحركة السريعة استجابة لمنبه ما، وقدرته على التحرك خارج محيطه المعيشي والقدرة على تحديد موقع البيت الأصلي من خلال ما يعرف بالبوصلية

ظاهرة انفجار المدن اجتماعيا



تزايد السكان وتزاحم المباني جعلتا من لوس انجلوس - المدينة الأمريكية بولاية كاليفورنيا - مدينة لها طابع كثافة سكانية كبيرة ومساحة جغرافية واسعة.

« انفجار المدن » و « مدن بلا حدود » و « المدن العملاقة » و « المدن الضخمة » و « ترييف المدن » كلها مسميات متعددة لظاهرة واحدة يعرفها علم اجتماع المدن المعاصر ، وتميز المجتمعات البشرية في نصف القرن الأخير ، وتعبّر عن معنى متقارب وهو التضخم الحضري أي زحف سكان الريف نحو المدن الرئيسية خاصة في البلدان النامية ، حيث تنمو مدنها بأسرع من قدرد الحكومة على مواجهتها . وتتمثل اعراض هذا العجز في نقص المساكن ، وامدادات المياه ، وخدمات الصرف الصحي والصحة والتعليم .

متاعب النمو الحضري، ويبدو الاختيار بين بديلين : بناء مدن حيوية أو ترك المدن تغرق في مستنقع الانفجار السكاني .

مستقبل المدن العملاقة

يعيش أكثر من ٤٠٪ من سكان العالم في مناطق حضرية وسوف تصل هذه النسبة بعد نهاية هذا القرن إلى أكثر من ٥٠٪، بل انها فاقت هذه النسبة الآن في بعض المناطق المتقدمة في الغرب، ومن المتوقع ان تبلغ الدول النامية هذه النسبة في غضون الخمس والعشرين سنة الأولى من القرن المقبل، وهذه النسبة الآن بين ٣٠٪ في آسيا وإفريقيا، و ٧٠٪ في أمريكا اللاتينية .

ومن المحتمل ان يتضاعف عدد سكان المدن التي تضم ٥ ملايين نسمة أو أكثر في البلدان الصناعية في نهاية القرن الحالي مقارنة بمنتصفه ، في حين سيتضاعف ٤٥ مرة في البلدان النامية ، وسوف تقع ١٧٪ من التجمعات الضخمة في العالم التي تضم أكثر من ١٠ ملايين نسمة في الدول النامية بأفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية بحلول عام ٢٠٠٠م .

وقد تضاعف عدد سكان المدن خلال ٦٥ سنة عشر مرات (من ١٠٠ مليون نسمة عام ١٩٢٠م إلى مليار نسمة في

بشدة وبسرعة في المباني الحية فنتحول إلى اسكان سرطاني .

كما تعرف ظاهرة المساكن العشوائية التي تقام على تخوم المدن « بالحي غير المخطط » حيث تعرف بأنها ذلك الوسط السكني الذي اقيم في مكان غير صالح للسكن، ولا يرتبط بمركز المدينة عن طريق وسائل النقل المباشرة، ولا تمتد إليه يد النظافة العامة، ولا الماء الصالح للشرب ولا تتوافر فيه المرافق الأولية كمجاري الصرف الصحي وغالبا ما تبني البيوت من الطوب والقصدير واحيانا الأسمنت وتكون متداخلة مزدحمة واغلب مساكنه عبارة عن غرفة واحدة ويعيش فيها من ٨ - ١٢ شخصا ، ويحذر بعض الخبراء من أن المدن العربية تقف عند حافة كارثة حيث تتزايد

وتم مترادفات اخرى تصف بعض اعراض هذه الظاهرة ، ومن بين هذه المترادفات تسمية المساكن العشوائية في تخوم المدن الكبيرة بمسميات مختلفة من قطر إلى آخر، فتسمى « عشش الصفيح » أو « مدن القصدير » أو « مدن الصفيح » أو « مدن الضواحي » أو « الاسكان السرطاني » .

ويسمى « السرطاني » لأنه ما أن يبدأ في منطقة ما ، حتى ينتشر كخلايا السرطان

جدة . واحدة من أكبر المدن في المملكة لعربيه السعوديه شاهدت نموا سريعا في عدد سكانها واساعد في نطاق عمرائها ونظورها في مياينهم مما ساعد ذلك على استيعاب التزايد المستمر للسكان



تَرْيِيفُ الْمَدَن

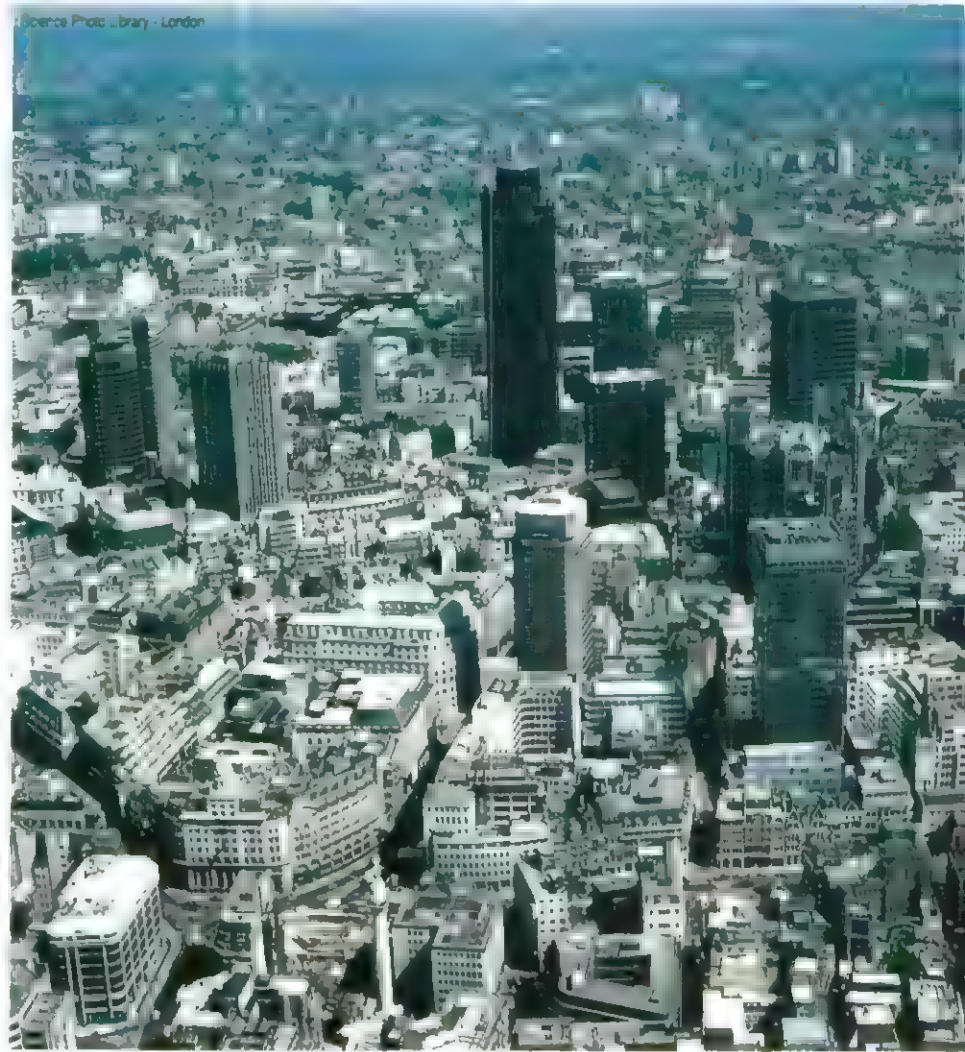
يبدو أن النمو الحضري هو اتجاه اجباري امام دول العالم اجمع ، وهذا يرتبط بظاهرة الزحف من الريف إلى تخوم المدن في العالم الثالث أو ما نسميه بترييف المدن. وتحتل افريقيا المرتبة الأولى في ظاهرة افراط الزحف نحو المدن تليها آسيا، وأمريكا اللاتينية. ويرجع السبب في افريقيا إلى جمود اساليب الزراعة، والاستغناء عن الزراعات التي تحتاج إلى ايد عاملة كبيرة (الأرز والصويا) والاكتفاء بزراعات مكثفة. اما امريكا اللاتينية فقد ادت الميكنة الزراعية إلى استبعاد العمالة التي اتجهت إلى مدن الصفيح، ويقول العالم الاجتماعي الفرنسي هنري ليفيفر «إذا استمر الحال على ما هو عليه، فسيتحول سطح الأرض في القرن القادم إلى صحراء قاحلة تتناثر فيه جزر من الانتاج الزراعي. وحتى هذا الوقت ستؤدي المدن وظائف جديدة غير الوظائف الموكبة للحضارة الصناعية، وستظهر انماط جديدة من المعيشة كفرض علاقات جديدة تميز بين المعالم الثقافية والمراكز الاقتصادية».

وبسبب الضغط الشديد على السكن والخدمات في المدن في اقطار العالم الثالث فإن المساكن التي يستخدمها الفقراء مساكن متداعية. وغالبا ما تكون المباني الأهلية في حالة من التصدع والتلف المتقادم. ويصح ذلك ايضا على هياكل المدينة المركزية فالنقل العام يعاني من شدة الزحام والاستخدام المفرط، شأنه شأن الطرق والقطارات ومحطات النقل ودورات المياه العامة وشبكات المياه المتسربة فتختلط مياه الشرب بالمجاري، كما ان نسبة كبيرة من سكان المدن غالبا ما تكون محرومة من

المتزايدة بسرعة بخدمات ضرورية منها المنازل والمستلزمات الاخرى للحياة مثل المياه النظيفة والمؤسسات الصحية والمدارس والمواصلات. كما يواجه الكثير من المدن في البلدان الصناعية مشاكل تدهور الهيكل الأساس وتدهور البيئة وتدني الحياة داخل المدن، ولكن ما تملكه الدول الصناعية من وسائل وموارد

الوقت الحالي). وفي عام ١٩٤٠م كان ١٪ من السكان يعيش في مدن يبلغ عدد سكانها مليوناً فأكثر، وفي عام ١٩٨٠م أصبح ١٠٪ من السكان يعيشون في تلك المدن.

وسوف ينمو عدد سكان المدن في الدول النامية ما بين اعوام ١٩٨٥ - ٢٠٠٠م إلى ثلاثة مليارات نسمة أخرى، ومعنى هذا



لمعالجة هذا التدهور يجعل المسألة بالنسبة لها في نهاية المطاف مسألة خيار سياسي واجتماعي، لكن البلدان النامية ليست في هذا الموقف نفسه، إذ أنها تواجه ازمة كبرى في المدن

ان على العالم ان يزيد خلال السنوات القليلة المقبلة ٦٥٪ من قدرته في انتاج وإدارة الهيكل الأساس للمدن والخدمات، ولا يملك سوى القليل من ادارات المدن في العالم النامي من موارد وكوادر مدربة لمد السكان

الجزائر، ١١٪ في الصومال، ٨٢٪ في تونس،
٢٨٪ في اليمن، ٩١٪ في مصر .

مدن الصفيح

تعطي مدن الصفيح صورة سيئة عن المدن الصناعية. ويخشى بعضهم أن تصبح هذه الصورة حقيقة الغد .

ويحتل النازحون من الريف مكانة اجتماعية منخفضة واصبحوا يعيشون على هامش المجتمع، ويعدون من العناصر غير المرغوب فيها . وتنشأ التجمعات السكانية العشوائية على اطراف مدن العالم النامي وتشكل تلك التجمعات اقل احياء المدينة حظا من الخدمات الصحية ووسائل الانتقال، وتسمى هذه الظاهرة بالفطر Callampus ومدن الصفيح Bidonvilles في افريقيا .

وغالبا ما تكون المواد المستخدمة في البناء صناديق الخشب والورق المقوى وصفائح البلاستيك وعلب الحفظ الفارغة وأغصان الشجر وعيدان الخيزران والطوب . ومن معالم هذه المدن بروز ظواهر متماثلة مثل بناء المساكن من المواد المتوفرة في البيئة وغياب او ندرة الكهرباء، والطوابير الطويلة امام صهاريج المياه والطرق غير المعبدة، وتراكم القاذورات ونمو الحشرات والحيوانات الضالة، وفقدان الأمن والنظام. هذا المناخ يولد الفقر والعنف، ويؤجج الشعور بالإحباط واليأس والغضب.

أما مهن الأغلبية فهي تتوزع على أنشطة عديدة مثل بيع المأكولات الخفيفة، ومسح الأحذية، وتصليح الآلات، وبناء المساكن، وبيع السلع البسيطة، وهي عماله هامشية تنقصها

هجرة مدسة عربية
تدبر على من لا تحذر
سكنى رعد مدع
تدفق معداب وشر
سكنى رعد مدع
تدبر على من لا تحذر

يتميز سكان العالم الثالث بالقدرة غير العادية على الحركة والبحث عن اماكن أكثر ترحيبا ولا يختلف الأمر بالنسبة للنازحين بسبب الحروب او الفلاحين الهاربين من الجفاف، او الفارين بسبب الاضطهاد السياسي او الديني او العنصري او القبلي، فهم يتجهون جميعا على طريق الهجرة الذي ينتهي في مدينة غالبا ما تكون العاصمة . ويوجد في العالم الثالث حاليا أكثر من ٤٠ مليون نازح او منفي .

ويشير احدث تقرير للأمم المتحدة (١٩٩١م) إلى حجم الفجوة بين الريف والمدينة في نصيب كل من الخدمات، فنصيب الريف من الخدمات الصحية الموجودة في المدن تبلغ نسبته ٨٠٪ في تونس ٧٢٪ في العراق ٨٠٪ في الجزائر ٩٠٪ في عمان ٦٥٪ في سوريا

أما بالنسبة لخدمات المياه، فإن نصيب الريف مقارنا بالمدن يبلغ ٥٥٪ في سوريا ٩٠٪ في ليبيا، ٨٨٪ في الأردن، ٥٤٪ في عمان، ٨٩٪ في لبنان، ٣٤٪ في تونس، ٥٤٪ في العراق، ٦٥٪ في الجزائر، ١٧٪ في السودان، ٦١٪ في مصر و ٢٥٪ في المغرب ٢٨٪ في اليمن، ١٧٪ في السودان، ٩٧٪ في موريتانيا، ٣٨٪ في الصومال، وبالنسبة لمشروعات الصرف الصحي فتبلغ نسب توافرها في الريف مقارنة بالمدن ١١٪ في العراق، ٥٠٪ في

مياه الأنابيب أو المجاري أو الطرق.

ويمثل النزوح من الريف المصدر الأول لظاهرة انفجار المدن، اما المصدر الثاني فيمثل النمو غير الطبيعي للمدن حيث تعد المدن في العالم الثالث رغم شروط الحياة القاسية فيها أملا للنازحين من الريف وتمثل عامل جذب بينما يمثل الريف عامل نزوح، ويعزز ذلك الاتجاه، توزيع المخصصات حيث تتلقى المدن الكبيرة النصيب الأكبر من الانفاق القومي موزعة على بنود التعليم ودعم المواد الغذائية والطاقة الكهربائية والوقود والاتصالات والصحة والأمن. فالمدن ليست نتاج التغيرات الطبيعية والاجتماعية والسلوكية للعمليات الأساسية وانما هي أيضا مجموعة السكان والاقتصاد والمؤسسات القانونية والاجتماعية.

وتتسبب علاقة الطرد والجذب في تشويه نمو كل من الريف والمدينة وتنحو المدن الكبرى مدحى طفيليا في النهاية، وهو ما يؤدي من ناحية اخرى إلى ضumur المدن الصغيرة والمناطق الريفية عموما .



المراجع

- ١ - ميلاد حنا حاحه، المواطن العربي للسكان الواقع
و مسكلا، دفاق و لمستقبل محه المستعمر
العربي ١٤٥١، مركز دراسات الوحدة العربية
بيروت مارس ١٩٩١م
- ٢ - على بوعصافه، دراسه مديانه مقاربه في مدينه
حريرية، المستقبل العربي بيروت مارس
١٩٩٠م
- ٣ - رفايل سالاسي، مدن بلا حدود، رساله اليوسكو
٢٠٨١، منظمه اليوسكو باريس يناير
١٩٨٧م، تعرف المدينه بأنها المكان الذي
تفاعل فيه أنماط الحياة المبشرة العديده
وتتبدى فيها فاعليتها الاجتماعية حيث تتعدد
وحده الانتاج الحضاري، وتتحدد الحيره
والحارب الانسانيه - داخلها - في رموز حيه
و تصادق ليلوبه فوعد ليلبه صيفو -
١٩٣٦م
- ٤ - المحرر بخار لمس على اعالمه الثالث محبه
العلوم الاجتماعيه، لاقتحاحه، كله الاراب
الكويت أغسطس ١٩٨٠م
- ٥ - الحبه اعلمه للنسبه و عيمه مستغلب
سرك ص ٣٤٥
- ٦ - جانيث ابولغد، نيويورك والقاهرة، نظره من
مسوى الشارع، المجلة الدولية للعلوم
الاجتماعيه، يوسكو، مارس أغسطس
١٩٩٠م

نهر الكنج تقوم ١١٤ مدينة يقطن
كل منها ٥٠٠ الف او اكثر وهؤلاء
يلقون مياه المجاري غير المعالجة في
النهر كل يوم .

كما تستخدم معامل DDT والمدايح،
ومعامل الورق وعجنته، ومجمعات
البتروكيماويات والأسمدة ومعامل المطاط
النهر للتخلص من نفاياتها . ويعانى
٦٠٪ من سكان كلكتا من مرض التهاب
الرئوي وغيره من امراض الجهاز التنفسي
المرتبط بتلوث الهواء .

ان التحضر المشوه في الكثير من
دول العالم ادى إلى نشوء احياء
الصفيح والاسكان السرطاني في
تحوم المدن التي توجه اصابع الاتهام إلى
التنمية المنحازة للمدن على حساب
الريف

المهارة والكفاية، وكلما كان التوسع في
المدن توسعا عشوائيا غير منضبط
كانت تأثيراته خطيرة على البيئة
والاقتصاد فال تطوير غير المنضبط يجعل
توفير المساكن والطرق وامدادات المياه
والمجاري والخدمات العامة باهظة
التكاليف إلى حد يتعذر معه توفيرها .
وغالبا ما تبني المدن على اكثر الاراضي
الزراعية انتاجية ، وتكون مثل هذه الخسائر
فادحة للغاية في البلدان ذات الاراضى
الزراعية المحدودة مثل مصر .

والملاحظ ان كثافة السكان في مدن
الصفيح المحيط بمانيل عاصمة الفلبين تصل
إلى ١٨٠ الف نسمة/كم^٢ اي م^٢ لكل ٥
اشخاص . وفي الهند فإن من مجموع
٣١١٩ بلدة ومدينة هناك ٢٠٩ مدن فقط
لديها مرافق جزئية لمعالجة مياه المجاري ،
و ٨ مدن فقط لديها مرافق كاملة وعلى

مجنون الصدق

بقلم الأستاذ : حسَب الله يحيى - العراق

في البداية .. اقنع نفسه . قال :

- لا شيء يهم .. المهم ان اعرف تماما انني صادق .

كانت قناعته كاملة بنفسه أولا ، وبالقانون ثانيا .. فهو لا يمكن ابدا ان يصدق انه قد فعل ما اتهم بفعله ، فتلك جناية لا يمكن لمثله ان يفعلها .. بل ان احدا من كل العاملين لن يصدق التهمة الموجهة اليه .

كما ان القانون نفسه يحتاج إلى ادلة ، ولا يوجد دليل واحد يدين موقفه ..

- ولكنهم وجدوا في حقيقتك ادوات دقيقة ، منتقاة بخبرة ومعرفة ، تحاول ان تخرج بها .. فأنت موثوق بأمانتك ، ولا يمكن الشك بأمرك .

- وماذا سرقت ؟

- لا تكن ساذجا .. لا تدع نفسك تمثل امامنا دور المغفل والبليد والمبتلى بجناية لم يرتكبها .

حاور نفسه مرارا .. سأل واجاب . اجاب وسأل . وانتابه الشك في امر نفسه :

- هل هي ساعة ضعف وتخاذل امام اغراءات الربح ..

هل هي دوافع الحاجة إلى الغنى السريع ..

هل الامر يتعلق بانقلاب جرى في مسيرة حياتك .. بحيث تتخلى عن مبدأ الخطوة خطوة ..

صعدوا إلى سلم النجاح والحياة الافضل .. والانطلاق إلى عملية القفز سريعا سريعا .. بحيث لو تأخرت ، فسيسبقك الآخرون !

انت في سباق مع نفسك ومع الزمن .. ومع منافسيك .. ولكنه كان قد حسم كل هذه الامور ، لا لقناعة بما هو عليه ، ولا استسلام لواقع ما ، ولكن لأنه لا يفكر باتباع سبل غير مشروعة وتخلو من الكرامة احيانا وصولا إلى موقع ما ، وإلى غنى سريع .

من قال انك سعيد بفقرك ..؟

ولكن من قال ان كل الأغنياء سعداء ..؟

ومن قال لك ان مثاليك ستقودك إلى جنة عدن ، وتحفظ لك سمعتك ..

ابق اذن .. كل واشرب ونم نوما هنيئا بالكرامة والقيم .. ازرع نبلا .. وأحصد فقرا ، وليزرع الآخرون حنطة عفنه ، ليحصدوا ببادر من ذهب .

انتابه القلق .. وراح يتهم نفسه ، يزرعها ويعنفها تارة ، ويعاتبها ويحنو عليها .. يا انت يا نفس .. يا محتوى الذل

والكرامة معا ، يا ايتها القادرة على احتمالي .. يا ..

كان في حالة جزع من هذا الاريك الذي تسبب به ذلك الحادث .. فقد فوجيء ، وفوجيء كل من كان يغالب صبره .. ان الشك صار جزءا من طبع لا يحتمل ..

كان توازن نفسه يتأرجح وسلوكه في حالة تردد امام المغريات ، وبغية الدفاع عن نفسه ، راح يبعد كل شيء عنه ، يتحدث به ، يدين من يمارسه .. يفضح فاعليه .. ولا يسكت عن باطل استخدم بصورة الحق ، ولا حق استخدم بصورة الباطل .. وصار الكل يخشاه ويتأفف منه ، حتى اصبح مكروها وغريبا .. بعد ان كان موطن الثقة والمحبة ، وبذل جهدا من اجل ان يسكت .. والقول ان الأمر لا يعنيه ، غير انه ادرك تماما ان كل شيء يعنيه ، وان السكوت عن كل ما هو باطل .. باطل بالنتيجة .

وازداد حرصه ، وازداد رفضه ، وازدادت مع الحرص والرفض سمات الكراهية والتوجس .

ثم .. راحت الأوراق تختفي ، والأسئلة والشكوك تدور في امر اختفائها يعود إليه ..

راحت تحسب عليه انفاسه ، ودقة حضوره وخروجه .. وحاول بسعي حثيث الا يترك ثغرة لادانته .. الا ان ما جرى اليوم كان فوق كل اعتبار ..

فهل يحتمل نفسه حين يصل إلى حقيقة كونه لصاً ؟

وهل بمقدور احد ان يعرف بخصائص الأدوات المسروقة سواء .. وسواء هل يفعل ، وسواء .. هل يجبرؤ على اتهامه أحد ؟ شفرات حادة راحت تمزقه .

ولم تكن به حاجة الا إلى براءة نفسه من نفسه .. فقد زرع الشك في ذاته .. وراح يحرق في اصابعه .. ويسأل هل يمكن لهذه الاصابع ان تتلوث كما تلوث الكثيرون من زملائه ؟ ابعد عنه كل شك .. فجأة .

وفجأة رأى نفسه في عيون نفسه .

ذلك انه وصل إلى قناعة .. بأن ما حدث ، باهمال منه ، حين ترك حقيقته ولم يتحصن ، ولم يحرص على الكيد الذي يلاحقه .. - ولكن هل كان لموسى اثبات حقيقة انه ليس قرينا بلص قتل

معه ..

- حقيقة موسى هي حقيقتك انت .. فلتعتمد لصاً مع اللصوص .. وبعدك سيأتي طوفان من الحقائق .. حدد الصور ، حدد حقيقته البريئة .. واحس بارتياح ، ذلك انه ادرك جيدا انه مجنون الصدق ■

رضي وطرفه البحث

ادخل إلى مستشفى الدكتور خان Khan بمدينة دوربان في بريطانيا مائة وتسعة وستون رضيعاً وطفلاً تتراوح أعمارهم بين ثمانية أيام وإحدى عشرة سنة مصابين بالتهابات معدية ومعوية واخضعوا للتجربة. والتعريف الطبي للالتهاب المعدي المعوي هو كما يلي: «إفراغ البراز اللين أو المائي ثلاث مرات أو أكثر خلال ٢٤ ساعة مع القيء أو بدونه» وتم تقسيم المرضى بصورة عشوائية إلى فئتين لمعالجة كل منهما على حدة.

الفئة الأولى

كانت مجموعة المقارنة Control وهي فئة تلقت معالجة اعتيادية للاسهال تتألف إما من سائل عن طريق الفم أو وريدية تحتوي على ١١١ ملليغراماً من الفلوكونوز و ٤٨ ملليغراماً من الصوديوم و ٢٨ ملليغراماً من البوتاسيوم و ٧٦ ملليغراماً من الكلورايد حسب توصيات منظمة الصحة العالمية ومؤسسة صحة الطفل (اليونيسيف) ويقلل تركيز الصوديوم لتجنب حدوث ارتفاع الصوديوم الدموي. وقد أعطى جميع المرضى المحلول المضاد للجفاف، أما السائل الوريدي فقد أعطى بصورة إضافية لحالات الجفاف الحادة (من ٧,٥ إلى عشرة بالمائة) والقيء الشديد.

الفئة الثانية

أي المجموعة التي عولجت بالعسل فقد تلقى مرضى هذه المجموعة أيضاً إما محلولاً عن طريق الفم أو وريدياً كالمجموعة الأولى وذلك حسب شدة حالة الجفاف ووجود القيء. وعوضاً عن الفلوكونوز احتوى

العسل

دواء ناجع للجراثيم المعوية

ترجمة: د. طاهر عطاء - سورية

العسل النقي أو الصافي هو مبيد لكثير من الجراثيم الناقلة للمرض بما في ذلك الجراثيم المعوية مثل السلمونييات Salmonella والشيغللات Shigella والجراثيم القولونية Escherichia Coli. كما أن العسل النقي مصدر جاهز ومتوفر لسكر العنب (الفلوكونوز) وسكر الفواكه (الفركتوز) لذلك أجريت تجربة بحثية سريرية لمراقبة أثر العسل على الأطفال والرضع المصابين بالتهابات معوية معدية حادة الهدف منها تقويم فاعليته في انقصاص مدة الاسهال الجرثومي، واستعماله كبديل عن الفلوكونوز على شكل محلول في الفم لازالة الجفاف.

منحل لتربية النحل وانتاج العسل في مشروع الري والمرفع بالاجسام.





Science Photo library London

اللوغارتمي، ووجدت بأنها ذات توزيع طبيعي. أما اختبار الليفين فقد استخدم للتثبت من أن الفئات كان لها تباينات متساوية بعد التحويل.

النتائج

من أصل ١٦٩ مريضاً تم فرز ٨٩ مريضاً لتلقي العلاج الاعتيادي للاسهال (الفئة الأولى) وفرز ٨٠ مريضاً للمعالجة بالعسل (الفئة الثانية) والعمر الوسطي كان ١٩ شهراً للفئة الأولى و ٣,٥ شهراً للفئة الثانية، أما النسبة العامة للذكور إلى الإناث فكانت متشابهة في فئتي المعالجة. ومن أصل ١٢١ مريضاً فحص برازهم من أجل الروتافيروس البشري Rotavirus بواسطة المقاييس المناعية الانزيمية فإن ٤٢ حالة كانت ايجابية (٣٤,٧٪) أي ٢٣ في الفئة الأولى و ١٩ في الفئة الثانية. أما الزرع الجرثومي فكان ايجابياً في ٣٦ حالة (٢٦,٣٪) لـ ١٣٧ مريضاً.

المواد المخفضة. واجري الفحص السريري بعد ٦ ساعات من دخول المستشفى وفي ٥٤ حالة في أيام متناوبة بعد ذلك. واعتبرت قراءة ٧٥٪ (+ +) أو أعلى ايجابية خاصة عند قياس تركيزات البلازما الشواردية عند معظم المرضى أيام متتالية.

أما زمن الشفاء فقد تم تعريفه بعدد الساعات بدءاً من المعالجة إلى حين اجتياز البراز اللين الطبيعي واكتساب المريض الامهأة الطبيعية وكسب مقبول للوزن، أما زمن زوال الجفاف فقد عرف بعدد الساعات من بدء المعالجة إلى حين اظهار المريض للامهأة الطبيعي (المقرر بانتفاخ أو تورم الجلد الطبيعي واللسان ومقلة العين واليافوخ Fontanelle والحالة العقلية الطبيعية) وليس بالضرورة بانتهاء الاسهال.

وقد استعمل اختبار (ستودنت) على المعلومات التي اخضعت للتحويل

السائل المضاد للجفاف ٥٠ مليلترا من العسل النقي لكل لتر وبقية المحتويات كانت مشابهة للفئة الأولى. وبصورة عامة فإن العسل يحوى من ٧٠ إلى ٨٠٪ منه على الغلوكوز وسكر الفواكه (الفركتوز) بنسبة واحد لواحد تقريباً لذلك فإن نسبة تركيز الغلوكوز هي أيضاً كالفئة الأولى (وقد اعطيت مضادات حيوية فقط للمرضى المصابين بالانتان المتزامن) (٢٩ مريضاً من الفئة الأولى و ٢٧ مريضاً من الفئة الثانية) وللمرضى المصابين بالانتان الدموي (سبتسميا) مع ارتفاع الحرارة (٧ في الفئة الأولى وثلاثة في الفئة الثانية). ولم يعط أي مريض أية أدوية مضادة للاسهال أو ضد القيء وتم فحص براز معظم المرضى بالفحص المجهرى للطفيليات وبالزرع من أجل الجراثيم الممرضة بطريقة باتزلر Butzler وبالمقاييس المناعية الانزيمية لفيروسات التعفن البشرية باستعمال جهاز الروتازيم وجهاز Clinitest للكشف عن

أما الزرع من (كومبيلوباكتري) فقد كانت سلبية عند جميع المرضى الـ ١٣٧ الذين خضعوا للفحص. وبقي مريضان فقط لديهما طفيليات معوية. واحد من الفئة الأولى (كونترول) مصاب بالاسكاريس (دود البطن) والثاني من الفئة الثانية (معالج بالعسل) مصاب بداء المسلكة الشعرية الرأس Trichuris trichiura. أما العامل المسبب فلم يمكن تحديده في ٤٦ من أصل ١٢١ مريضاً أجريت عليهم كافة الفحوصات الأربعة.

الشفاء بالزراعة

بالنسبة لكامل المجموعة المكونة من ١٦٩ مريضاً وبصرف النظر عن السبب فإن زمن الشفاء الوسطي للفئتين كان متماثلاً تقريباً ٦٤,٦٦ و ٦٣,٩١ ساعة. ما عدا مريض واحد في الفئة المعالجة بالعسل كان لديه اسهال مستمر لمدة عشرة أيام. غير أن الـ ٣٦ مريضاً المصابين بالتهابات معدية

معوية جرثومية، والذين عدوا فئة منفصلة فإن أرملة الشفاء الوسطية كانت ٩٣,١٩ ساعة لفئة المقارنة بينما كانت مدة الشفاء الوسطية ٥٨ ساعة للمرضى الذين عولجوا بالعسل وهذا الفرق كان مهماً من الناحية الإحصائية.

زمن إعادة الترطيب Rehydration

تلقي خمسة وأربعون مريضاً من الفئة الأولى و ٣٩ مريضاً من الفئة الثانية محلولاً بالفم مضاداً للجفاف فقط وكان الزمن المتوسط للامهاء ١٤ ساعة و ١٢ ساعة على التوالي لهاتين المجموعتين من المرضى. ومن أصل الـ ٨٥ مريضاً الذين أعطوا سوائل عن طريق الفم ووريدية بصورة متزامنة فإن ٤٤ مريضاً من فئة المقارنة استغرقوا ٢٣ ساعة للحصول على امهاء طبيعية. أما بالنسبة لتركيزات صوديوم البلازما فقد بلغ ١٣٦,٥ عند ٧٣ حالة وبعد الامهاء ١٣٧,٤ وفي الفئة المعالجة بالعسل كان

التركيز ١٣٥,٤ وبعد الامهاء ١٣٧,٧. وهذه الاختلافات لم تكن مهمة.

النتائج

من هذه النتائج تبرز نقطتان مهمتان : أولاً : أن العسل يقصر مدة الاسهال عند المرضى المصابين بالتهابات معدية معوية جرثومية مسببة عن جراثيم ناقلة للمرض كالسلمونيلا والشيغلا والجراثيم القولونية وأن التفسير الممكن ربما يكون في الخصائص المعروفة المضادة للجراثيم في العسل والمكتشفة في المختبر ضمن الأوعية الزجاجية بالرغم من أن زرع البراز لم يكرر لمعرفة فيما إذا كانت هذه الجراثيم قد أزيلت، لأنه في معظم الحالات أصبحت نتيجة الزرع الايجابي متوفرة فقط بعد أن حقق المريض شفاء سريرياً وأخرج من المستشفى.

إن المضادات الحيوية المعطاة لبعض المرضى لأعراض غير الالتهابات المعدية المعوية لا يمكن أن تفسر الفرق أو الاختلاف في النتيجة، ففي واقع الأمر أعطيت هذه الأدوية لحالات في فئة المقارنة الأولى أكثر مما أعطيت للمرضى المعالجين بالعسل وفي الالتهابات المعدية المعوية غير الجرثومية كان للعسل نفس المفعول والأثر مثل سكر العنب (الغلوكوز) طيلة مدة استمرار الاسهال.

ثانياً : إن العسل عن طريق الفم يمكن استعماله كبديل عن سكر العنب (الغلوكوز) في المحاليل المضادة للجفاف شريطة أن تكون محتوية على الشوارد في التركيزات الموصى بها حالياً أي يؤمن ١١١ مليغراماً من كل من سكر العنب (غلوكوز) وسكر الفواكه (فركتوز) لكل لتر. ومثل هذا السائل المزيل للجفاف هو بنفس فعالية المحلول الحاوي على سكر العنب

عمر لنحس رحى لافردى لحلا- لسمعة لمرمه
مر عنب من عسل لسماء حلى لسمى لنحس عنبى
عسل لسماء وحلا لسماء لسماء لسماء لسماء



كبديل عن الغلوكوز شريطة أن يحتوي المحلول على الشوارد، وأن الاسهال غير الجرثومي لا يطيل من امده عند المرضى المعالجين بالعسل وهو مأمون ولايسبب أي حساسية ومتوفر في معظم المجتمعات وعندما يستعمل كما هو موصوف فإنه يعمل بنفس كفاءة الغلوكوز في تنشيط امتصاص الصوديوم والماء من الأمعاء.

ملاحظات أخيرة

لقد اعتمدت هذه المقالة على فئتين من المرضى متساويتين في العدد من حيث استعمال المحاليل عن طريق الفم ولكنهما في الحقيقة لم تكونا متشابهتين فعلاً ، لأن عشرة بالمائة من مجموع المرضى احتاجت للمحاليل الوريدية وهذه المحاليل لم يكن نصفها عسلياً، لذلك نستطيع القول أن أكثر من النصف كانت بحاجة فيها غير عسلية وأقل من النصف كانت عسلية.

وكان بالإمكان تدارك هذه النقطة في هذه التجربة البحثية السريرية لو استعمل العسل الوريدي المتوفر في إيطاليا والمانيا ففي إيطاليا يوجد نوع تنتجه شركة ALFA وتسميه أرجوزيو Argosio وفي المانيا يوجد نوعان آخران تنتجهم شركة فولم Woelm وشركة رورر Rorer. ومثل هذه الأنواع ستظهر فضل العسل أعظم مما ظهر في هذه المقالة في معالجة الاسهال أو استطلاق البطن (كما تسميه كتبنا التراثية) ■

مترجمة بإذن خاص عن مجلة «بريتش ميديكال جورنال»



أنواع مختلفة من العسل المعنى الحالي. عدد للبع وبأى نوعه يعا...
والشجيرات التي يتعدى عليها الحبل. هناك عسل...
الحمص

من السائل المحتوي على العسل. إن هذه الكميات ضئيلة جداً ولايتوقع أن تؤثر بصورة مادية على النتائج. وفضلاً عن ذلك فإن العسل بالرغم من محتواه العالي من السكر فإنه لاينتج اسهالا تناضحياً (اوزموتيك) عندما يستعمل في التمديد الصحيح في المحلول المضاد للجفاف. وقد أثبتت ذلك النتائج التي اظهرت أن الغالبية العظمى للمرضى المعالجين بالعسل لم تكتشف في برازهم مواد مخفضة أثناء المعالجة وأن المحاليل المعطاة عن طريق الفم والمضادة للجفاف الحاوية على العسل فيها تركيز غلوكوز - فركتوز بحوالي ٢٢٠ جزءاً (٤ غرام / ١٠٠ مللتر) وحتى هذا لم يظهر بأنه يزيد من حدة الاسهال.

إن النتائج تبين أن العسل المعطى مع السائل عن طريق الفم المضاد للجفاف يقصر من مدة الاسهال الجرثومي ويمكن استعماله بأمان

(الغلوكوز) والشوارد.

ويمما أن العسل ذو محتوى سكري عالي النسبة، فبالإمكان استعماله لتنشيط امتصاص الصوديوم والماء من الأمعاء بطريقة شبيهة باستعمال ماء الأرز والسكر الأبيض. إن ٧٠ إلى ٨٠٪ من العسل يتألف من الفركتوز والغلوكوز بحيث أن نسبة الفركتوز إلى الغلوكوز أعلى قليلاً من واحد إلى واحد.

كما أن جميع السوائل المعطاة بالفم المحتوية على الغلوكوز والشوارد إنما

تستعمل بسبب قدرة الصوديوم النشطة فيها لامتصاص الغلوكوز من أجل إعادة امأهة المرضى. وإن جرعة العسل المستخدمة في الدراسة أي ٥٠ مللتر لكل لتر من السائل الحاوي على ٤٨ جزءاً من الصوديوم و ٢٨ مليغراماً من البوتاسيوم و ٧٦ مليغراماً من الكلوريد لكل لتر لتؤمن ١١١ مليغراماً من الغلوكوز والفركتوز.

والفركتوز الذي يمتص بالانتشار الميسر عوضاً عن الانتقال النشط وغير المقترن بشوارد الصوديوم يتوقع منه أن ينشط امتصاص الماء بدون زيادة امتصاص الصوديوم ويؤيد ذلك فقدان المفرط للصوديوم في المرضى المعالجين بمحلول العسل الشواردي. إن مائة غرام من العسل تحتوي على ٧ مليغرامات صوديوم و ٥١ مليغراماً بوتاسيوم وقد أدى هذا لزيادة اضافية قدرها ٢٥٪ جزء من الصوديوم و ٦٣، جزء من البوتاسيوم في كل لتر

كيف ترجم الانجليز الشعر العربي

بقلم الدكتور: علي شاش - مصر

كان العمل الادبي العربي الكبير التالي لألف ليلة وليلة في الترجمة الى الانجليزية هو «سيرة عنترة» التي ترجمها ت. هاملتون ونشرها عام ١٨٢٠م وقد ضمت هذه السيرة بعض اشعار عنترة غير معلقته. ولكن الفترة بين ظهور هذه الاشعار غير المقصودة لذاتها وبين ترجمة اخرى لنصوص شعرية كاملة طالت الى نحو ٥٧ سنة: ففي عام ١٨٧٧م نشر المستشرق أ. ه. بالمر ترجمة ديوان الشاعر المصري في العهد الايوبي، البهاء زهير. ومن الواضح ان ترجمة هذا الديوان تعني سريان القاعدة القديمة المعروفة في الترجمة، اي قيامها على الهوى والاختيار الشخصيين للمترجم.

(اليمن) ورنا قباني (سورية) ولعظم هؤلاء اكثر من محاولة في التأليف والترجمة باللغة الانجليزية. فضلا عن تخصصهم جميعا في الشعر الحديث. وهكذا نستطيع ان نلاحظ تطور عملية استقبال الشعر العربي في الانجليزية على مدى القرون الثلاثة الاخيرة. واستقرارها اليوم عند المشاركة الانجلوعربية. ومع ذلك نلاحظ ايضا ان هذه العملية دخلت المؤسسة الجامعية بعد وفاة جونز، ولم تبرحها تقريبا حتى اليوم. واذا كان للمؤسسة الجامعية فضل التروي والتحميص كما هو معروف فهي بعيدة عن المجال الجماهيري الواسع من ناحية. وضعيفة الصلة بجمهور المبدعين من ناحية اخرى. فضلا عن ان ثمارها تكاد تنحصر في طلاب الاستشراق، أو الاستعراب بمعنى ادق.

عنترة

تتصل الترجمة بالاستقبال كما اشرنا من قبل، وتؤدي له خدمات جليلة، اهمها - بالطبع - توفير النصوص في اللغة المضيفة، او المستقبلية.

وقد اشرنا ايضا الى ان ترجمة الشعر العربي في انجلترا بدأت في اطار اللغة اللاتينية خلال القرن السابع عشر، ولكنها كانت محدودة جدا، ولم تحدث اثرا مذكورا. اما الترجمة في اطار اللغة الانجليزية فقد بدأت في القرن الثامن عشر. وهذا ما سنتوقف عنده هنا.

سبق أن أشرنا كذلك الى أن وليم جونز كان شاعرا. ومع ذلك لم يفرض النظم على ترجمة المعلقات، وانما ترجمها نثرا حتى لا تفلت منه المعاني والصور الاصلية. أو تخسر شيئا من اصلتها اذا خضعت للوزن والقافية في الترجمة.

وهذا نموذج من ترجمته لمعلقة امرئ القيس:

- 1- Stay-let us weep at the remembrance of our beloved, at the sight of the station where her tent was raised, by the edge of yon bending sands between Dahul and Haumel.
- 2- Tudam and Mikra; a station; the marks of which are not wholly effaced, though the south wind and the north have woven the twisted snad¹

وهذه ترجمة حرفية للبيتين السابقين:

- ١ - قفا لنبك ذكرى حبيبتنا ونحن نبصر الموقع الذي نصبت فيه خيمتها، عند حافة هاتيك الرمال المتلوية بين الدخول وحومل.

وفي عام ١٨٨١م قام و.أ. كلوستون في كتابه «الشعر العربي للقراء الانجليز» باعادة نشر ترجمات جونز وكارلايل. وكان المستشرق وج. بلجريف قد نشر عام ١٨٧٢م فصلا عن «الشاعر عمر» (اي عمر بن ابي ربيعة) في كتابه «مقالات في المسائل الشرقية».

أما المعري الذي اعجب جونز فلم يظهر ديوانه مترجما إلا عام ١٩٠٨م على يد ه. بايرلاين، في حين لم يظهر ابو نواس أو ابو تمام أو ابن الرومي أو المتنبي إلا على نحو متقطع ومتأخر معا.

ولكن عملية استقبال الشعر العربي عموما لم تتوقف منذ محاولة جونز على اي حال، بالرغم مما لاحظناه عليها الان من عشوائية، وتقطع، وانقياد لأذواق المترجمين الشخصية. وفي العهد الفيكتوري يلاحظ المتتبع لهذه العملية شيئا من الازدهار داخل محيط مؤسسة الجامعة بصفة خاصة، اي داخل مؤسسة الاستشراق الاحترافي ايضا. فلقد قام عدد كبير من المستشرقين، من اساتذة الجامعات بتأليف عدد من الكتب المهمة عن تاريخ الشعر العربي وتطوره (داخل اطار التاريخ العام للادب العربي) وترجمة نماذج من هذا الشعر على مدى القرون حتى وقتنا هذا، وتحقيق ونشر بعض مخطوطات الشعراء القدامى. ومن ابرز الاسماء التي عملت في هذه الميادين مرجليوث ونيكولسن وجب وأربري وبيستون. ومن ابرز الدواوين التي حققوها ونشروها ديوان عبيد بن الابرص الذي حققه ليال عام ١٩١٢م، وديوان الاعشى الذي حققه رجيير عام ١٩٢٨م.

وفي الربع الاخير من القرن التاسع عشر ظهر بعد جديد لعملية استقبال الشعر العربي في انجلترا. وظل هذا البعد قائما منذ ذلك التاريخ، بل نشط وازدهر في النصف الاخير من القرن العشرين. ويتمثل هذا البعد الجديد في مساهمة المهاجرين والمتقنين العرب في عملية التعريف بالشعر العربي وترجمته ودراسته بالانجليزية. ومن اوائل العاملين في هذا المجال الشاعر والصحفي السوري رزق الله حسون (١٨٢٥ - ١٨٨٠م) الذي نشر ديوان حاتم الطائي في لندن عام ١٨٧٢م. والشاعر والصحفي اللبناني لويس صابونجي (١٨٣٨م - ١٩٣١م) الذي علم أن يلفت العربية وساعدها على ترجمة المعلقات. ولا شك ان ابرز العاملين العرب المعاصرين في هذه المجالات مجموعة من الباحثين الاكاديميين والاساتذة الجامعيين من مختلف اقطار المشرق العربي. ومنهم: محمد مصطفى بدوي (مصر) وسلمى الجيوسي وعيسى بلاطة (فلسطين) وعبد الله العذري

• فقدت الحياة الثقافية العربية الدكتور علي شاش، الذي توفي في أثناء انعقاد مؤتمر الشعر العربي بالقاهرة في اكتوبر ١٩٩٣، وكان - رحمه الله - قد خص القافلة قبل وفاته بهذا الموضوع.

من ارهاق القارئ بالهوامش والتذييلات والشروح، واستعانوا احيانا بمقدمات ومؤخرات للنصوص، فقد تفنن المترجمون الاواخر في ارهاق القارئ - او الطالب بمعنى ادق - لأن قراءهم من طلاب العربية عموما. بل حرص بعضهم - مثل آرثر أربري - على ايراد الاصل العربي مقابل الترجمة الانجليزية^(٣).

منذ ان بدأت عملية الترجمة هذه في ثمانينات القرن ١٧ ظهر في الانجليزية ما لا يحصى من اسماء الشعراء العرب قديما وحديثا. بل يكاد لا يوجد شاعر عربي بارز، قديما او حديثا، دون ان يكون له ذكر في لغة الانجليز. بل يوجد ايضا شعراء مغمورون كثيرون لهم ذكر في هذه اللغة الديمقراطية التي لا تستحي من الاخذ عن غيرها. فمن بين الذين ترجم لهم جوزيف كارلايل في القرن الثامن عشر شعراء من طراز اسحق الموصلي وعبد السلام بن رجبان وعلي بن احمد بن منصور. ومن بين الذين ترجم لهم آرثر أربري في القرن العشرين شعراء من طراز ابن الخياط وابن عني وابن زكور واحمد فارس الشدياق.

ويميل بنا هذا - في الحقيقة - الى ملاحظة تفريط عملية الترجمة الانجليزية في دقة الانتقاء احيانا، وميلها احيانا اخرى الى الانتقائية وتغليب الهوية الشخصية للمترجم. ويبدو ان هذا امر طبيعي نجده في العربية ايضا مثلما نجده في لغات اخرى. ولا سبيل الى القضاء عليه في مجتمع مبنى على الحرية واستقلالية الفرد. ولكن من الممكن التنبيه اليه ونقده.

غير خاف - بالطبع - ذلك العناء الكبير الذي واجهه الجيل الاول من المترجمين الانجليز حين تحمسوا للشعر العربي القديم وشرعوا في نقل ثماره. فمن المعروف ان هذا الشعر صعب وطويل سلمه، حتى على القارئ العربي، وهو شعر وصفه المستشرق الفرنسي بلاشير بأنه «حديقة سرية». ومثل هذه الحديقة يلزم لمعرفة سككها الامام بالثقافة التي احتضنت الشعر وانبثقت. فضلا عن اجادة العربية بكل ما تحمله اللغة القديمة العريقة من معاني التعقيد والصعوبة.

ومن حسن حظ الشعر العربي ان مترجميه الانجليز الاوائل هؤلاء كانوا هم انفسهم شعراء او اصحاب اساليب نثرية رفيعة، مما مكنهم من التنقل بذكاء وبراعة بين دروب تلك الحديقة السرية التي انتهى اليها بلاشير. ولهذا اضفوا على ترجماتهم جهدا اضافيا ورونقا مغريا بالقراءة والتذوق، بغض النظر عن امانتهم او عدم امانتهم في الترجمة. فالامانة المطلقة في ترجمة الشعر عموما مسألة نسبية كما سبق ان اشرنا. ويجب ان نلاحظ ايضا ان المترجمين المعاصرين الذين نقلوا الشعر العربي الحديث الى الانجليزية يعدون اكثر امانة من السابقين، ولكن مازال للسابقين فضل الريادة وفضل اتساع الاثر ■

المراجع:

1- W.A. Clouston, Arabian Poetry for English Readers, London, 1881 (DARF Publishers, Ltd, London 1986, by Facsimile), P.6

2- Ibid., PP. 6-7.

٣- راجع على سبيل المثال ترجمة أربري لمختاراته الشعرية القديمة والحديثة في كتابه الموجه الى الطلاب.

A. Arberry, Arabic Poetry: A Primer for Students Cambridge, 1965.

وقد ترجم فيه لنحو ٢٨ شاعرا، من بينهم خمسة من المحدثين هم: احمد فارس الشدياق والبارودي وشوقي ومطران والرسالي.

٢ - تدم ومقرا، انهما الموقع الذي لم تعف آثاره مع ان ريح الجنوب وريح الشمال نسجتا الرمال المتلوية.

ولنقارن الترجمة بالاصل عن امرىء القيس:

فقا نيك من ذكرى حبيب ومنزل

بسقط اللوى بين الدخول فحول

فتوضح فالمقرا لم يعف رسمها

لما نسجته من جنوب وشمال

من الواضح ان جونز ترجم البيتين السابقين ترجمة حرفية تقريبا، بالرغم من بعض الاخطاء اليسيرة، مثل القراءة الخاطئة - أو لعلها الكتابة الخاطئة - لعبارة «فتوضح فالمقرا»، ومن الواضح ايضا ان قارئ الشعر، او الباحث عن مادة الهام جديدة، في ذلك الزمان، كان يجد بغية في مثل هذه الترجمات الواضحة من ناحية، والمكتوبة بلغة مفهومة من ناحية اخرى. فالاساس هو شرقية النص وعروبيته، وقدمه من مواطن الف ليلة وليلة. ومع ان المترجم حافظ على كثير من عناصر هذا الاساس، ولم يحرم الترجمة من الشاعرية احيانا، فقد استعصى عليه النص نفسه احيانا اخرى، فاضطر الى الحذف او الاجمال او الشرح حسب درجة الاستعصاء، بالرغم من سهولة النثر كوسيلة للترجمة الشعرية.

ومن ابرز الامثلة على هذا التصرف في الترجمة حذف المترجم للبيتين التاليين للبيتين السابقين، وقوله «لا تهلك من اليأس»، مقابل «لا تهلك اسى» وقوله «ولكن ماذا يجدي ان تذرفها (الدموع) على اطلال قصر مهجور؟» مقابل «فهل عند رسم دارس من معول؟» وقوله «واستدارت، وابدت وجنتها الناعمة، فألقت نظرة حبية من عيني فاترتين مثل عيني انثى ايل في بساتين وجرة وهما ترمقان وليدها برقة» مقابل «تصد وتبدى عن اسيل وتتقي/بناظرة من وحش وجرة مطفل»، الخ^(٢).

ويبدو ان المثل الايطالي القائل: «المترجم خائن» يصدق أول ما يصدق في الترجمة الادبية بوجه خاص، فكما شقت طريقا مستقلا الى حد ما عن الاصل، وكلما خانت حرفيته لحساب متطلبات لغتها وذائقة عصرها، كان ذلك ابلغ واسرع في احداث التأثير الواسع. وهذا ما حدث في ترجمة «الف ليلة وليلة» الفرنسية الاولى، ونظيرتها الانجليزية الاولى، وترجمة رباعيات الخيام على يد فيتزجيرالد، وترجمة «البؤساء» لهيجو على يد حافظ ابراهيم او ترجمة المنفلوطي لروايات برناردان دي سان بيير. فكل هذه نماذج لترجمات خائنة، ولكنها واسعة التأثير اكثر من اية ترجمة امينة. وليست هذه دعوة لخيانة النصوص عند ترجمتها، وانما هي ملاحظة من قبيل تقرير الحال.

غير ان الخيانة لم تدم طويلا على اي حال، فمن الملاحظ ان الترجمات التي اعقبت هذه الترجمة الاولى للمعلقات، او غيرها، ازدادت اقتربا من النصوص الاصلية، وربما التزم بعضها بما لا يلزم اذا صح التعبير، ولا سيما عند استخدام النظم. ومن الملاحظ ايضا ان الترجمات التي قام بها مترجمون عرب كانت اكثر التصاقا بالنص، وربما اقل صنعة من حيث اللغة والشاعرية. ونحن نعرف ان ترجمة الشعر اصعب كثيرا من ترجمة النثر، وان ترجمة الشعر بالشعر اصعب من ترجمته نثرا.

واذا كان جونز وكارلايل، وغيرهما من اوائل المترجمين، قد تحرروا

حرفي في اللغة

بِقَامِ الْأَمْتَاد: قُطْبُ الرِّيسُوفِي - المَرْبِ

• بدائل

يقولون «يطمح إلى إيجاد بدائل جديدة»، وهذا خطأ والصواب «يطمح إلى إيجاد ابدال جديدة»، ذلك أن «بديل» يجمع على «ابدال»، لأن فعائل مقيس في كل رباعي اسم أو صفة مؤنثة تأنيثاً لفظياً أو معنوياً، ثالثه حرف مد الفا كان أو واوا أو ياء وقد اورد ذلك ابن مالك في قوله: ويفعائل اجمعن فعائله وشبهه ذاتاء أو مزاله والناظم يعني ذاتاء ثابتة، ويقصد بشبهه «فعالة» و«زنين» فعيل وفعول «بفتح الفاء فيهما، سواء اشتملا على التاء أو تجردا منها مثل «سليقة» و«سلائق»، و«عجوز» و«عجائز»، بيد أن كلمة «بديل» لا تفي بهذه الاشرط، فهي ليست اسما مؤنثا تأنيثاً لفظياً أو معنوياً، فاللفظي مثل «غمامة» وتجمع على «غمائم»، والمعنوي مثل «حمام» تجمع على «حمامم» . ومن ثم لا يسوغ لنا أن نجمع «بديل» على «بدائل»، ولذلك يقول ابن منظور في اللسان «بديل الشيء وبديله وبديله الخلف منه والجمع ابدال» .

• ينبغي عليك

يقولون «ينبغي عليك أن لا تكسل»، ويعدون الفعل «ينبغي» بحرف الجر «على» وهذا خطأ والصواب «ينبغي لك أن لا تكسل»، لأن الفعل «ينبغي» يأتي بمعنى يراد ويطلب ويستحب . وقد جاء في لسان العرب: «قولهم ينبغي لك أن تفعل كذا، فهو من افعال المطاوعة تقول، بغيته فانبغي، كما تقول: كسرتة فانكسر». وقال الزجاج «يقال انبغى لفلان ان يفعل كذا، اي صلح له ان يفعل كذا»، وقال الفيومي في «المصباح المنير»: «وينبغي ان يكون كذا معناه يندب ندبا مؤكداً، ولا يحسن تركه» .

• برز في الثقافة

يقولون «برز فلان في الثقافة بروزاً كبيراً»، وهذا خطأ والصواب «برز في الثقافة تبرزياً كبيراً» لأن معنى «برز في الثقافة» هو برز اقرانه فيها وفاقهم تمكناً وتضلعا، اما معنى «برز في الثقافة» فهو ظهر بعد خفاء وخمول . ومن معاني «برز»: برز الفرس: سبق في الحلبة، برز راكبه: نجاه، برز على الاقران: فاقهم .

• التوأمان

يقولون «هذان التوأمان»، وهذا خطأ والصواب «هذا التوأم» ذلك ان التوأم يقال للمولودين لا للمولود الواحد، ويجمع «التوأم» على «توائم» و«توأم»، وقد يجمع ايضا جمع المذكر السالم فنقول: «توأمون»، قال الكميت: فلا تفخر فان بني نزار لعلات، وليسوا توأمينا

• اجاب على

يقولون «اجاب على سؤاله»، وهذا خطأ والصواب «اجاب عن سؤاله» بتعدية الفعل «اجاب» بـ «عن»، لأن معنى هذا الفعل يقتضي استعمال «عن» لافادة الايضاح والابانة والكشف والقطع، ومن ثم فان معنى «اجاب عنه» هو شق عنه الغموض والابهام، اما «على» فانه يفيد الظرفية والاستعلاء، وفي لسان العرب «الاجابة رجوع الكلام، تقول اجابه عن سؤاله» . وقد يجيز بعضهم تعدية الفعل «اجاب» بحرف الجر «إلى»، وشاهدهم في ذلك قول الشاعر كعب بن سعد الغنوي: وداع دعاً: يا من يجيب إلى النسدا فلم يستجبه عند ذاك مجيب فقلت ادع اخرى وارفع الصوت رفعة لعلى ابا المغسوار منك قريب



ظاهرة انفجار المدن إجتماعياً



الهنود الكومكس عريق وحاضر مغمور